

11159

Bibl. Jag.

IV

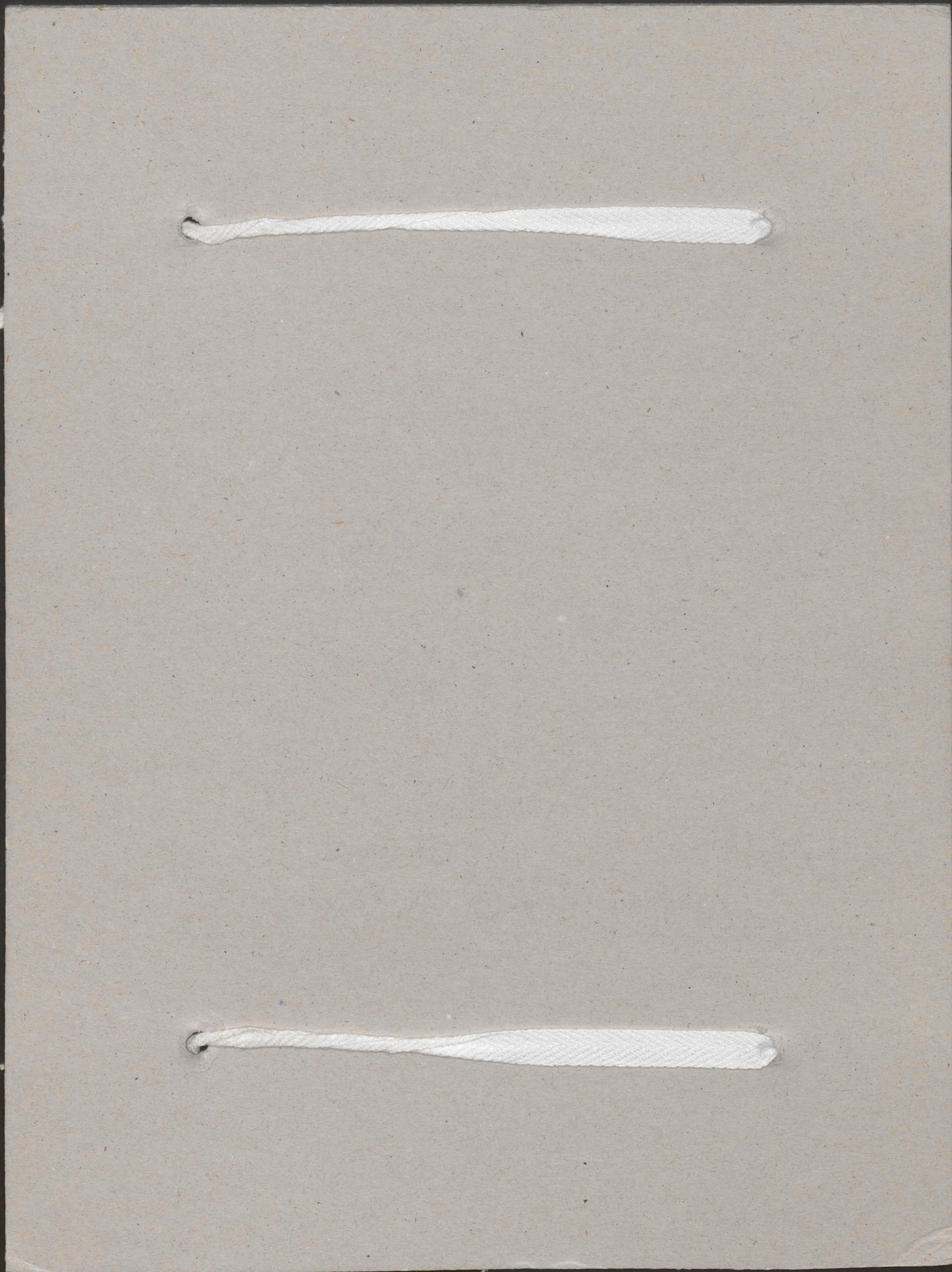
Fragment t. wroczości i papierów osobistych Heleny  
z. Dzieduszyckich Pawlikowskiej (1842-1848)

R. ps. i dn. uli

1863-1919

AP 274







Ziemia biała jest wistocie, biała od śniegu.

Białemi są stamiane strzechy chat otaczających  
Kościół, białą dwanica, tak biała, że ubogi dach  
jej z przeszmiałych i mchem porośniętych dachówek, wy-  
daje się być wyklatym z kamienia.

Choć jest ciemne, ale oświetlone odbłyśkiem białym  
śniegu wydaje się być błękitnem po którego ciem-  
nej głębi przesunwa się księżyc srebrzysty, jak  
srebrna / biała, jak krajobraz w dale).

Mimo spóźnanej godziny, miesie się słońce, w  
poł chatach wesoło i gwarowo, w kółko ognisk widać  
zgrupowane rodziny odświeżonych stróżach. Starzym  
się <sup>chwilami</sup> <sup>spadają</sup> <sup>z</sup> <sup>piersi</sup> głowy, ale cunwają mimo  
tego — cunwają, napuły senni.

Dzieci śpią, ale nie długo spać będą. Wlicano je abn,  
dzie, wystraić i zanieść do kościoła, bo święto Bo-  
nadchodzące jest przedwysytkiem ich świętem.

Chaty ~~we~~ wewnątrz chat ludno, ale we wsi pusto,  
sam święte serehnie drzwi i okna gwaru nie wypusz-  
cają, zimny wiatr zamiata ulice, nikt jeszcze  
nie idzie do pobliskiego kościoła, ale my już idziemy  
(ale ty czytelniku, chodź tam już ze mną.)



Kościół ten ma przedsiemek, co w rodzaju szapki  
czy podcienia, w kącie tego po w głębi którego  
widac jakas rzecz czy postac czarna, skulona.  
Czy to stus gatganin? czy pijak jaki, którego nogi  
dalej niśe niechiaty? — (nie) to bieda kobieta,  
kobieta mlada, jeszcze piękna z dziecakiem w pierśi.  
Czy jej ktyssera goraczka, ciato dzy z zimna.  
Co ona tu rahi? — Zhad przychodzi? Do had idzie?  
Co rahi? Breka jamowcy — creka chwili w której  
ludzie do kościoła, isie beda — swagnie jatmirny.  
Zhad przychodzi? (przykrywa) — Do szpitala w którym  
syn jej przyszedł na świat. Do had idzie? Na to  
pytanie nie umiała by odpowiedziec. Opusciła miasto  
gdzie uwierzyła tyle, gdzie nigdy jej niht sie nie  
ulitawal i przyulohta sie <sup>z jej swym kompletnym w pierśi</sup> w to zimno, w ten smieg.  
do rodzinnej swej wioski. — Kde w jej zylach krysie  
od zimna, niema sil do dalszego chodu, uklęhta  
wiece przed kościołem w kruzganku (w przedsiemku)  
crekajac jamowcy, której sama szukać już niema  
odwagi. — <sup>rozpaczliwe</sup> Czas plynie jamatu, a ona cierpi fizycznie i moral-  
nie. — W pierśiach ja pali, w boku dalkimy ból crape,  
More umrze. A co wtedy z synem? co z nim zrobię?  
calkada pewno do domu jedziec kow gdzie nigdy nie  
zasna przeseroty, gdzie nigdy stodka piosnka nie



2  
sabrzmie nad jego kotyšką. Biedny maty probaczek  
biedny!

Przychodzi jej myśl sakicia siebie i jego. Wtady by  
już obaj cierpieć przestali. Ale nie, nie — siebie  
sabić może by potrafiła, ale jego, dzieci swoje nigdy.  
Myśli podobne i inne, co raz to dziwniejsze, szalensze,  
krotują jej po głowie, obieżają się se sobą, sprawniają  
ból szalony, odhierają, przytłumiają, przypra-  
wiają prawnie o szalensztwo, palą gorącką.

Nagle, hataś jakiś wielki się wszersyna, stychać  
brzech taneccha podpowata i wreszcie dwan  
się porusza i dźwiękiem mesotym, radasnym  
wryma mierznych do kościata. Patnoc — kosiut  
się otwiera, światłość sen bije i nieszczęśliwa  
uderzona klaskiem wiary, oprzytamiana chwilo-  
mo, pragnąca modlitwy, wstaje i do kościata <sup>ochad</sup>  
Z prawej strony jego, u miejsca prawnie, była  
kaplica poświęcona Najświętszej Pannie. W ka-  
plicy tej ozdobianej selenią, błyszczała od świat-  
ła, królująca statua Maryi. Była to statua  
kiepukalanego Paerecia. Wry Najświętszej Pa-  
nienki nie są <sup>zwyczajne kamienie</sup> ~~wzmieszczone~~ <sup>plur. dół</sup> w meko, ale <sup>z</sup> spuszczane  
ku ziemi; ręce jej pełne łask niewnoszą się  
w modlitwie do Boga, lecz wyciągają się ku grzesz,



nikam by ich ratować. W stop statuy na at-  
tawru, stat słobek napetniony stama, a na stannie  
speszowała śliczne Dzieciatko Jezus, z wasku, wyciąga,  
to ku niernym <sup>pryjść do niego z pragnieniem</sup> mającym nadzieję, malutkie swoje  
nagerizny, pramiunka)

Biedna kobieta wklekła w tej kaplicy modląc się do  
Najświętszej Panny i Dzieciatka Jezus.

Dziecko z wasku, Diuennie było podobnem do dziecka z  
ciata które spota w objęciach swej matki; o: bo pięk-  
nym był ten maty. Pięknym jak Jezusek mówiono  
o nim. Ciatko jego było tak foremne, <sup>jędrne</sup> a przytem tak  
białe i różane, że można je było w riasie za wask  
pomalowany. A przytem ~~ciatko~~ tak łagodnem, mi-  
tem było to malenstwo ~~smi~~ nie płaczące prawnie  
nigdy, obdarzające każdego uśmiechem.

Matka uderzona nagle tem Diuennem podobienstwem  
wpatrzyła się w Dzieciatko Jezus równie matę jak jej  
dziecko; piękne jak ono, ale niepotrzebujące kaci się nigdy  
ni zimna ni głodu, podoras gdy jej biedny rabał - co  
się o nim stanie gdy ona umrze? Kto się nim o opie-  
kuje? „Ja” zdawała się mówić statua. „Ja” zdawała  
się mówić spijzenie jej jej oery ku biednej matce  
zwrócone, „Ja” jej ręce miłosciwie ku niej wyciągnie-  
te. To w wyrazat ruck i ceta postać statuy, nie  
szczęśliwej zdawało się styszeć w rzeerywistosci.”



3  
Assalata, z puzpiechem rozwiązata powijacze, odrzuciła nędrne pieluchy owijające otulające syna i nagięgo protożyła w stołku. Ukrywając pod chustką i tuląc do serca Jeruska z wasku opuściła kościół w chwili, gdy po raz ostatni na mszę <sup>trud</sup> święconiano.

Ludzie ze wszelkich stron nadszali, kościół się zapełniał, msza św. wyszła, sakramenta koleda w stobie leży ktoś prosi, poratować matego! gdy w tem stały okrzyk dat się styszeć od strony kaplicy, któremu wkrótce odpowiedziały głośne okrzyki podziwu, ciekawości, uniesienia, i tłum cały jął się ciskać do kaplicy, psząc się nieładnie dusić.

Lud! lud! powtarzali niewni i kiedy proboszcz zamiepuhajony tem wrzuceniem i okrzykami, mógł wreszcie z kolei zbliżyć się do kaplicy, ujrzał: o cudzie! w istocie własnymi oczami ujrzał Dzieciatko Jerus, z wasku, które sam tego rana wydobył z szafy i w stołku utrzył nusszające się na stonie, wyciągające nóżki, rączki, kające piestnerki, wydające okrzyki i robiącego miny wcale niegodne Dzieciatka Jerus.



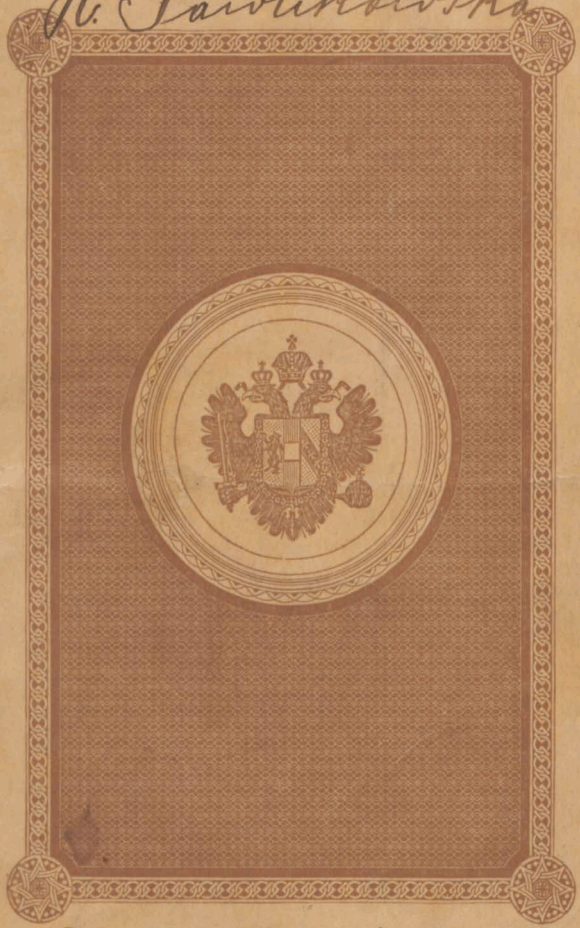
„Lud! tak cud” zawołał raenny kapitan bionge  
na ręce si malca i otulając go komizą — „naz,  
mienny go Adam, <sup>filicjan</sup> na pamiatkę dnia w którym  
Kajmiejssa Panna natchnęła biedną jego matkę  
myślą, powierzenia go nasremu miłosierdziu.

— W kilka dni później, probossor dawiedziat się  
że w szpitalu sądniej wsi umarła kobieta  
tuląc do serca piękne dziecko z wosku, i mówiąc  
mu tysiąc rzeczy stodkich i szalonych w okło  
i dając je w swem szalenstwie najcudownie  
marzani.



H. Pawlikowska

4



P.





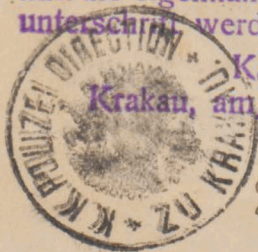
Die Identität der auf obiger Fotografie  
abgebildeten Person mit dem Passinhaber *in*

Herrn Helene Pawlikowska

Frau

*Private*

und die eigenhändige Beisetzung der Namens-  
unterschriften werden hiemit ämtlich bestätigt.



K. k. Polizeidirektion in Krakau.

Krakau, am 6. Dezember 1915

*Helena Pawlikowska*



(16 Seiten enthaltend.)

Nr. } 68946  
N. } 32579



Im Namen Seiner Majestät

FRANZ JOSEPH I.

Kaisers von Oesterreich, Königs von Böhmen u. f. w. und  
Apostolischen Königs von Ungarn.

W imieniu Najjaśniejszego

FRANCISZKA JÓZEFA I.

Cesarza Austrii, Króla Czech i t. d., i Apostolskiego  
Króla Węgier.

Reise-Pass — Paszport

für  
Fra } *Helena Kauslikowska*

Charakter } *privatne*

Charakter } *privatne*

Beschäftigung } *as*

Zatrudnienie } *Kraków*

wohnhaft zu } *W. K.*  
samieszkanie }  
im Bezirke }  
w powiecie }  
Kronland }  
kraj koronny }

P.



Personsbeschreibung des Inhabers.  
Opisanie osoby właściciela.

Geburtsjahr } 1842 / draf /  
Rok urodzenia }  
Statue } niedrig - niski  
Wzrost }  
Gesicht } oval - owalna  
Twarz }  
Haare }  
Włosy }  
Augen } graü - siwe  
Oczy }  
Mund }  
Nose }  
Nos }  
Besondere Kennzeichen } /  
Szczególne znamiona }

Eigenhändige Unterschrift } 6 1915  
Własnoręczny podpis } 11

Helena Pawłkowska



Giltig zum Verlassen des weiteren und  
 zur ~~Reise~~ <sup>in das engere Kriegsgebiet</sup>  
*Denie (Dai) podroczny* ~~Oester. - Ungarn,~~  
*insbesonderen nach* ~~Lemberg,~~

nach

do

zwecks *Familienangelegenheiten*  
 und zurück

Gültigkeitsdauer  *Drei Monate*

Der Pass berechtigt nur mit Bewilligung  
 des zuständigen k.u.k. Kommandos zum Über-  
 schreiten der Grenzen des „engeren Kriegs-  
 gebietes“ und zur Ausweisleistung in dem-  
 selben.

Dieser Pass ist gültig:

Passport ten ważny:

*Wojny mierniczej*









— 5 —

Kraków, d. ~~20~~ *21* ~~December-grudnia~~ *Stycznia*  
 w Imieniu J. E. c. k. Namiestnika.  
 C. k. Radca Dworu i Dyrektor Policji



*Wk.*  
*Przemysły*



K. u. k. Stadtkommando Lemberg.

Pen. ord. No. 5519

Das Überschreiten der Grenze des „enge-  
ren K. u. k. Gebietes“ zwecks Reise von  
Krahan nach Lemberg  
und zurück nach ..... wird bewilligt.

Die Giltigkeit dieser Bewilligung erlischt  
am 15/11 1915

Feldpostamt 201, am 16/12 1915



A.B.

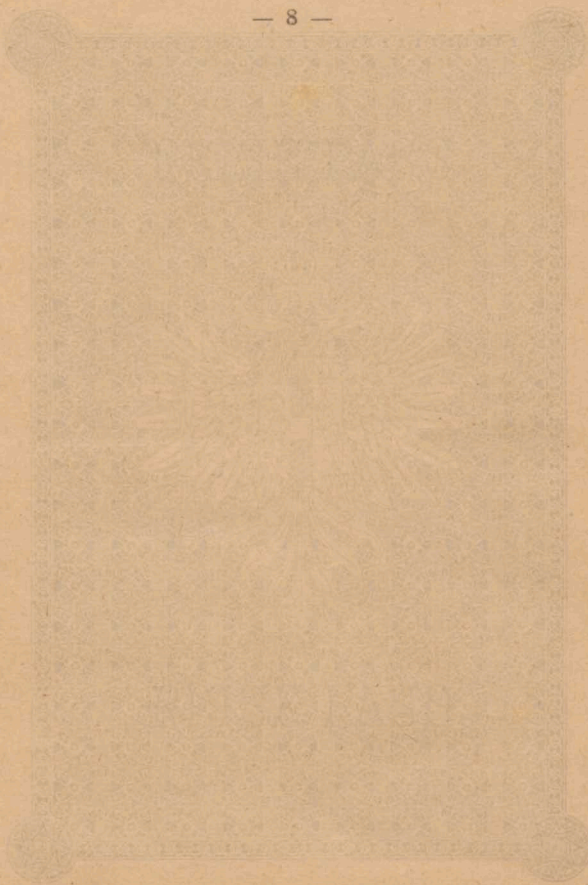
*[Handwritten signature]*



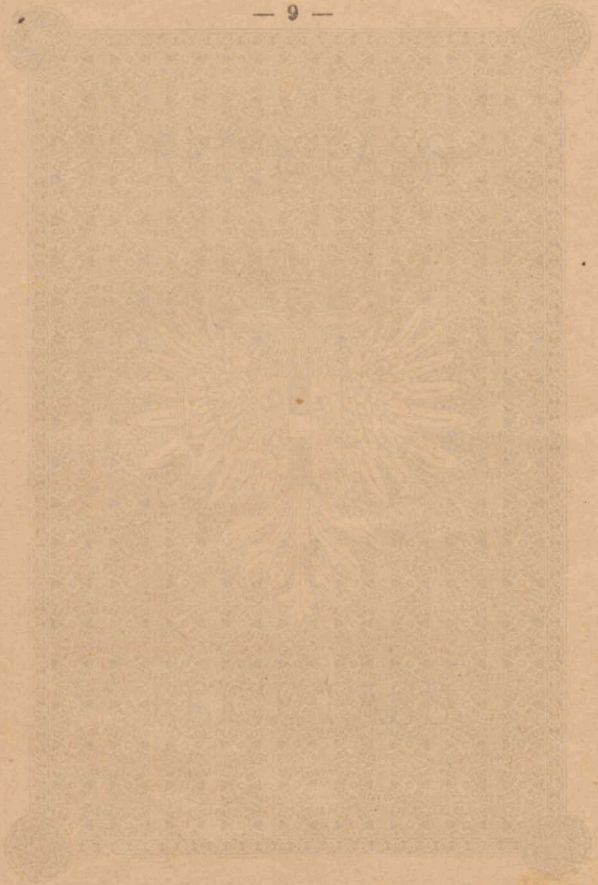
— 7 —



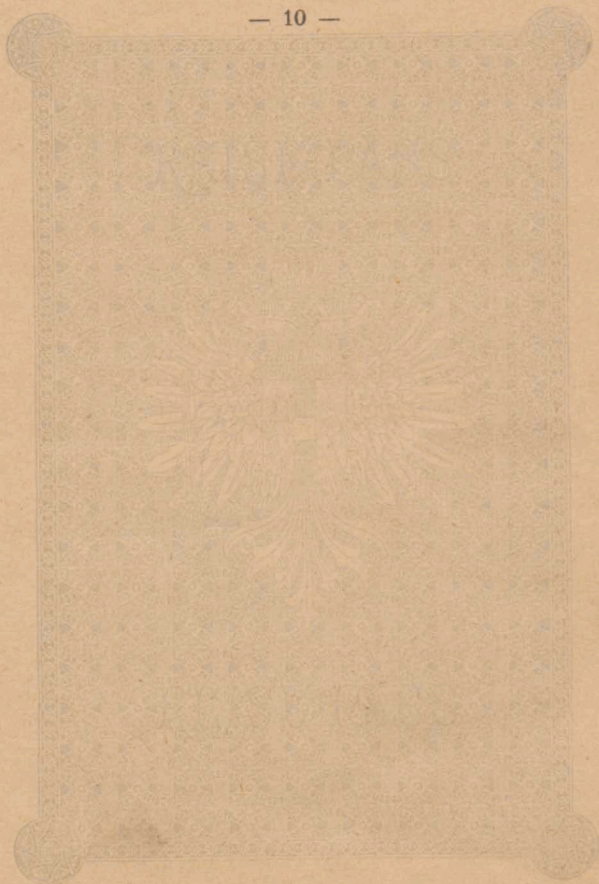






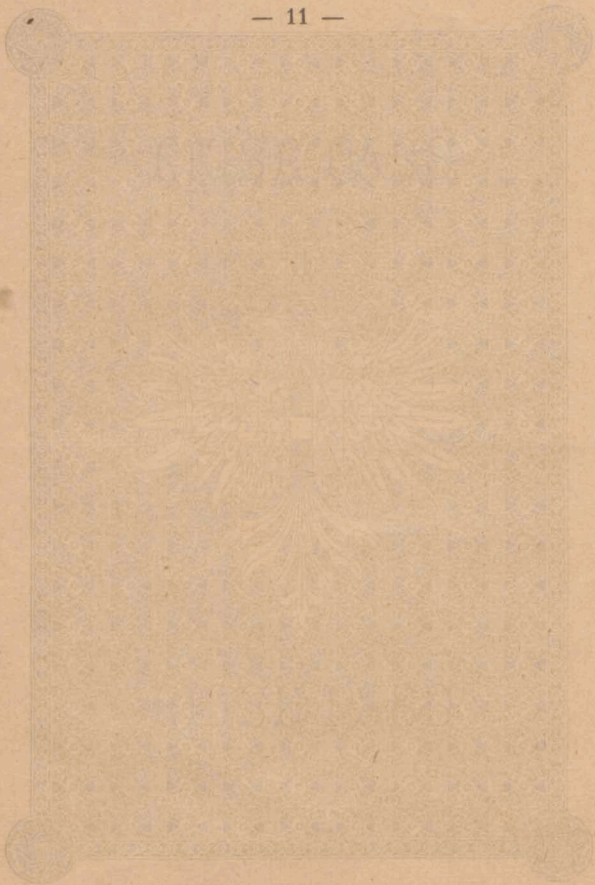




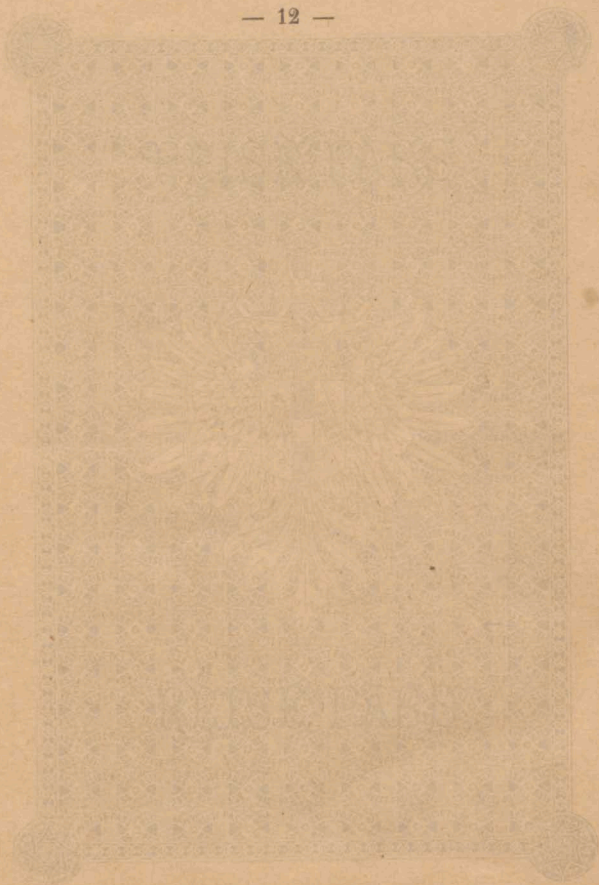




— 11 —

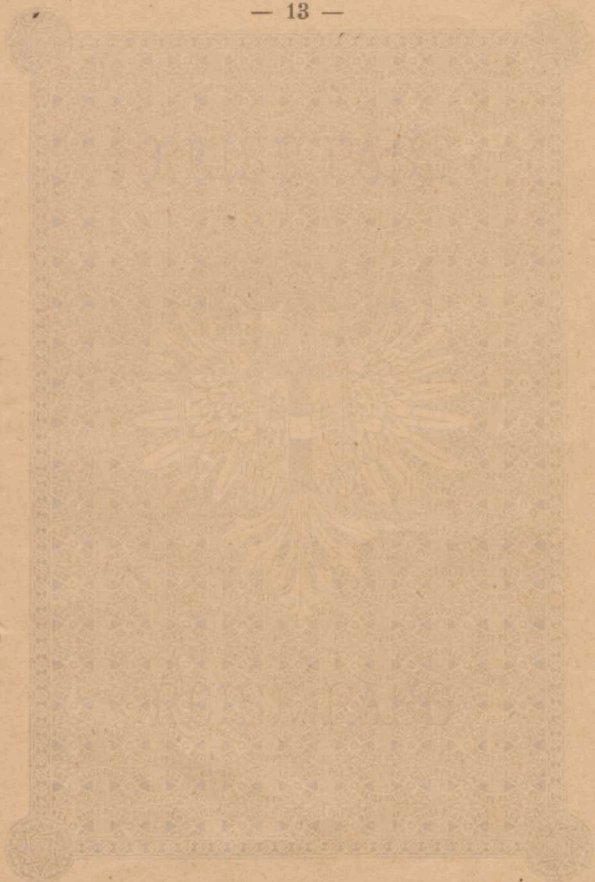




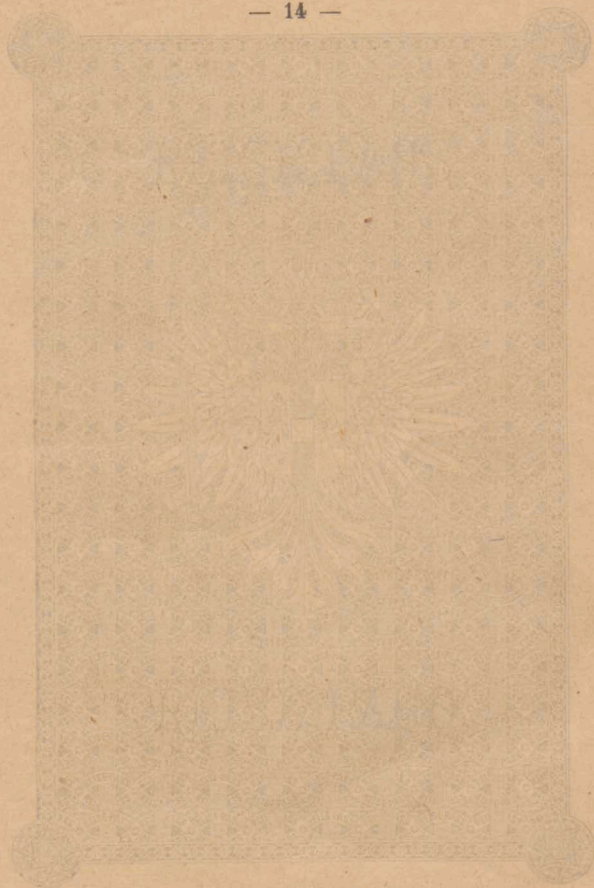




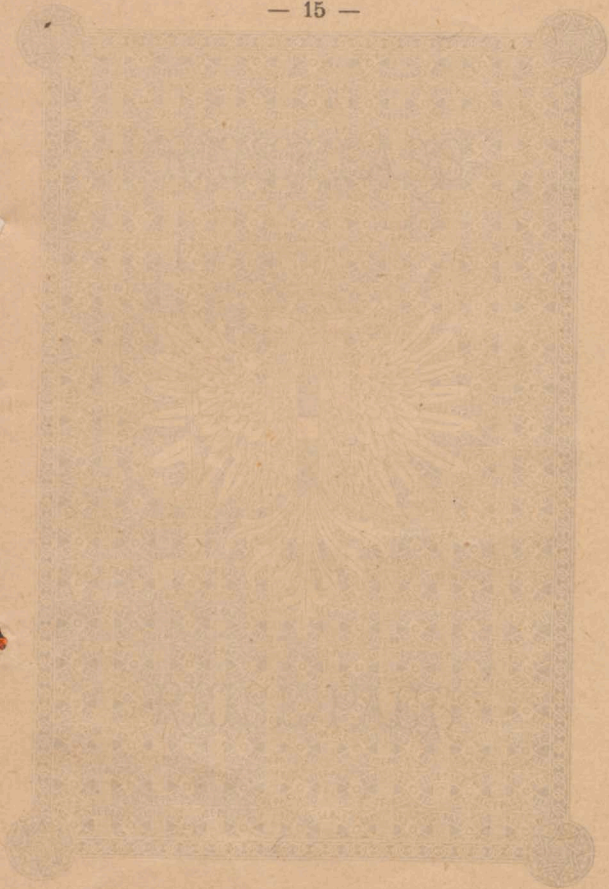
— 13 —



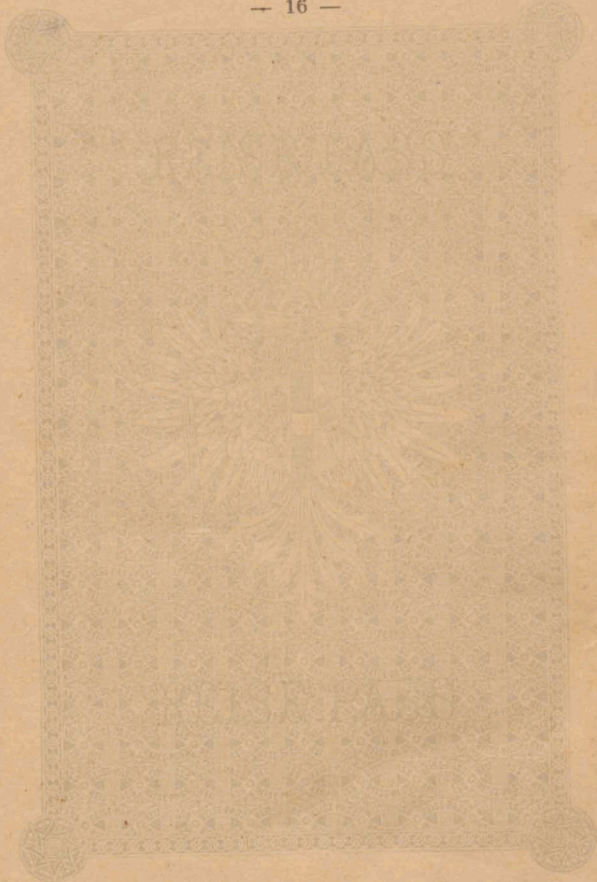


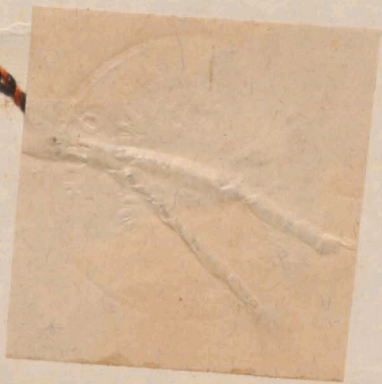


— 15 —












WIEN.

Aus der kaiserlich-königlichen Hof- und Staatsdruckerei.



Córka Eugeniana i Porokawolaj, umierka WKHO<sup>12/18</sup>  
= wozycica i Milosnowej, prawniczka Tadewna  
(reymendana)



14

Helena z Dzieduszyckich

# Mieczysława Pawlikowska

urodzona w r. 1837, zaopatrzona św. Sakramen-  
tami, zasnęła w Panu dnia 12. października 1918 r.

**Eksportacya** zwłok z domu żałoby: ul. Za-  
charyewicza l. 3 na dworzec czerniowiecki celem  
przewiezienia do grobowca rodzinnego w Medyce  
odbędzie się we wtorek dnia 15-go bm. o godzinie  
10-tej rano.

**Nabożeństwo żałobne** odbędzie się w piątek  
dnia 18-go bm. o godzinie 9-tej rano w kościele  
św. Maryi Magdaleny.

O czem krewnych, przyjaciół i znajomych  
zawiadamia

## Rodzina.

Lwów, dnia 12. października 1918,

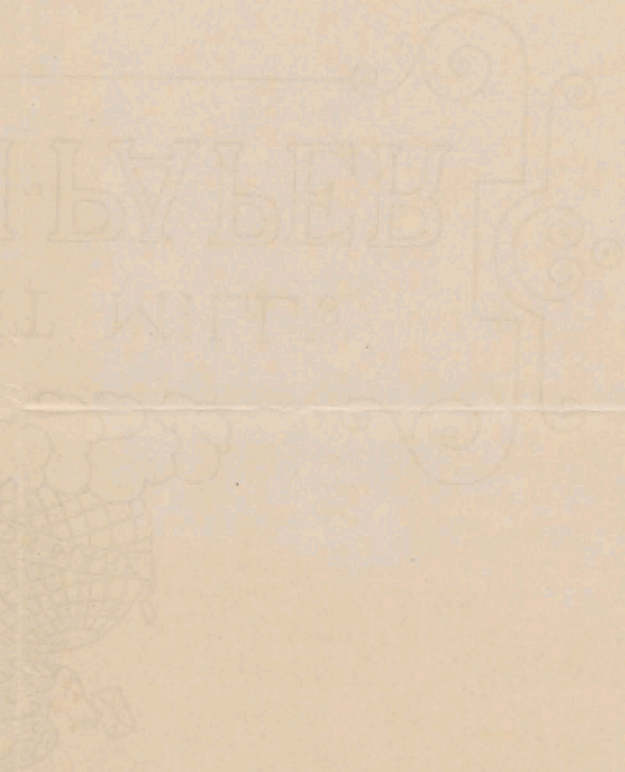
„CONCORDIA“

DRUKARNIA W. A. SZYKOWSKIEGO W LWOWIE

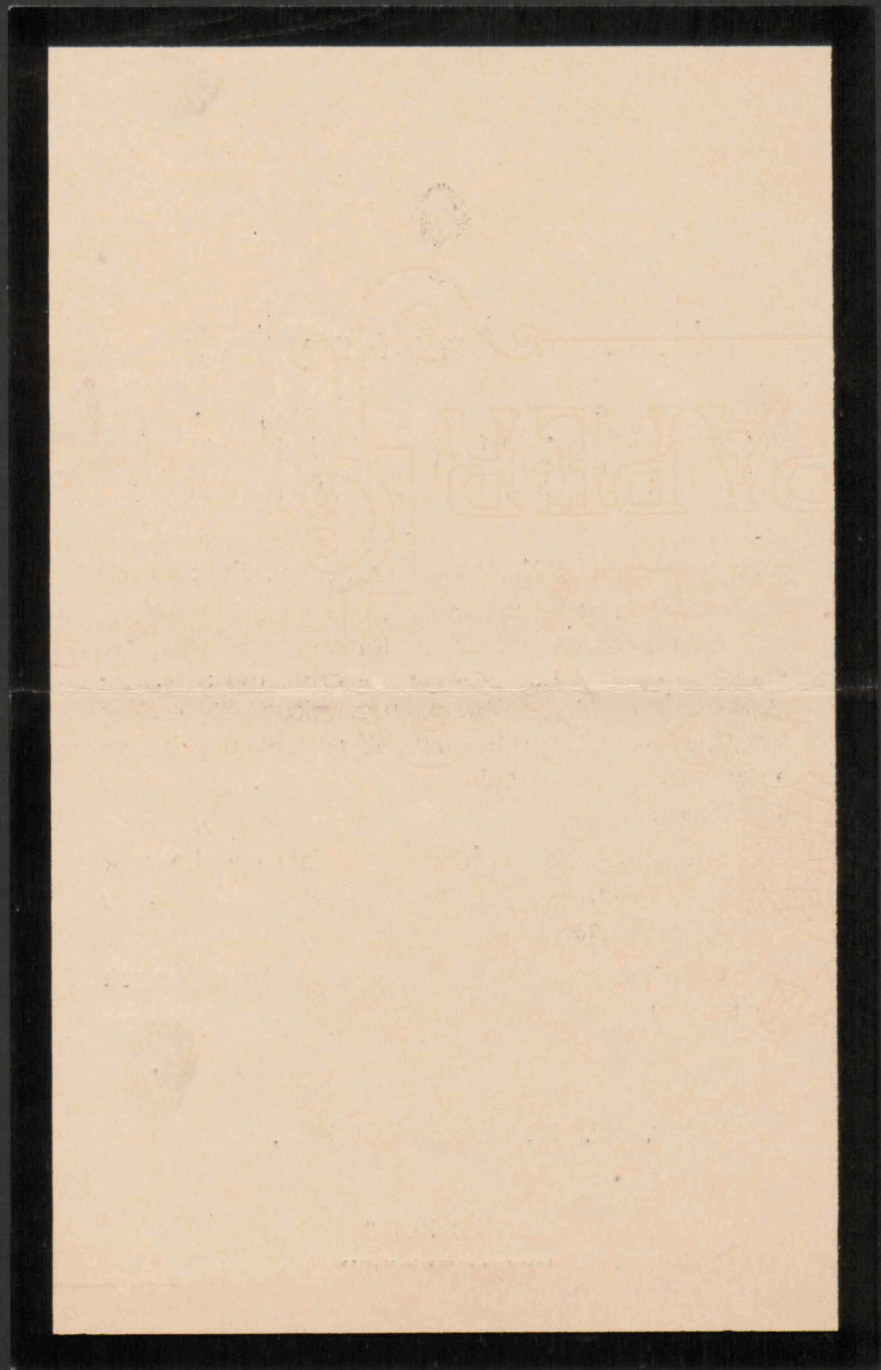


ОБЩОИ  
БУЛОВИ









W b. r. 1888 obchodzić mamy 20-letnią rocznicę założenia *Muzeum Techn.-Przem. w Krakowie* i otwarcia istniejącego przy nim **Wyższego Zakładu Naukowego dla kobiet** w połączeniu ze **szkołą rysunku i malarstwa** dla tychże. Wykłady te, jedyne w swoim rodzaju, owiane duchem szlachetnym założyciela i dyrektora dr. *Adryana Baranieckiego*, dają sposobność do nabywania wiedzy nie tylko miejscowym, ale co najważniejsze, i kobietom z najodleglejszych dzielnic ziemii naszej. — Dotąd istniał ten zakład ofiarnością i poświęceniem znanego w kraju całym dr. *Adryana Baranieckiego*, którego jednak siły i środki wyczerpały się przez lat dwadzieścia. Teraz do nas kobiet, a przeważnie do nas uczennic tego zakładu, należy zapewnienie bytu tej instytucji, tak poparciem moralnem jak i materyalnem. Zaczynamy więc w Imię Boże, składajmy na co stać kogo, a z rozpoczęciem nowego kursu, gromadźmy się tłumnie na wykłady. Niech Dyrektor nasz u schyłku życia widzi, że usiłowania jego nie poszły na marne i że ziarno przez niego rzucone, bujny plon wyda w przyszłości. Będzie to dla niego najmiłszy, najdroższy jubileusz, o innym nie myślimy wcale.

W imieniu grona dawnych uczennic, jedna z nich

Mieczysława Pawlikowska.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

©1915 by the University of California Press





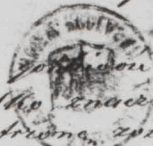
3 p

18

Recp 11159 15



Do  
Obywateln' Heleny Pawłukow-  
skiej w Medyce. —

Przez  Twój, Szanowna oby-  
watelko, znacząca część obywateli miast  
zapatrięła, została konieczna, bieżąca  
loty i odziana — przyjmij za to serdecz-  
nie podziękowanie Sekretarstwa Publicznego,  
bądź jask dotąd wzorem dla Twych  
suziadeli i niustawaj nigdy w twój  
posuwij pracy dla Ojczyzny. —

Dan w Petersburgu 6/4 1863r. —

Karolmich Sity Zbrojnej

M. Siewel



Nr 117

Ex offo

Komisarz administracyjny i wojenny sądowy

Mikrytan Amanowicz

25/11 1866

19

Do

Saracie Wielmożnej

Pani Strabiny

Pawlikowskiej

W

dzień Święta Bożego Narodzenia

r. 1866.



1800

James M. Thompson

James M. Thompson

James M. Thompson

1800

James M. Thompson

1800



O to szczęśliwa godzina,  
 W której Panna rodzi Syna  
 Zbawcę świata zginionego  
 Przez owoc jabłka rajskiego,  
 Które przez węża zerwane  
 Ciężkiej Ciwie podane,  
 By jedząc męża karmić  
 I cały naród zgubił.  
 Za tak zdradną, więc namową,  
 Kłudną, słodką, szatanową,  
 Zamiasł Bóstwa śmierć pożyli  
 I plemię ludzkie zgubili.  
 W zamian Bóstwa szczęśliwości  
 Postąpili śmiertelności.  
 O! odmiano niestetyhana:  
 Zamiasł życia, śmierć zadana.



Tracą prawo do żywota,  
Otwierają piekła wrota -  
I tak z dzieci ukochanych  
Osądzeni na wygnanych  
Obraz Boski pomazali,  
Gdy się nieposłuszni stali.  
Już niebo dla nich zatracone.  
O nieszczęście niermierzone!  
Lecz Ojciec pełen miłości  
Z nieokreślonej swej miłości  
Sposób taki wynajduje:  
Syna swego objękuje,  
By Adam śmiercią skazany,  
Był przereń uratowany. -  
Co objęcał, wiernie iści  
Dla wszystkich ludzi korzyści.  
Była Jednorodzonego,  
Syna swego Przedwiecznego



By przez Jego narodzenie  
 Przywrócił ludziom zbawienie.  
 Syn więc z Ojcowskiego łona  
 Z Majestatu swego Trona,  
 Szedł do pośród wielkiej chwały  
 Chóry Duchów otaczający -  
 Z niebieskiej wysokości  
 Na ziemskie schodzi niskości,  
 Oraz urok Bóstwa swego  
 Zmienia w szatę śmiertelnego?  
 Ofiaruje Jezus siebie  
 Byśmy wszyscy byli w niebie  
 I niewinne ronił łezki  
 Ten maluczki król niebieski.  
 Znosi cierpienia na ziemi  
 By zgubioną swą ziemią  
 Znalazł, i przez swe wygnanie  
 Na wieczne zaniósł mieszkanie.



Więc radość niech serce syci,  
Żeśmy z grzechu dziś obmyci,  
Że śmierci traci swoje mienie  
Przez Chrystusa narodzenie.

A słowo ciałem się stało,  
I na świat ten zawitało.

O! już przysły nasze pęta,  
To znaczy pamiątka święta,  
Którą dzisiaj obchodzimy  
Uroczystość ją święcimy.

Choćta wielkiego wesela,  
Że się w cielek Bóg nasz wcielił.

Przy tej zaś uroczystości

„Życie z serca i szczerości”

„By ten Nowo Narodzony”

„Wiecznej wyczył Korony”

„By we wszystkim błogosławił”

„I szczególnie życie sprawił,”



„ By obdarzył w długie lata, ”  
 „ Szczęściem zdrowiem w posród świata, ”  
 „ By przez miłosierdzie swoje ”  
 „ Hojnie wypał łaski zdroje, ”  
 „ Utwierdził w sprawiedliwości, ”  
 „ W dobrem, miłości i świętości. ”  
 „ Cóż niech Jezus Chrystus sprawi ”  
 „ Dziś, gdy wszystko Jego stawi. ”  
 „ My zaś w dzień ten Narodzenia, ”  
 „ Niewyż temu wdzięczne Pięcia. ”  
 „ Cóż daj Boże! Amen. —

Nadowód najsłodszy i najserdeczniejszy Wdzięczności  
 i Podziękowania za łaskawe Dobrodziejstwa wyswiatełone  
 poświęca i ofiaruje pokornie Józef Tułasiwicz.

Duchowne Kolende. <sup>Grudnia</sup> Lwów dnia 25. 866.



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to its orientation and fading.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to its orientation and fading.



# MUZEUM NARODOWE W KRAKOWIE

L. 2594

**M**AM ZASZCZYT ZŁOŻYĆ NINIEJSZEM  
W IMIENIU MUZEUM NARODOWE-  
GO W KRAKOWIE NAJGORĘTSZE  
PODZIĘKOWANIE ZA CENNY DAR WYMIE-  
NIONY NA ODWROTNEJ STRONIE TEGO  
LISTU.

W KRAKOWIE, DNIA 20. X. 1906.



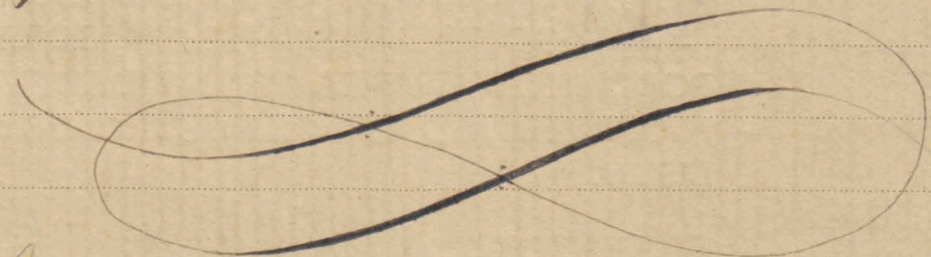
*Dr Feliks Kopera*

DYREKTOR MUZEUM NARODOWEGO.


*Jasnie Wielmożna Pani  
Mieczysława  
Pawlikowska  
Laszki zawiązane.*



Chustka jedwabna z narożnikami  
malowanymi przez Oleszczyń-  
skiego.



Sześć zdjęć fotograficznych  
Broszura prof. M. Sokolowskiego p. t. Przedsta-  
wienia Trojcy o 3 twarzach na jednej głowie  
w cerkwiach wiejskich na Rusi.

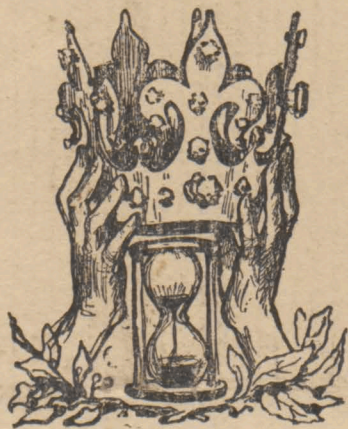






Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher but appears to be arranged in several lines.







## CENTRALNY KOMITET NARODOWY.

Jako ofiarę na potrzeby Narodowego Skarbu Wo-  
jennego JWP. *Paulkowska Helena*

złożył

*złote bransoletka przesyłane  
smaragdem, diamentami, pier-  
ścionkiem ze smaragdem*

łącznie wagi gramów

*34.1*

*Lwów*

dnia

*13/8.*

1914.

Wydział Skarbowy  
Centralnego Komitetu Narodowego

Ofiarę odebrał

*Opolska*



CENTRALNY KOMITET NARODOWY

Jako oficer na polu wojennym w czasie wojny 1914-1918

Wojna 1914-1918

1914-1918

Wojna 1914-1918

1914-1918

Wojna 1914-1918  
Centralny Komitet Narodowy

Wojna 1914-1918



## Szkło w wielkiej szafie

Garnitur kryształowy w okienku rzeźbiony:

Karafek pekatych wielkich	20
Karafinek	17
Szklanie dużych	22
mniejszych	24
jenne mniejszych	1
Kieliszków szampańskich	23
dużych	27
średnich	21
małych	10
Karafek kanciastych wielkich	6
Karafka inna (: Mamina:)	1
Karafka na rum (: peknieta:)	1
Szklanie do wody wielkich	7
w formie kielicha	7
Kieliszków szampańskich ordynaryjnych	45
Karafek od Tomaszewskiego	3
Kieliszków <del>to</del> pekatych	11 <sup>173</sup>
Kieliszków kanciastych dużych	8
średnich	25
małych	25 <sup>173</sup>
Szklancele porterowych (: atych trzy kragło rzeźbiony) ogółem	7 <sup>173</sup>
Szklancele kragło rzeźbionych	4
kanciastych	10
Kieliszek mały kragło rzeźbiony	2
wysokie likierowe	2
małe od wódki	1
Kieliszek wiatowy	1



Szklane maselnicoroki z przykrywaniami \_\_\_\_\_ 2  
\_\_\_\_\_ spodewski na lody . . . . . 24  
Podstawki szklane do fortepianu . . . . . 3  
Lampka nocna, Umbrelka do lampy - raven \_\_\_\_\_ 2

Podstawka mosiezna pod butelke \_\_\_\_\_ 1  
Drewniane krajki na serwetki



## Porcelana w wielkiej szafie:

Różnych deserowych Talerzyków	14
Chińskich różnokolorowych	23
Różnych filiżanek i filiżaneczek różnej wielkości z spodkami par	10
spodków luźnych	4
Filiżaneczki na krem	4
Rozmaitych spodków luźnych	5
Daszotetnica	1
<u>Garnitur z złotem brązami:</u>	
Talery płytkich	93
głębokich	24
Półmisków podługich (z tyłu jeden struzony)	6
krągłych	4
Salaterek czworograniastych	3
krągłych	3
Sosierek z talerzami	3
Taleryk z pod struzonej sosierki	1
Radelek z przykrywką	1
Wazy (: z tych dwie uszkodzone :)	3
<u>Garnitur z złotem brązami:</u>	
Talery płytkich	64
głębokich	20
Półmisków krągłych różnej wielkości	8
podługowatych <sup>7ka</sup> 110	3
Salaterek czworograniastych	4
okrągłych głębokich	3
Wazy dwie 2., jedna 1. — Razem	3
Sosierek podługowatych	2
krągła styciska	1



Orbanek	_____	1
Talerszów ms. f. jeden odmienny ;)	_____	9
Filiżanek z miseczkami do czarnej kawy . . . . .	_____	21
Musztardziska styżka	_____	1
Orbanuszków na śniadankę	_____	4
Filiżanek (: z Fyż Fryż stracone :)	_____	6
Spodków do nich . . . . .	_____	11

Sikto i porcelana w mniejszej szafie.

Ptuchanek szafirowych srebranych (z tych 2 odmienne)	_____	10
<sup>2</sup> Potniszków podtęcznych z różami	_____	12
Potniszków kwadratowych	_____	0
Salaterka oworogwaniasta	_____	1
Waza	_____	1
<u>Tielonych potniszków podtęcznych</u>	_____	7
_____ kwadratowych	_____	2
z _____ salaterka oworogwaniasta	_____	1
_____ <u>Sośiewek</u>	_____	2
Lichtarzy platynowych	_____	8
Brazowych z fig	_____	4
Radelków platynowych	_____	3
Muszelek	_____	5
Czekoladniczka blaszana	_____	1
Samowarów mosiężnych	_____	2
_____ tombakowy	_____	1
Maszynka do kawy	_____	1
Ka Strzechu wielki samowar	_____	7
Mosiężna miedziaca	_____	1
Samowar miedziany w żabimym futerku	_____	1
Kaweczka na wodę miedziana w kredensie	_____	1



Z mebli znajdujących się w mieszkaniu, naszem są:  
 dwa łóżka - 4 szafki przy łóżkach na  
 sztach i drewnianych - toaleta - trzy sekre-  
 taryzki, dwa małe stoliki, dwie "relarne"  
 umywalki, kanapa zielona z dwoma foto-  
 łami, ~~dwie~~ pięć wiszardet, fortepian,  
 harmonium, fotel czarna obity u Matusińskiego  
 fotel skóra brązowa obity, szafa wielka  
 z futkami Niczowa - szafownia w sieni,  
 balzak w jadalnym pokoju

Mebli <sup>Matki mojej</sup> z Szreniawyca pochodzące są:

Kanapy trzy pu Nicza, Jasia, Matusińskiego.  
 Łóżko składające się z trzech kanapek, na  
 którym spii Jas. Szafy dwie; zwieszadłana  
 i z książkami w moim pokoju stojąca. Stół

"massif" mahoniowy. Zwieszadło stojące -  
 parawan. - szafy dwie wazkie. Łóżko a 2 podłomne.

Mebli z Radiszowa, Wiednia, Wesołej:

Dwie kanapy - cztery fotele - 12 krzesel,  
 obitych ciemno brązową skórą - dwa stoly okrę-  
 gowe - stół mahoniowy kwadratowy - dwie konsole -  
 dwie serwantki kwadratowe - jedna oszklona.

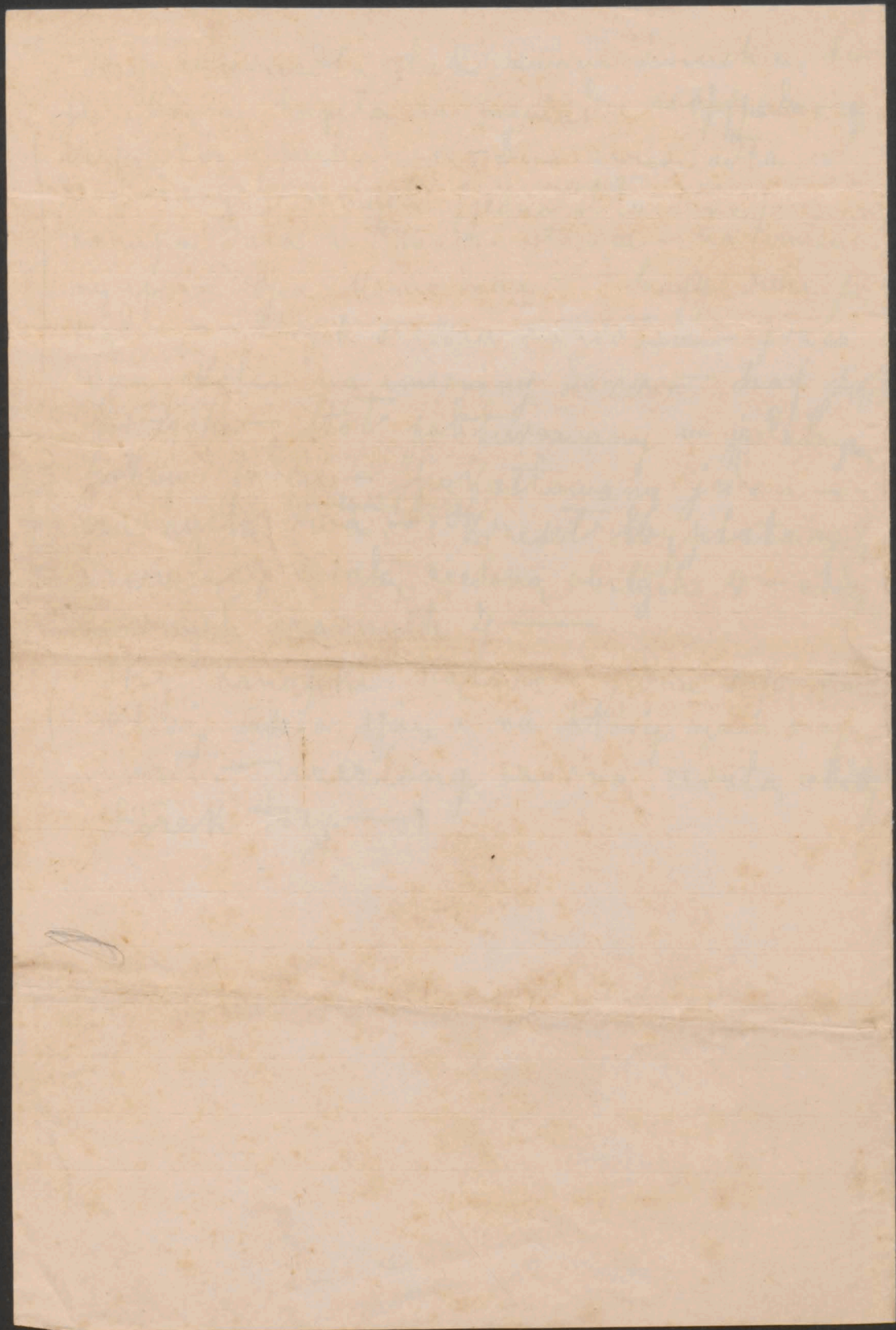














## Spis naczyń kuchennego, ze Lwowa.

	Radli miedzianych z przykrywaniami	6
1.	————— bez przykrywo	2
	Wanienka miedziana na ryby	1
	Gruslak	1
otwierki miedziane	Półmisek	1
	Mozierka z tuerkiem	1
	Blacha miedziana	1
	Żelazka na andusty	2
	Formy miedziane	3
	Foremek matych blaszanych	12

Spis dawnego naczyń kuch

	Radli miedzianych	13
	Półmisek miedziany	1
	Maszynki na lody <u>miedziana i mosierina</u>	2
	Wanienka miedr na ryby	1
	Blacha miedr	1
	————— blaszane	2
	Patehnica miedziana	1
	————— blaszana	1
	Boytwanina żelazna	1
	Formy miedziane	3



Formy blaszane	—————	2
Żelazniaki	—————	2
Moździerz - (kamienny - mosiężny)		2
Kociotek mosiężny na pianę	—————	1
Duszlak blasz	—————	1
Maszyna do dotków blasz	—————	1
Tartownica blasz	—————	1
Muszelek	—————	30
Fosmek blaszanych		12
Warka	—————	1







Young Blossoms

Yellowish 2

White 2

White 1

White 1

White 1

White 1

White 11

White 12

White 1



# Spis Recepty Kuchennych

Pańki miedzianych sztek	14
Pokrywa miedzianych sztek	13
Wannu garyby sztek	2
Włóczęk do piany sztek	2
Prętniskow & miedzianych i blansony razem	3
Formy miedziane i blansone 5 razem sztek	9
Druslak i miedziany i blansony razem sztek	2
chochla	1
Łyżek miedzianych	2
Blachy miedziane	2
Brodawka zielona	1
Włóczęk i mosiężny i marmurowy	3
Blacha na dołki	1
Turkawica <del>xxx</del>	1
wagi zielone i białe i razem	3
Punkty na lody	2
Musli no wygi	20
Musli staroży	13
Formy sztek	24
Algetynowe sztek	15
Rozen	1
Patelnia do naleśników	1
Reclaska do andrutów	3
Blachy blansone	2
Włóczęk kuchenny	1
Silka do odajnia rosółu	2
Mielidka do bicia piany	1
Turto	1
Nóż i klarwaser razem sztek	2
Łyżeczka do wykawania niemniaków	1
Włóczęk do ciasta	2
Solniczka	1
wogrzybacz i Topath razem sztek	2
Łyżeczek	1
Włóczęk do ciasta	1
lampka kuchenna	1
Garnki zielone	3
Formy na ciastka	12

Miss Pracey Kuchermeyer



# Dziękuję

- 
- 29. Fieliszków od zranienia
  - 27. Fieliszków od wina większych
  - 6. Fieliszków " " " " mniejszych
  - 11. Fieliszków od wódki
  - 4" Szklanka | Jonek męty 1000 kropli
  - 4" Szklanka | 1. Jonek w proszku 2000 kropli
  - 6" Szklanka | Wody 1000 kropli
  - 1" Sygnalizator do cytryny
  - 2. Cukier niemiecki
  - 1. Kacynie do płukania winogron
  - 1. Jonek z przyprawami
  - 1. Serwanta
  - 2. Szklanka na ocet i oliwę
  - 1. Stoik z przyprawami na miód
  - 8. Karawek dwójch
  - 5. Małych karawek | 2 dnie
  - 3. Szklanka szklanka | 1. 2 krople wódki
  - 1. Szklanka niemiecki
  - 1. Szklanka płaska
  - 1. Szklanka z etatą obwódka
  - 3. Wódka do fortepianu







Spis Srebra znaczonego literami S.

1. Podstawa na slone i ocet
18. Lysiec
24. Widelcy
14. Szanki nozy
7. Lysiec
1. Szochka
11. Podstawek
5. Trambki od nozy
1. Lysiec potmiatkowa
3. Szmirki
3. Lysiec do stoli

Srebro znaczone literami S. D.

- Haus
1. Buliernicza
  12. Lysiec
  6. szanki widelcy
  1. Noz
  2. Trambki od nozy

Srebro znaczone literami M. S. S.

5. Lysiec
10. Szanki nozy
11. Widelcy
1. Szanki i literami S. S.

1. Szanki do kieszki 12/



# Spis lichimny stłowej

Nawet on z tego wstępnym (pół wstępnym)

- 1. Obrus <sup>2 makammi 25. D.</sup> na 24 oddb bez serwet
- 2. Obruski z litery p. kładen po 6 serwet
- 1. Obrus " " " " serwet 4 sztuki
- 3. Obruski stare
- 1. Serweta wielokolorowa z 6 ma serwetkami
- 2. Serwety haftowane z serwet 6. kładen
- 1. Obrus z litera H. D.
- 1. Sztuki serwet rozmaitych
- 1. Serwetek z literami H. D.

# Spis poszyci

- 4. Poduszkę 2 poduszkę  
1 poduszkę + 1 ok  
wstępnym
- 3. kołdry
- 3. kocełki szaroczarne
- 2. Focytki czerwone ciemne
- 2. kocełki wielokolorowe
- 2. kocełki białe <sup>białe</sup> podarte
- 3. poszyciawka na łóżku
- 3. poszyciawka pod kołdrę
- 4. poszewki

długości



1000

1000

1000

1000

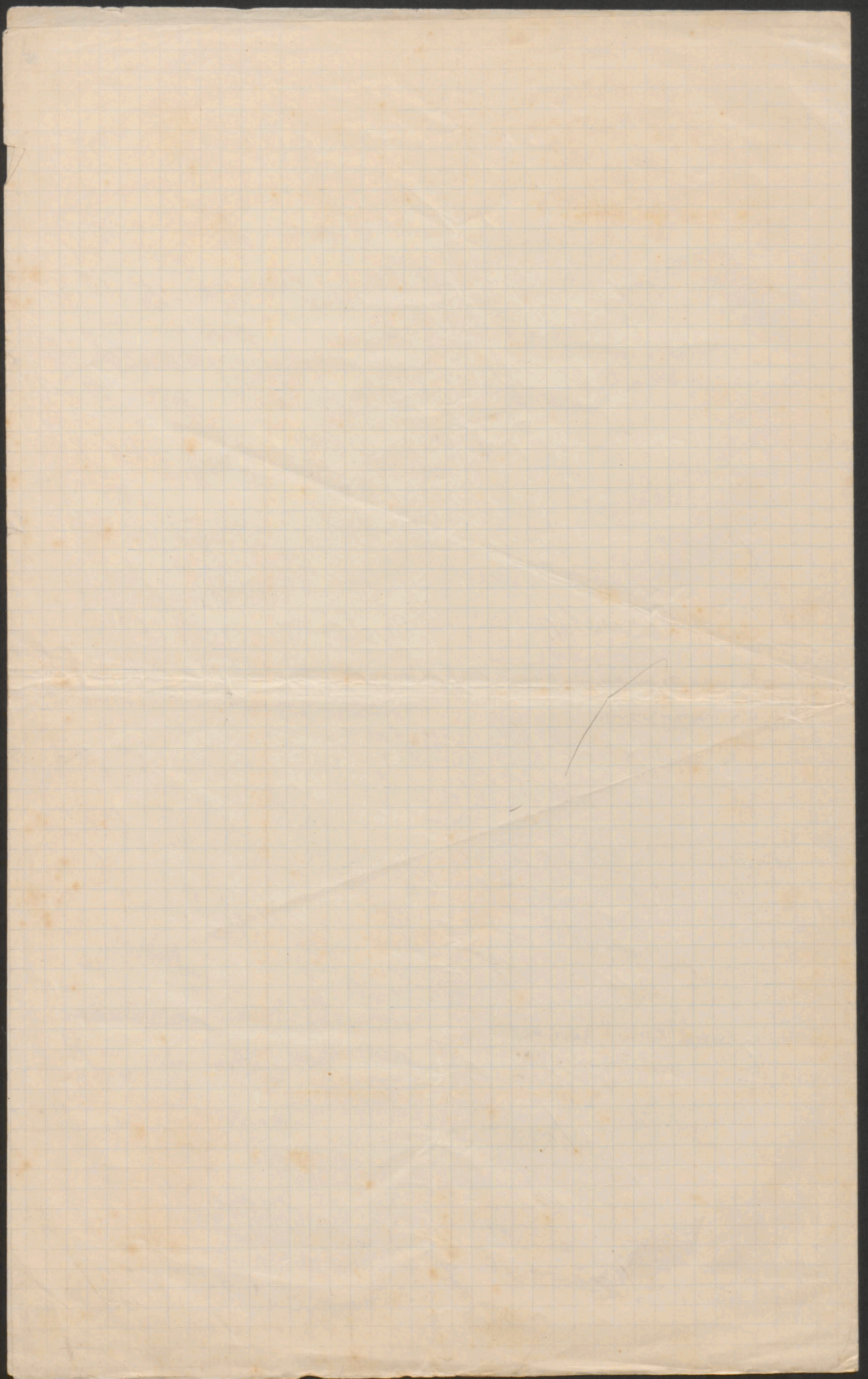
1000

1000







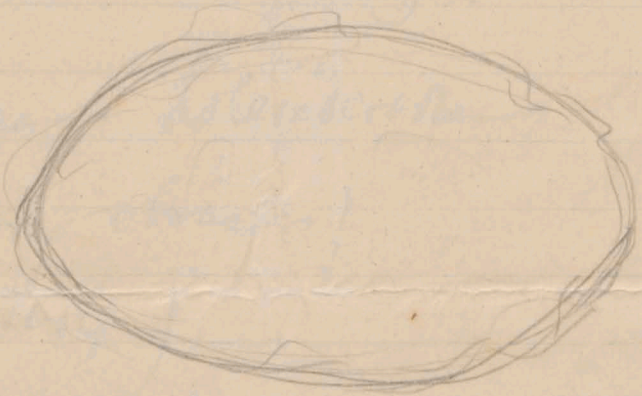




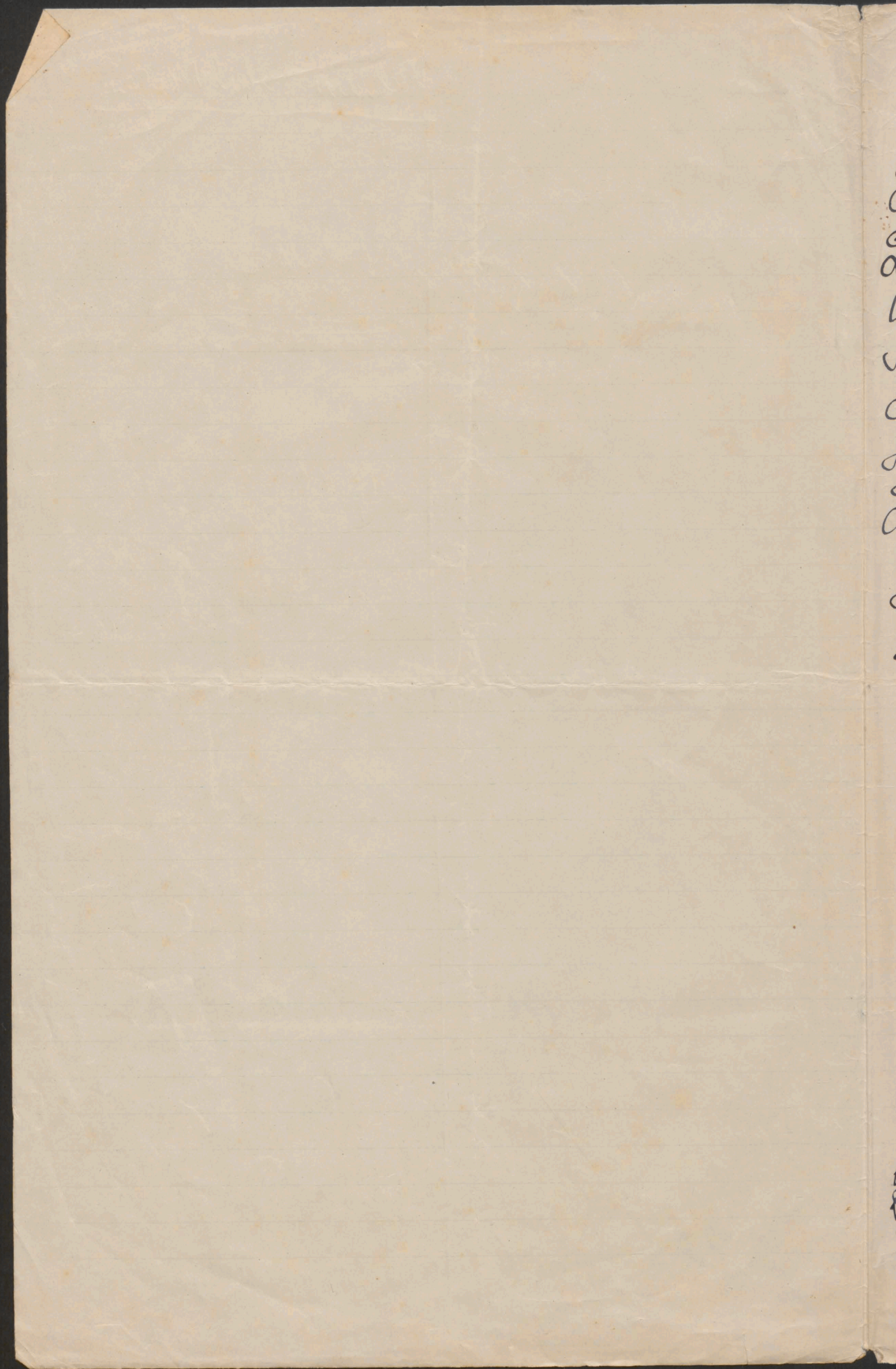
Abraham Melby  
6? Melby st. etc

Helmy Paulsen

Inventor









Prany:

Toje Drice i Stadice

Pracey Dziadka i Bresi

Dwa "krota" z "Kleparu" (pudcino i Dziadka <sup>T.M.</sup> ~~podaj~~)

Dwa Pracy Bresi i Bredy (aleja i Dmoro uadjenia)

Autoportret Bresi

Studium ustnicke

Lidna

Widok z Ladopawgo

Dziadka portret <sup>M?</sup>

Gorna Nobica koleuderda <sup>M</sup>

Wroty (stary obow)

Pejzaz (stary)

Wzrost to hacy (stary)

Lidna na Wile

Ryba uad roda (maly olejny)

Reprodukcja z Reubrandta

Dziadka <sup>portret</sup> (rysunek z fotografii)

Kleparz (dwa z lewnatn) <sup>M.</sup>

Glowa chiopska

Pracey Lachojanienca <sup>rys.</sup> Assyda, Kubacina <sup>rys.</sup> <sup>fotografii</sup> <sup>M.</sup>

Dwa Skoslowej <sup>rys.</sup>, liwniego profil (prasmurka) Michienca

Konkurdo (z portr. fotografii)





Foto grafia 3 2 Grottoera.  
 Obrani olejce 3. (ogodye creia, i kici pasci 2)  
 Basi profil rysunek E. Basi.  
 Frypky n Tetmajera (reprodukcya)  
 Dwa fotografia maiej Tani cy imiej Doeruy Jan  
 Reprodukcya jara "Heim"  
 Portrety (reprodukcye) Pradziadkoiv Galbertov  
 Dwa portret Buchbindera  
 Babci Korytowskiej fotografia obalca & karytace  
 Mapa Borna Cystochowce  
 Mapa Borna (glosa taceas & trowdy woty taceas)

Potlalewa 1/2 biata ze Hosten (potowca  
 druga przy maiej wotacy)

Gisz. Faleny	17	(u maiej 16)
Przytlich "	47	" " 46
Waresy	2	" 1
Hara malutka	1	1
Poiniszi dui orogic	1	" 1
" liale "	1	1
1 podlucny sredni potm.		1 podlucny maiej potm.
1 " b. dlugi potm.		
2 salaterki (krowogran i stron)		2 salat. 8 <sup>is</sup> tory
1 piosna ruzsini salaterka		
1 podrykna (?)		
2 talere - podkurni (pod kardi?)		2 lodici talere.



2 formosy hebrus

2 pary lichteny hebrus

2 " " hylony et?

Podstawa H. na oest-olny

Ludicernia hebrus (H.D.)

Silko 2 tyceba hebrus (H.D.)

11 podstawa ~~pod~~ ~~pod~~

11 Lidelnyon (H. D.)

5 Tyceba (D.)

Srenybeny: do ludra (nie hebrus)

Mleerki hebrus



Jelenski na otok i oluje  
Inuendi na otok i prepon  
od podne srebr.

Kuopfer 50. 3 m,  
Go Phil. tramp.







I teeny Blesi fragustabytu  
laelonaé sobie.

1) Lohynobla

2) Hafe spirarucana.

i 3) Hoi Miodany i joneg.  
Dusza koché uwrodzony.

A teeni befek otroy byt  
k Lankach Pufiony od  
Nepaworich i z Lesna  
tu pnyciony.

---

Pbrary kolenderkie luego byc  
prague laelonaé Horacajaé owoté jaon  
Mojjuna uwotowa je od spieday t.j. 10.000 K.



I Dobrychym Księciu.

Cherobymu miu

Alcedi P. ~~Johanna „pudera“~~  
" ~~Alexa „Lepora“~~

Księga ? Hironem Obiactami  
Bryndowej.

Przy Polnie Ardoli.

Luksus (Wtóra kupałowa z Łowicza)

Przewana od Sreby, Romeo i Julia.

I poturci wódka i Rze.

Dobrychym Księciu, z Kichowem  
Atorow na luncie Atne z Miedzi  
Kynegolow is forte klasztoru



Le trebra — : Cadronica  
L. licoan H.D.

1 12 Pyrene  
O Lrdelcon  
1 mi 1 2 monai od hoy.

Los 2 brellny stotowey' gory  
(topatog sig x wry)

O pmsicradet ei 4 potresda  
Pala spens nrs

Toche, Nwarcol Ntro dybray  
1 Apr 12. Na michrony Lrdelcon

Prabaturo H. Sapiroy Psen

1 17 Maw miteca

be dypitno 0 4et jmdam

(2 Dret pednawch)

w Krakowie.

REDAKCYA  
"NOWEJ REFORMY"



Metle do tabracina

Garceitur brzoziowoy " Nauapa . 3) sofa 3) 4) fotel

4) 6 Dosece . N

Garceitur gobeliniowoy . <sup>czary 2 drizki</sup> Nauapa 3) fotelin 3) taboret

Trosola leupidowa szelowa ze sztetem i kraw. listko  
w sztetach rawnach ✓

Stafda czarna ostrodlowa .

Stol mahoniowy obrotowy - N

stolek obrotowy (3 pistona)

Stol otoczony z krawozami

2 stafdy szelofianiane

Stara lca obraty z drzewa jasnego -

Stol szelofianiane

Lozdo mahoniowe barodowe. <sup>1000 mm</sup> -

2 stafdy mahoniowe z szelofianiane 1<sup>o</sup> i 2<sup>a</sup> szelofianiane

1 stafa mahoniowa drzewo i materya (z szelofianiane)

1 stafa z jasnego drzewa (oszech?) na szelofianiane N

Stomodo - biurdo z szelofianiane drzewo . M

Stol czarny z szelofianiane na drzewo szelofianiane krawoz

Stol czarny obrotowy

Krawoz - Torsdo (szelofianiane szelofianiane) M.

Umywalka mahoniowa szelofianiane T. D. N.

Stolek mahoniowy

4 stoly do krawoz  
krawoz szelofianiane z drzewo



Fotel Niszy Dziadzio (preruwanie Jasioni Jan Buns)

Kossero 2 (liby mahoniowe)

Stafra locca mahoniowa (drugi <sup>T N 2</sup> trisławian)

Stoliki onragly (2 Filarej podrojan)

Stol 2 blatanu trasmurozyci & Nats

Stolik locny (orkelony?)

Loiro rozrodaw & metrowca (2 Filarej podrojan)

Loiro miodaw & Nechui

Stoa stoly Nechaw (izbowy i sotozowy muzyczny)  
Sotozowy solum lotny miodaw.

Stol Nechawny izbowy

Poldo radopiacisto hiszpa

Stolik dla choroego

Stolicek maly mahoniowy (maleny)

Stolik rozrodawny mahoniowy (maszynowy i przedpopytu)

Scenyfona  
Stofa  
2 stolicek dla choroego

2 Mieszka baldorowca (ogrodowe)

Lustro owalne & stolej walmi M.

Lustro na fualety & stebnej walmi N.

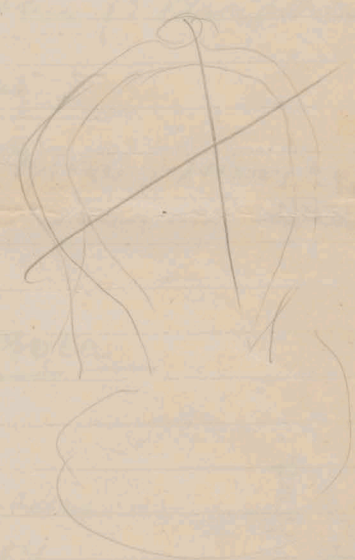
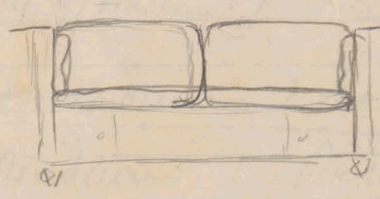
Legary 3. 1) mura 2) chlof. 3) bitary "Angholratn"



8)



Faded handwritten text at the top of the page, possibly including a title or introductory notes.



Main body of faded handwritten text, likely containing the primary content of the document, possibly a list or a series of notes.



Scoris. Orizian do Stajortan Lopadovian 11/VIII 1919.  
Orizian biala ze Foteu 44

- 2 Kasy 1 Poimino obraguy  
1 Stegi potucina Duiy Duiy  
1 " " Uuciejsty 1 Poimino obraguy truzijny  
3 Sklotardi (2 crnorodatua 1 oimiodatua)  
2 Salene (podstawa pod katoru i.t.p.)  
1 Malutna wata  
17 Gzobodich Saleny (12 Taduyeh, restu gorue)  
47 Gzobodich Saleny (20 " 16 goruyeh i 11 zimnyeh)  
1 Potroyora (uciwadomo do orago)  
1 Krajuid i Godeura (hadkucroue)  
1 Dzbakunen (hadkucrouy)  
1 Fladou na herbak z bialego stota uciwadomo  
2 Dzbakusodi na suictande  
2 Stalanczdi (wolta i crskowa z bialeu)  
1 biala figura



2 Chciwie figury (2 bronu i Orisi)

1 Czajnierek Oriskony

1 Dzbaniuszki kordzi

Garnitur w bratni (3 szuki, filiżanka czajnik i ludek)

2 Nieliszki zielone

1 Dzbaniuszki (jagodowy & wiebleński <sup>i napelun-dorek</sup> fadu)

1 Lemis & Oriski (2 filiżanki, czajnik, ludek i dzbaniuszki no. odpowiedniej tacy)

8 Szalerydow & Oriski no. czarny kł.

2 Szafirowe Szalerydki.

1 Filiżanka Dama białe & wieb. Oriski i podcał

1 Ławy szalerydki (2 szafirowe)

1 Szalerydki no. szafirowe

1 Ogorek zielony (2 kasty cy porcelany)

1 Dzbaniuszki szafirowe

1 Nawotka szafirowa szafirowego marmuru -

1 Dzbaniuszki szafirowe szafirowego szafirowego

1 Szalerydki szafirowe 2 i tym samym dzbaniuszki szafirowe.



Krakowski Dziennik A. Grottgera. - Rozdział  
z dzieła „Arthur i Wanda”. - („Sensorycz M.  
Wolskiej”). - Tytuł. Bibl. Medycznej 1928. -

45

O Helenie z Drebrzyńskich  
nieopracowanej Pauliawskiej  
p. str. 17, 18, 29, 46, 51, 52. -

Kraków. Rok szkolny 1852. Arthur chodzi do wyższej szkoły realnej i na Wesołą, do Szkoły Sztuk Pięknych mającej locum w domu jej dyrektora, pana Wojciecha Stattlera<sup>5)</sup>. U jego młodego podówczas asystenta, pana Władysława Łuszczkiewicza<sup>6)</sup> ma chłopiec i jego „album niebieskie” łaski niebywałe; koledzy też patrzą na niego z respektem — jest przecie stypendystą cesarskim i o nim jednym, choć kończy dopiero lat piętnaście, pisała już gazeta. W „Dzienniku literackim” z dn. 1 maja 1852, w artykule p. t. „Wczesne talenty”, pochwalił Acią pan Szajnocha za to, że — „bez żadnego prawie na wsi poprzedniego przysposobienia naukowego, robi ołówkiem i akwarellą nader trafne rysunki osób, koni, scen wiejskich, ruchów wojennych, wzbudzając podziw znawców i coraz liczniejszych tak szczęśliwego talentu wielbicieli”.

„Szczęśliwy talent” mieszka na pensyi, cieszy się własnym łóżkiem, biurkiem, walizką, bierze u pana Krzanowskiego prywatne lekcje matematyki — zaś francuskiego i niemieckiego uczy go „Niemiec, który zakochawszy się w panie Wojciechowskiej” — jak powiada w cennych swych zapiskach Andrzej Grabowski<sup>7)</sup> — „wykierował się na człowieka i ze Schmidta, przedzierzgnął się na Kowalskiego”. W szkole na Wesołej zbierze się z czasem różnolita, niemniej serdecznie z sobą zgrana gromadka. W granatowym wytartym surduciku i butach z przyszczypkami, pracowity, krótkowzroczny mruk, Matejko, czyli „męczybuła ślepowron” — (przez wisko wymyślone oczywiście przez Grabca!) — piękny długowłosy Zdzisław Suchodolski, tak zwany Salwator Rosa w malowniczo udrapowanym płaszczu hidalga, godzący pańską manier i wytworność umysłu z prostotą dobrego kolegi; obok Oleś Gryglewski, biedaczyna nie zasobniejszy od Grabowskiego, który — wiadomo — służąc we dnie sztuce, posługuje o zarankach dla chleba księdzu Wyrobczyńskiemu na Zwierzyńcu a nocą sypia w zimnej drewni. Urodzony z księżniczki Ogińskiej i hrabia — serdeczny wszakże dla wszystkich, Adaś Brzostowski, kochany ogólnie i poprostu uroczy; Kotsis miłośnik Tatr i góralszczyzny, bogobojny Izydor Jabłoński... I innych zastęp...

„Arthur Grottger, sympatyczny, giętki a rzutki w szkicach batalii, potyczek, z odmrożonemi rękami, przynoszący sobie do szkoły bułeczkę z bryndzą, złota dusza”, — świadczy w swoich wspomnieniach Jabłoński<sup>8)</sup>. „Pracował pilnie. Studya w zmniejszonym formacie szybko i z szykiem rysował manierą



francuzkich chromolitografii. Ale same polskie tematy". — „Matejko — pisze dalej Jabłoński — oceniał te zalety, ale na próby olejne kolegi patrzył z góry". — „Ta płodność, łatwość kompozycji, twórczość", irytowały Matejkę. Nazywał Grottgera „illustratorem". Niemniej, gdy ojciec Zdzisława, słynny podówczas batalista January Suchodolski, przybyły z Warszawy, odwiedzi szkołę i rozpatrzy się po sztalugach, im pierwszym, Grabowskiemu i Grottgerowi, ręce uściśnie i zaszczyci ich słowem zachęty.

Pracownia młodego Suchodolskiego jest też dla Grabca i Arthura najmilszym punktem zbornym. Chłopcy miarkują rychło, że na Wesolej powietrze duszne jest i stare, że dokuczliwy, ciasny Stattler i dobroduszniejszy odeń, ale skostniały również w nieżywej rutynie, Łuszczkiewicz, to „martwe natury" wobec kipiącej młodości ich talentów. Niezależnie tedy od godzin szkolnych, zachodzi tutaj Grottger, aby wygodnie i w spokoju, w ulubionej czapeczce na bakier, kończyć większą jakąś kompozycję, Grabowski zaś, aby szkicując, mieć zarazem publikę dla swoich gadanin... Ów „Grabiec" rubaszny, w którym bez ratunku poniewiera się lepsza ludzka dusza, cynik, chciwy równocześnie dobra i piękności, przyjaźni i ciepła... Umie być i sympatyczny i odrażający, szczery i przewrotny, a zawsze czai się w nim ten jakiś urok z pod ciemnej gwiazdy, który fatalny i niełatwo dziś zrozumiały, na długie lata przywiąże do niego Grottgera.

Więc, nim z czasem — powtarzam wedle rękopisu Tadeusza Konopki — przeniesie się „z tekami, płótnami i sztafelą", do mającej jeszcze lepsze światło i jeszcze zaciszniejszej pracowni Jabłońskiego, — tutaj ma Arthur swoje refugium. Że i tu niezawsze bywa cicho, świadczy poniższy opis Grabca, podany za Kanteckim<sup>9)</sup>:

„W mieszkaniu Suchodolskiego na drugim piętrze, duży stół... w braku obrusa nakryty czystym prześcieradłem. Na stole dominuje głowa Apollina belwederskiego, na niej niby woal, zarzucona chustka, udrapowana prześcieradłem...“ Drogocenny jakiś tyftok po babce. „Głowę Apollina otaczało mnóstwo cygar i tytoniu, cukier w kawałach, na jakimś rysunku rozsypany — szeregiem ustawione talerzyki z serem, rogalikami i szynką a dokoła szklanki, przeznaczone na wieloraką służbę, bo do płukania pędzli — do picia wody, herbaty, kawy...“

Była na tym stole istna rzeczpospolita, gdyż z pomiędzy przysmaków studenckiej herbaty, wyglądały gdzieś ołówki, wiszery, pędzle, farby, cybuch... Wszystko to oświetlone było lampą nakrytą, której przytłumione światło starczyło tylko dla samego stołu, reszta pokoju tonęła w cieniach... Suchodolski dmuchał w samowar a rozżarzone węgle dziwnie czerwonym odbłyskiem malowały wdzięczną jego twarz i fantastyczną fryzurę. Przy oknie stały sztalugi z obrazkami, na lewo otwarta szafa, z której wyglądała koszula w towarzystwie ręcznika, pociągając za sobą bajowe pantalone... Na drzwiach szafy siedziała sowa — na samej szafie leżała trupia głowa, spoglądała na



cały pokój z przerażająco badawczym wyrazem... Gdyśmy się poschodzili a herbata zabłysła w szklankach, wszczęła się pogadanka wesoła... Było nas pięciu: Prejsendanz Franciszek, uczeń uniwersytetu, Brzostowski Adam, uczeń V-tej klasy Św. Anny, Grottger Arthur, gospodarz i ja... Na pięć szklanek mieliśmy dwie łyżeczki; więc kto nie chciał czekać mieszał herbatę pędzlem, lub ołówkiem... Bawiliśmy się wyśmienicie, jedząc, pijąc, ale po wychyleniu ostatniej szklanki herbaty, trzeba było dopiero widzieć jak się bawiła młodzież. Najprzód każdy musiał się czemś popisać, więc jedni rysowali z fantazyi kredą na tablicy... inni opowiadali prozą, deklamowali, improwizowali wiersze lub mowy, śpiewali i t. p. a kończył się wieczór poważną pogadanką o charakterach ludzkich, o sztuce, literaturze lub historii“.

Tak to bywało w zimie. A z wiosną latać się będzie z koleżkami na wycieczki podmiejskie, nibyto na studia „krajowidoków“ — ale bardziej dla kąpieli pod zwierzyńiecki klasztor (gdzie omal nie utonął Matejko, wczas dobyty przez Jabłońskiego), na bitki pod Kopcem, skąd nieraz „jak nieboskie stworzenia uwalani gliną“, idą wszyscy do chałupy Grabowskiego, myć się i suszyć, pić świeże mleko i dokazywać na nowo...

Poza pracą rzetelną i cyganeryą, ma Arthur w Krakowie liczne stosunki salonowe. Sporo jeszcze dawnych znajomości rodziców. Chodzi na prozowane obiady do starej pani Kownackiej i do domu pana Wincentego „Polla“, którego szanowne nazwisko, nim się spolszczy na stałe, nieswojo jeszcze wygląda w dowolnej ówczesnej pisowni. Zapraszają Arthura wpływowy pan Lucyan Siemieński i jego żona, hr. Potocka z domu; tańczy w karnawale na zabawie u pana senatora Hoszowskiego, — w ostatki zaś, zabiera go ze sobą współkoleżka z Wesołej i współlokator z pensyi pana Kowalskiego, Tadeusz bar. Konopka do Mogilan. Bywa tu potem Arthur i latem, robi moc studyów, portretuje, jest głównym motorem zabaw, wymyśla kunsztowne baloniki do puszczenia w powietrze — wieczorami zaś skupia koło siebie wszystkie domowe dzieci, opowiada im bajki i te same, porywające wspomnienia z trzydziestego pierwszego roku, których się nasłuchał od ojca...

Jest też jeszcze jeden adres w Krakowie o uroku dla Arthura jedynym: hr. Eugeniuszostwa Dzieduszyckich. Dom na Wesołej w dużym ogrodzie, tuż koło szkoły. Wprowadził go tam Lucyan Siemieński. Panna Halcia Dzieduszycka, wówczas cudny podłotek, stanowić będzie długo głęboki, nabożny zachwyt oczu i serca Grottgera. Nieśmiałym jak westchnienie konturem rysuje jej delikatny profilek, grywa z nią o orzechy w „halberwelwe“, rozmarza się skrycie, wpatruje w nią tak po malarsku, czy po swojemu, — że — gdy raz w dużym ogrodzie, on i panna Halcia — wdrapawszy się we dwoje na czeresnię, siedzieli naprzeciw siebie w słońcu, obrywając i jedząc jagody, — dziewczynkę nagle tak przeraził wyraz wpatrzonych w nią, poprzez gałęzie i liście ogromnych czarnych oczu chłopca, — że choć się nie poruszył ani odezwał, puściła fartuszek z czereszniami, zeskoczyła w trawę i bez tchu, pędem, ucie-



kać poczęła ku domowi... — „Niewiem zupełnie, czemu się go aż tak zlekłam — mówiła po latach 60-ciu, pani Mieczysława Pawlikowska<sup>10)</sup> — ale mi było wszystko jedno co pomyśli, tak byłam przerażona...”

„Szczęśliwego talentu“ nie tracą z oczu mecenas i przyjaciele. Odwiedzają go w krakowskiej szkole wierny druh Stanisław hr. Tarnowski ze Śniatynki<sup>11)</sup>, panowie Franciszek Trzeciecki, Tadeusz Żebrowski, Ludwik Wodzicki... Hr. Bobrowski przysze nawet Arthurowi z za Oświęcimia, ładnego konika do studyów, którego nie bez przydłuższego ambarasu, uda się w końcu prof. Łuszczkiewiczowi ulokować w ruinach Bursy Jerozolimskiej. Przesyłają też znaki pamięci serdecznej: Aleksander hr. Pappenheim<sup>12)</sup>, od r. 1851 przez lat dwadzieścia, opatrnościowy, ojcowski opiekun młodości i sztuki Arthura, odbiera pozdrowienia i zasiłki od „najdroższych“ państwa Skrzyńskich... Forma pomocy młodym talentom, wówczas, gdy własnego rządu brakło i krajowych stypendyów nie było, przyjmowanej z rąk światłego, przychylnego obywatelstwa, nie ubliżała nikomu. Jedni umieli udzielać jej z dobrocią, drudzy potrafili być wdzięczni prawdziwie. A niezawsze tylko magnaci sypali siemię niebieskiemu ptactwu. Taki zupełnie



Profil Halci Dzieduszyckiej w czepeczku, 1854. (Ołówkiem)

niebogaty pan Sartini we Lwowie, „kochany, drogi Sartyncio“, meloman-samotnik, pamięta również o przyjemnej chudzinie z odmrożonymi rękami...

Tymczasem, w odległych Bukaczowcach, po okrutnych cierpieniach, umiera pan Józef Grottger. Ułan dawny, miłośnik koni namiętny, padł ofiarą swej pasji, ugryziony przez wściekłego konia ulubieńca, któremu uparł się własnoręcznie wypalić ranę... Wdowa z dziećmi, bez grosza, przenosi się do Lwowa, gdzie przyjmuje płatne zadanie nauczycielki przy dwojgu dzieciach siostry swej Alexandry, zamężnej za Ferdynandem Onyszkiewiczem, właścicielem wsi Kruhel koło Jarosławia.

A nad Arthurem, oprócz rozpaczki po ukochanym ojcu, znęcać się zaczyna zabójcza, dozgonna troska o środki na życie dla pozostałych najbliższych... Wszystko co odtąd zarobi, o czym zamarzy, rozpadać się będzie doraźnie na garść okruszyn, z których na niego samego przypadnie najczęściej ledwie znikoma ostatnia...



*Arthur do rodziców*

Kraków 24 Października 852. Niedziela rano.

Najdroższa Mameczko i najdroższy Tateczku mój!

Bardzo, mi przykro żem nie mógł prędzej do Was moji najkochańsi napisać ale Bóg widzi duszę moją że nie mogłem, bo nie miałem czasu ani chwili. Pisałem do pp. Władysławów ale prawdziwie tydzień, bom tylko łapał chwilki wolne i wtedy pisałem. Ja wiem że Tateczko i Mameczka przebaczą to, a nie wypadało nie pisać do pp. Skrzyńskich, do tych z których łaski dziś tak szczęśliwy jestem. Najukochańszy Tateczku i moja najdroższa Mameczko przebaccie! przebaccie!

9/10. Wyjechałem z panem Kownackim z kochanych Zagórzan o 1 w nocy. Ciemno i cicho było kiedy opuszczał ten przybytek przedszczęścia mojego, a bardzo żał żem nie mógł ostatnimi spojrzeciami przynajmniej żegnać to drogie miejsce które dopiero za rok widzieć będę. W podróży mojej widziałem ruiny zamku w Zakliczynie nad Dunajcem w ślicznym miejscu ale że był deszcz i daleka droga, nie mogłem go sobie jadać nawet odznaczyć. W ogólności bardzo ładne miejsca widziałem. Także zamek we Wiśniczu a bardziej 2 warownie jeszcze z średnich wieków ale z daleka. Tam są więzienia napełnione mit den Staatsgefangenen. Także klasztor w Świątnikach, Bochnię, Puszcę Niepołomicką a nareszcie piękne miasto Kraków. W jednym dniu z Zagórzan wyjechawszy o 10<sup>1/2</sup> nocy, stanęliśmy o 6 z wieczora. Kraków leży w bardzo ładnym miejscu. Zamek jest śliczny i starożytny. Jest tam ta kaplica z złotym dachem i gmachy wspaniałe. Odrysuję to moim drogim Mamusi, Tatusiowi i Dziadkom drogim. Marmury, złoto i drogie materye są tam co krok. Jest prześliczne. Także i kościół P. Maryi jest bardzo śliczny. Są tam tak jak i na Zamku w Katedrze, dywany co jeszcze Jan III na Turkach zdobył, jest ich coś 6. Wieża jest, prawda wysoka ale nie wyrówna ratuszowej lwowskiej. Naokoło Krakowa są planty, czyli spacery. Teatr z zewnątrz bardzo lichy. Przedmieścia bardzo ładne tak jak i Floryańska brama. Bardzo wszystko starożytne i piękne. Do Techniki na I kurs to jest do wyższych szkół realnych wpisany jestem już od tygodnia i tam jestem od 8—12 t. j. już razem z malarstwem. Po południu od 2 do 4 lekcja w domu matematyki, francuskie i niemieckie a od 4—6 malarstwo znów, to są rysunki wieczorne. Bardzo tu jest ładna akademja malarstwa. Jest nas tam 24. Rysujemy wszyscy razem we dnie z gipsu a w wieczór jak mówiłem od 4—6 draperye na takich manekinach a jutro będziemy człowieka z natury robić. Także będę olejno malować a za rok jaki Tatko będzie kontent jak mnie zobaczy. Trza wiedzieć że już o mnie w Dzienniku Literackim wspominają.



Nr. ten jak znajdę, to go Państwu przyszlę. Pan Łuszczkiewicz mój profesor tej akademii, jest bardzo grzeczny dla mnie i kontent ze mnie, bom mu zrobił dobrze jedną nogę męską w naturalnej wielkości a drugą dziecięcą. Otóż bardzo z nich kontent p. Ł. jak i z draperyi. „Idź tak dalej a zajdziesz daleko“ — powiedział mi wtedy. Jego ojciec znów, Dyrektor szkół technicznych także się mną bardzo zajął. On to zrobił że teraz jestem w tej akademii. Chce pisać coś względem mnie do Tatka, prosi aby przysłał te stypendyum a bardziej ten skrypt jako że dostą stypendyum. To zapewne jest u kochanego Wujcia Zabielskiego. Będę mu teraz kopiował Hetmana Potockiego na koniu roboty Orłowskiego, bardzo ładne.

„Prawda że ty zrobisz to lepiej?“ powiedział mi ten surowy tak dla drugich p. Dirctr. „Nie wiem“, odpowiedziałem. Jestem w bardzo wielkich łaskach u niego. Przysyłał już 2 razy po moje niebieskie album. Rysuję a bardziej maluję teraz Czerkiesów nad dwoma złapanymi jeńcami rossyjskimi; ładny będzie obraz. Ciekawym co będzie, bo mną także ten p. Direktor chce się opiekować. Bardzom teraz szczęśliwy. Ale tak mam czas zajęty że tylko Niedziela dla mnie wolna. W akademii bardzo mnie lubią i mają za zaszczyt że jestem ich współuczniem. Ha! Ha! Ha! co to się teraz ze mną dzieje. To prawie do śmiechu mnie przymusza. Zdaje mi się że za rok to się czegoś nauczę. Byłem i w gabinecie rzeźbiarskim widziałem te śliczne posągi Apolona, Wenery, 2 Gladiatorów, Herkulesa, Anatomię Fischera, Młodziana zadraśniętego, Ś. Jana, Grupę Laokona, Niobe i wiele prześlicznych innych mniejszych posągów. Robią w tej akademii wszystko z natury. — Chodzi teraz dziadek bardzo piękny którego olejno malują. Także robią peisarze ale z natury. — Głowy, nogi, ręce, czaszki, ramiona, nawet kukurudzę, burak, ptaka, jaja, liść, wszystko z natury i malują i rysują. Co się tyczy człowieka i jego członków to, to bierą z gipsu, bo to tak jak z natury ale inne rzeczy to tak jak je Bóg stworzył. Będą wykładać perspektywę, na którą ja także będę chodził. Historią sztuki będzie wykładał p. Kremer; życiorysy sławnych malarzy, to także on. Na wszystko to uczęszczać będę o ile mi czas pozwoli. Będę także chodził na anatomię. Zresztą nie wiem co tam ze mną zrobią.

Zdrów jestem chwała Bogu i spodziewam się że list ten Was moi najdrożsi także zdrowych zastanie, bo się o to modlę. Byliśmy, to jest cała klasa, wczoraj u spowiedzi.

Dzisiaj jestem zaproszony na obiad, do matki P. Kownackiego miłej staruszki gdzieś jakiś spokojny i kontent jak jestem. Bardzo bo tam jeszcze dobitnie ta dawna otwartość i skromność się przechowały. Dlatego ich także tak kocham że jej syna tak kocham. Jest przy niej i córka siostra p. K. także miła chociaż nieładna i niemłoda panna.

Garderobę zimową już dostałem, 2 par pantalonów sieraczkowych, 1 paleton sieraczkowy t. j. surdut którego się wkłada na drugi. Więcej



48

dostanę jak pan Wład. przyjedzie. Mój surdut zielony ciągle mi służy. Kazałem go z plam oczyścić i znów dobry. Kamizelka mi służy także. Kazałem obstrzępione sznurki odpruć a podobne dać i teraz doskonała. Kapelusz dobry. Czapka niebieska także dobra jeszcze a czarna jak nowa. Tylko spodnie perłowe to już tak zestarzone że trudno nosić. I nie noszę. Mam sobie wygodne mieszkanie. — Stoję razem z p. Kowalskim, profesorem Hollerem, którego ładnie gra (na wiolaczeli i flecie), i małym Appencellerem, którego tu na pensyi. P. Kowalski daje mi języka francuskiego i niemieckiego — jego kuzyn młody człowiek p. Krzanowski, bardzo dobry i dobrze tłumaczący matematykę, tejsze samej mi udziela. Bardzom kontent teraz z tego rozkładu. Nastąpi tu teraz świąt kilka. W te to święta będę kopiować tego Hetmana. I przyszlę go Tatkowi lecz w małym rozkładzie. Jest bardzo genialny rysunek. Palilo się niedawno za Wisłą na Ludwinowie. Wisła to coś prześlicznego a osobliwie z Zamku kiedy widok na Kraków upiększa. Prześliczny jest ten Kraków, nieduży, po ulicach mniejszych nieczysty, ale bogaty w starożytności i w piękne widoki. Bielany to coś ślicznego ma być. Kopce, mogiły. Wszystko to jeszcze nie widziałem. Ale żelazną kolej widziałem już w największym pędzie i we dnie i w nocy oświetloną lampami czerwonemi.

Bardzo mi tu dobrze. Mam swoje łóżko, biuro, papiery, pióra, walizkę i co mi tylko potrzebne. Pan Kownacki tylko 3 dni był tutaj bo potem pojechał do domu. Państwa Skrzyńskich Tad. jeszcze niema, przyjadą zapewne przy końcu miesiąca tego. Ale niechno Tateczek napisze co o moich rysunkach. Dlaczego p. Nowotarski do mnie nie pisał? Co jest z p. Sawczyńskim i gdzie jest. Ten brat jego profesor<sup>13)</sup>, o którym on mówił jest bardzo rozumny, grzecznym i ładnie wychowanym przystojnym człowiekiem. Jest profesorem w Liceum t. j. szkołach łacińskich, i ci którzy są pod nim bardzo są z niego kontenci. Czy jest jeszcze Ruzia? ja o jej półcwancygierze za książkę od modlenia nie zapomniał. Jestem zdrow, żwawy i prawdziwie Pan Bóg nademną czuwa. I nad Wami moi najdrożsi zapewne czuwa. Jak tam z naszym domem? I czy koniki zdrowe? I jak tam stoją interesa? Czy Munia gra na fortepianie i mówi po francusku, bo ja ciągle z P. Kowalskim po francusku mówię. Czy Oleś się uczy? Czy greczny? Mój Olesiu bądź greczny, ucz się dobrze i słuchaj co ci mówią bo o to cię tak bardzo brat prosi. Jaki ja szczęśliwy będę kiedy zobaczę Olesia nie takiego jakem go zostawił, ale grzecznego i miłego chłopca. Mój drogi posłuchaj mnie! U nas już raz śnieg padał i bardzo wielkie mrozy były ale teraz znów ładnie.

Zamek jest bardzo, bardzo ładny a teraz go murem opasują; odrysują to bo jest prześliczne. Strażnice, bramy, wartnice, wszystko w guście starożytnym ale że to jeszcze świeże i nie skończone, to się nie spieszę z robotą. Ratuszu jest tylko jedna wieża. Są tam za to na 50 sążni dłu-



gie, o 10 kroków dalej Sukiennice, ale tylko nazwisko te noszące; są tam tylko kramy sklepiki i brud. Te Sukiennice to jest jak mówię 50 sążni jedno długie sklepienie. Taka jest w tem perspektywa. Jest także miasteczko po drugiej stronie mostu „Kaźmierz“, gdzie same żydy siedzą. Jest także tam starożytny ratusz. Floryańska brama także śliczna budowa, także starożytna. Ale kończę bo już czas. Więc całuję Was po milion razy i radbym żeby był Tatko kontent z mojej roboty a Mama z francuskiego. Ściskam Was mój Tatuśku, Mamuśku i wy dziecięcki z drogim Jaruniem. Zawsze Was najśłodziej, choć o 20 mil dalej kochający z całej siły i Bogu polecający, biedny syn i brat

Arthur.

Dnia 30 Czerwca 853 o godz. 12 w poł.

Najdroższa Mameczko i najdroższy Tateczku mój!

Tylko na Wasze uspokojenie piszę do was, moi najdrożsi że zdrów jestem, nic mi nie brakuje. Smutny jestem, bo nie można być wesołym podczas gdy najdroższy Ojciec złożony na łożu boleści. O drogi Ojcze! Dużo łzów już za Twoje zdrowie wylałem, długo się modłę za Ciebie — i mam nadzieję że Bóg ten najdobrotliwszy, najłaskawszy i wszechmocny Ojciec! On się zlituje nad Tobą Tatku, On Ci przywróci zdrowie i wkrótce pozwoli widzieć Cię Ojcze zdrowego i czerstwego jak przódy, bo egzamina 15 na drugi miesiąc a ja zaraz na drugi dzień jadę do Zagórzeń a stamtąd po tygodniu do Was, najdrożsi na świecie. Serce moje za małe jest aby zdołało pomieścić te bóle jakie Ty Ojcze cierpisz o, za małe, ale połowę schowałem w Religii, tej Ś-tej Religii, która nas tu utrzymuje. O mam nadzieję że wkrótce przyjdzie Tatko do zdrowia. Tylko zaklinam Ciebie najdroższy Tatku, aby drogi Tatko przyjmował przepisane lekarstwa!!! Droga Mameczka niech się szanuje niech się nie da uwieść sercu, bo serce często w grób wprowadza, niech Mameczka śpi i niech droga Mamcia, przyjmie jaką dziewczkę zdrową, rzeźką żeby ta w nocy drogą Mamcią wyręczała. Munia, Jaruś, Oleś — niech ciągle będą przy Tatku — niech ani na krok nie odstępują, niech Jego myśli zgadują!

List od Mameczki odebrałem wczoraj rano.

Oby list co po tym nastąpi, oby Cię Ojcze! zdrowym zastał! O Boże! wysłuchaj mnie! Bóg niech Was ma moi najdrożsi w swojej opiece. Amen.

Arthur.

Kraków 24 Października 853. Niedziela rano.

Droga moja i najukochańsza Mameczko!

Bardzo, bardzo niespokojny jestem o zdrowie drogiej Mameczki bo miała Mamcia droga do mnie pisać a listu nie odbieram. Bardzom, bar-



dzom niespokojny o Mamcię drogą. Jak tam podróż poszła drogiej Mamci? Moja złota Mameczko, jak mnie przykro że ja tu sam w Krakowie jestem. Bardzo mi przykro. Zaraz po Mamci wyjeździe poszedłem do domu na obiad. W niedzielę byłem u p. p. Dzieduszyckich. Bardzo żalowali że Mama wyjechała i że Mamę na obiedzie nie mieli. Ja tam poszedłem po obiedzie, bawiłem tam do 6-tej a potem wróciłem. Chodzę do szkoły jak zawsze i uczę się po francusku i po niemiecku. Z szanownym p. Kowalskim mówię zawsze po francusku a z moimi współtowarzyszami po niemiecku. Ale co mi raz Dyrektor powiedział:

„Twoja Mama była tu“ mówił.

— Była — odpowiedziałem mu.

„A wiesz, że bardzo grzeczna“ —

— Dlaczego, proszę P. Dyrektora? —

„A mogła też przecież pofatygować się i podziękować mnie i p. Profesorowi za łaski które my tobie wyświadczamy“.

Ja zaniemiałem.

„Napisz Mamie że nie jest bardzo grzeczna, bo mogła być u mnie“.

Ja zgłupiałem.

Pożegnałem go. Od tego dnia uważałem że już inszy był dla mnie. Dopiero wczoraj przyszedł na rysunki i ja przystąpiłem do niego i powiadam: „Proszę P. Dyrektora! Jeżeli moja Mama czemś obraziła P. Dyrektora (całuję go w rękę) to niech P. Dyrektor będzie na mnie łaskaw i pozwoli że ja za moją Mamę P. Dyrektora — przepraszam“. Uważałem że był kontent i zaczął o czem innem mówić. — Ale wie Mamcia, że ja nie wiem co powiedzieć na to. — W pierwszej chwili kiedy mi to powiedział tom zgłupiał, bo nie wiedziałem co to ma znaczyć. — Ale teraz poznałem go i uważam że on jest dumny człowiek i dlatego chce aby mu dziękowano. Proszę więc Mamę, żeby Mamcia jak będzie pisać do mnie, załączyła także list do Pana Dyrektora i przeprosiła go, uniewinniła się i prosiła za mną — bo to mi bardzo pomoże a jego to połechcze. Proszę Mamci — terazem się przekonał że pokora wszystko robi. Moja Mameczko droga, czy Mamcia zdrowa i Ciocia Olesia? Do Olesia dzisiaj pisałem ale listu od niego nie odebrałem. Co tam moja Munieczka robi, czy pilna — czy gra na fortepianie i lekcje francuskiego daje młodszym uczennicom? Jarusio czy się dobrze uczy, czy pamięta o rysowaniu i dobrze się sprawuje? Ja chodzę na korepetycje matematyki do samego p. Zaleskiego, profesora matematyki. Pisałem do pana Kownackiego i odpisał mi że wszystko idzie dobrze — co mi potrzeba żebym sobie kupił z tych pieniędzy co do Krakowa przywozłem. Na spacerzy chodzę z panem Kowalskim i temi kolegami co razem ze mną mieszkają. U pp. Pollów byłem, zaprosili mnie na obiad w Niedzielę — poczciwi ludzie. U p. p. Skrzyńskich także byłem i bardzo radzi mi byli.



Będzie przejeżdżać przez Kraków sławna pani Grisi, artystka zbierająca miliony, śpiewaczka nadworna cara Mikołaja, dama orderowa. O Boże, gdyby tak było!

Niech Mamcia mi napisze czy da Mamcia koncert? Moja Mamcia, zrób to Mama. Dopiero sobie p. Dyrektor pomyśli. Do moich najdroższych pp. Skrzyńskich będę pisać. Niech tam Mamcia bywa. Nie będzie wesola i gadatliwa, bo ona tego nie lubi. Moja Mamusię ja znam ją jak siebie. To poczciwa dusza. Do p. Müllera pójdę w Niedzielę i będę konia tego rysował. Pana Rodakowskiego obrazy przyszły na wystawę. — Jakie obrazy nie wiem ale Kraków bardzo ciekawy.

Całuję drogą Mamę z Dziećmi, ale już nie drogiego Tatka, O Boże! po milion razy — i polecam Was opiece Matki Boskiej — Wasz syn i brat

Arthur Grottger

Wszystkich ściskam po tysiąc razy.

Dnia 7 Marca 854 godz. 9-ta w wieczór — Kraków.

Moja Najdroższa Mameczko!

List drogiej Mamy odebrałem w ostatni Wtorek i uwolniwszy się na chwilę od nauk odpisuję Mamci. Co się Mamcia dziwi że list był datowany 22 a ja zawinięciem dopiero w tydzień posłałem; przyczyną tego jest to że na świadectwa długo czekać musiał. Dyrektor bardzo się z tem długo bawił. Żem tak długo nie pisał, to znowu dlatego że się tu mamy w technice bardzo wiele uczyć, a jeszcze muszę za dwóch uczniów robić bo za ucznia malarni i techniki. Rano bardzo wstawać a późno spać iść musiałem. Słabość moja była bardzo lekka. Cierpiełem bowiem niewiele na głowę ale bardziej na piersi. Miałem ból w dołku pod sercem ale to pochodziło z ciągłego siedzenia i nachylenia. Tylkom się parę razy przeszedł i wypoczął, to mi zaraz ulżyło i już oddawna znów jak przódzy zdrów jestem. Bardzo się cieszę że Mama już zdrowa i szczęśliwie tę słabość przebyła. Tak samo jak Jarus, tak samo ja miałem przedwczoraj egzamin, złożyłem go dobrze i teraz do najpilniejszych uczniów w klasie należę. Professorowie mnie lubią, ale najbardziej się z tego cieszę, że mnie p. Kowalski b. lubi i kilka razy mówił że ja jego pociechą jestem; nic się nie chwaleb bo to moim zwyczajem nie jest, ale mówię to dlatego aby Mamę ucieszyć. Prawdę czystą Mamie mówię. Jak mnie to cieszy że Jarunio tak się pięknie prowadzi! Mój drogi Jarunio, ja go też niedarmo tak zawsze kochałem i zawsze kochać będę. Od Olesia rzadko dostaję listy, ale zawsze jak pisze to widać że kontent jest z siebie i wesół do mnie pisze. Do państwa Skrzyńskich drogich dołączam mój list; jak mi żal że nie wychowali tej



biednej dzieciny! Jakaż to dla nich radość i uciecha była. Ale to mnie dziwi że się teraz bawią. Ha, może to teraz taka moda? Boże! ale to zgroza aby się i serce jakiejś mody trzymało! Wdzięczny im będę do śmierci, bo mi podali rękę, wsparli, obdarzyli najpiękniejszem co tylko być może bo anielską łaską, dobrem słowem i rodzicielską pamięcią. Niedługo przeniosę się pod inne skrzydła; pod skrzydła austriackiego orła — pod skrzydła cesarskie! Bóg wie co człowiek jeszcze przeżyje. Tak jak Mama chciała tak ja do drogich moich opiekunów napisałem.

Droga Mamcio, w liście Mamy widzę bardzo wiele zmartwienia, niepewności, smutku i nawet rozpaczy. Otóż powiem Mamci że stan ten do którego się koniecznie przyzwyczaić trzeba, jest bardzo smutnym ale jeszcze nie najwięcej, bo ja wiem droga Mamo że uczyć siostrzeństwo jest daleko miłszy obowiązek jak być mentorem obcych bachorów. Opieka ta nauczycielska jaką na siebie droga Mama z ubóstwa przyjęła, będzie zapewne daleko troskliwsza, bo dzieci chowane pod okiem Ciotki są niejako dziećmi własnymi. Biedna Mama bardzo, ale cóż robić. Bóg wystawia Cię na próby aby szczęście które Ci gotuje było tem trwalsze i miłsze. Rozkład niech sobie Mamcia robi aby cały ranek i przedpołudnie poświęcić obowiązkowi a popołudnie sobie wolne zostawić. Opłakuję stan biednego poczciwego Wojgta, ale widzę z tego że widać w karcie przeznaczenia mojej Matki niema zapisanego aby on był mężem Jej. Mężem mojej Mamy będzie starszy jakiś, poczciwy, skromny, cichy obywatel. Tak będzie pewnie. Czy się kto spodziewał aby ten miły, młody Wojgt przed chwilą majętny węgierski obywatel, dziś żebrał jakiegoś urzędu?! Jakie to są zmienne te losy ludzkie. Moja droga Mamciu! to co Mama powiedziała że dlatego uwieść się nie da, chociaż w tak przykrym stanie, że nie chce się zawczasu omamić pięknymi widokami bo szanuje pamięć drogiego Ojca!!! O droga Mamo dotrzyмай tego święcie!!! A Bóg wynagrodzi cierpienia! Szkoda, bardzo żałuję że nie będę mógł widzieć portretu Mamy, ale cóż robić, kiedyś to ja sam go robić będę. Kochany i drogi nasz Pan Sartyńcio zawsze jest jedynym zawsze kochanym i drogim Sartyńciem. Oby mu Bóg szczęścił!

Do V. pisałem przed tygodniem. Wierzę że go dziwiło moje milczenie. Ja gdybym był na jego miejscu, to już w ostatnim razie znowubym do wojska wstąpił. Ja sam jak do pory dojdę to wstąpię do wojska aby zakosztować i tego rzemiosła, chociaż dzikie i surowe ale szlachetne. Byłem przez 1½ dnia w ostatki u pp. Konopków, mile tam czas spędziłem. Miałem masę obrazów i rysunków, skąd sobie różne rzeczy pozdejmowałem. Kiedy przyjechał po synka który tutaj u pana Kowalskiego stoi, zabrał mnie także ze sobą. Będę tam i na Śta Wielkanocne. U pp. Hoszowskich była w ostatni wtorek zabawa, bawili się do 6-tej rano. Ja byłem ale się bardzo nudziłem bo tańczyć nie mogę. Bywam



tam często. U państwa Pollów także bywam czasem. Tutaj wielki pobór do wojska. Massy stają pod bronią. Całuję drogą Mamcią po miliony razy, wraz z Munią i Jaruniem i polecam Bogu najwyższemu? O Boże, jakbym rad abyście wszystkiego dosyć mieli. Niech Mamcia list ten swoją pieczęteczką zalakuje ale nikomu tego listu nie przeczytuje.

Pan Kowalski zasyła Mamci swoje uszanowanie.  
Już daleko mi tu lepiej jak przódy.

Dnia 17 Marca 854. Piątek.

Droga i kochana Mamcio!

Dużo Mamci nie będę pisał bo i spieszę się a potem że niemam co pisać. List od Mamci odebrałem na ręce pana Müllera. Przysłał mi to pozawczoraj. Nuty także były przytem ale dla panny Etmajer, a tu pan Müller upomina się o jakieś Ein Lebe-wohl, którego ja nie odebrałem wprzódy, tylko ten odebrałem, co był dla panny Etmajer i ten drugi który w Niedzielę odniosę.

Ja zdrów jestem i radbym abyście zawsze tak zdrowi i szczęśliwi byli jak ja. Jaruniowi biednemu się nie dziwię i profesorowie mają względ na to, tembardziej że się im pierwej doskonale uczył. Mój Jarunio, wiem że będzie zawsze tym samym pilnym dobrym potulnym Jaruniem, jak pierwej. Mamusia mi napisze jak się na tej herbacie u Cioci bawili. Niech Mameczka bywa u państwa Żebrowskich bo to widać dobrzy ludzie i poczciwi Polacy. Jakżebym ja rad być tam we Lwowie i podziękować im za wszystko, a prosić nadal o ich łaskę. Państwo Tadeuszowie na wsi, wyjechali jeszcze przed Bożem Narodzeniem. Egzamin mój jakem Mamci pisał wypadł dobrze, jestem jeden ze 4-ech najpilniejszych uczniów w klassie. Jak mnie to cieszy!

Biedny Wojgt zapewne dawno już odebrał mój list, dziwi mnie więc bardzo że nic o tem nie pisał, ja tylko jeden list od niego ale przed 2-ma miesiącami odebrałem. On jest aż zanadto wyraźnym przykładem, jak zmienne są losy ludzkie, jak słabym robakiem jest człowiek w komparacyi z przeznaczeniem.

U państwa Dzieduszyckich byłem przed tygodniem na chwilę, zawsze dla mnie jednacy, pytali się o Mamę.

Czy państwo Skrzyńscy odebrali list? — Co mówili?

List ten odbierze Mamcia przez ręce miłej pani Konopkowej, u której tak mile 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> dnia spędziłem. Miła i dobra ta kobieta, chociaż Mamę nie zna bardzo się nieraz o Mamę wypytuje. Zna ona Mamcią przez pana Padlewskiego, któren Mamcią bardzo ma znać dobrze. Będę tam u nich przez Śta Wielkanocne jak Bóg da doczekać.



Jeżeliby to na swoim miejscu było, tobym Mamcią prosił żeby tam u niej była, podziękowała Jej za to że mnie tak mile podejmowali i poleciała nadal ich pamięci.

Bardzoby to dobrze było żeby Mamusia zabrała znajomość z tą miłą i kochaną panią. Ładnie rysuje. Jedzie do Lwowa na kilka dni aby odwiedzić swoją rodzinę i znowu na Święta powróci. Ona się Mamci a Mama Jej pewnie będą podobać. Czas tutaj prześliczny czasami, ciepło jak w kwietniu. Wisła tu tak wylała że na rozległych błoniach za miastem kilku ludzi utonęło a rogatki i przedmieścia stanowią niezliczoną liczbę wysepek. Byłem tam dzisiaj i wróciłem się z kolegami moimi łódką po bitym gościńcu, po cesarskiej drodze. Śniegi też tu były wielkie. Bociany już przyleciały.

Droga Mameczko, na samym ostatku wspomnę Mamci o smutnym dniu który się do nas zbliża. Niegdyś był 19 Marca dniem wesołości i zabawy, dziś jest dniem smutku i żałoby, bo drogi mój Ojciec spoczywa już na smutnym smętarzu w Bukaczowcach. Zimne jego zwłoki niech czekają w pokoju nieba które mu u Boga prześlą. O Panie Boże! O w  $\frac{1}{2}$  do 9 będę klęczał przed ukrzyżowanym Panem Jezusem, proszę więc Mamci aby z dziećmi o tej samej godzinie punkt, także przed obrazem Pana Jezusa się modliła. Przez połączenie się naszych modlitw abyśmy mu wieczną szczęśliwość zjednali. Ja nie mam już Ojca, tego Ojca którego nad życie kochałem, mam Mamę drogą którą teraz ściskam, całuję po miliony razy i opiece Pana najwyższego polecam.

Jarunio i Munia niech nie zapominają o mnie.

Arthur.





K. Szlegel: Portret Aleksandry  
Onyszkiewiczowej



K. Szwejkart: Portret Ferdynanda  
Onyszkiewicza

Lwów. Jesień. 1854. Po dwu latach studyów krakowskich i wsiowych rozjazdów, jest Arthur znowu na czas krótki między swoimi. Ma tutaj matkę i rodzinę, dziadków Blahao, zastęp wujów, ciotek, krewnych bliższych i dalszych. Ogromnie pocziwy jest wuj Ferdynand Onyszkiewicz, zawsze jednak rozumieją się najbardziej z wujem Ludwikiem Zabielskim, owdowiałym niedawno po ślicznej ciotce Anieli.

Przebywa też właśnie we Lwowie kochany, „najdroższy Papcio“, pułkownik austriackiej armii Aleksander hr. Pappenheim, wierny przyjaciel artysty, dzięki któremu ma Arthur dostęp do sztabowych stajen, najpiękniejszych generalskich wierzchowców, maluje ich wizerunki z natury, dostaje zamówienia na portrety, jeździ konno ile zechce, zaznajamia się z różnymi dostojnikami w mundurze, korzysta z każdego dnia, z każdej jasnej godziny; daje też lekye rysunku Rysiowi Chołoniewskiemu, który z czasem jako Edward hr. Chołoniewski, piastować będzie latami urząd ochmistrza dworu we Wiedniu. Pozatem stosunków towarzyskich ma mnóstwo. Więc: „odwiecznie stara babunia Solska“ — niewiadomo, krewna, czy taka gromadzka babcia, jakich ród wymarł już od dawna — wuj Fortunat Onyszkiewicz, brat rodzony Ferdynanda i jego muzyczna żona, wuj Ludwik Miller, mąż Klementyny Blahao, dojeżdżający ze swej dzierżawy, ciocia z Laskiewiczów Strzelecka, właścicielka Słowity. Dobra, chorowita ciocia Julcia, siostra pani Krystyny, stara panna, mieszka z rodzicami i dwiema sierotkami po Anieli Zabielskiej. Pani Grotterowa, przebywa,



jak wiadomo, w domu młodszej siostry, Aleksandry Onyszkiewiczowej, jako nauczycielka siostrzeńców: Władzia i Olgi, razem ze swoimi, Jarkiem, Munią i Olesiem. Cała gromadka mieszka opodal Wałów hetmańskich, w gmachu Skarbkowskiego teatru. Arthur ma kwaterę nieco dalej przy ul. Krakowskiej, w kamienicy państwa Ochanowiczów.

Dom ciotki Olesi towarzyski jest i muzyczny. Obie piękne, młode jeszcze siostry, są niemal artystkami, zwłaszcza matka Arthura o prześlicznie kształconym głosie i pianistka niepospolita... To też, gdy wieczorem, zejdzie się kilkoro innych jeszcze dobrych amatorów muzyków, warto posłuchać. W domowych tych koncertach biorą udział: pan Alfred Ochanowicz, — Kroat z rodu spolszczony na Ochanowicza, grający doskonale na fortepianie, jego żona, pani Karolina z Tlucków, altystka dużej muzycznej kultury, o głosie niskim jak baryton; śpiewa z panią Krystyną kościelne duety pan Szumlański, akompaniuje ciotka Fortunatowa, — czasem, ku ogólnej cichej uciechu, zagra dziwna, cudaczna nad wszelkie pojęcie, sędziwa panna Teodozja Papara, herbu Gęś<sup>14</sup>) — poetessa, pianistka, kompozytorka, karykatura ludzka, dziś wręcz już nie do pomyślenia... Zaś audytoryum słuchaczy, które zwykle po koncercie musi jeszcze trochę potańczyć, stanowią zazwyczaj: powabna i kochliwa pani Antonina Kobylńska, — (której córka, panna Olenia, zabłądnie z czasem, jako Aleksandra bar. Lüde, ozdoba sceny warszawskiej) — słynny z szlachetnej urody, młody pan Ludwik Tluck i jego krewna panna Teofila Tluckówna, dalej młody Plitos, Grek z pochodzenia, którego rodzina od stuleci już polska, nosi jeszcze dla pamiątki marmurowe, heleniejskie imiona jak Leander, lub Herikla — a wreszcie, lubiony przez wszystkich, choć nieco śmieszawy, samotny starszy jegomość, pan Sartini, — meloman i admirator dam, mający zawsze po kieszeniach pełno fig i cukierków dla dzieci.

W domu babci — czyli „Babusi“ i ciotki Olesi, spotyka Arthur znakomitą artystkę teatru Skarbka panią Anielę Aszpergerową<sup>15</sup>); na wieczorku u państwa Cybulskich, tańczy na zabój z ładnymi lwowiankami, jak czarnooka panna Lunia Netrebska i ładniutka Adziunia Rodakowska<sup>16</sup>), rodzona siostra malarza Henryka. Zawsze bowiem i coraz więcej — od czasów owej najdawniejszej, niewiadomej z nazwiska, dwa razy grubą kreską w liście do rodziców, podkreślonej Steni, — wrażliwy jest na panienki... Lecz na dnie serca, chowa wciąż jeszcze wspomnienie tej jednej, z żadną inną nieporównanej, bo podczas kończenia akwarelą konnego portretu pięknej panny Turkuł, choć przyznaje w dzienniczku: „Ale też śliczna jest ta panna Helena! — Ale nie Halcia...“ zastrzega się czempredzej.

Z malarzy, tylko drobny, czupurny, na zawysokich zawsze obcasikach i w takimże cylinderku, Aleksander Raczyński, Franciszek Tępa, smukły o szlachetnej urodzie, niewiadomo, czy bardziej naiwny, czy dobronny, kochany ogólnie i Justyn Głowacki, którego nieporadne prace w ambaras wprawiają Grotgera, — tych trzech, stanowi chwilowo całą jego lwowską, koleżeńską



kompanię. Przyjaźni się równocześnie z gromadką szanownych młodych chłopców, jak synowie mecenasów, Mochnacy, Henzlowie, Wiśłobocki, Cybulski, lub ziemian, jak Tadeusz Madeyski z Parchacza, syn Piotra, zwanego „Pete-reńką“, jak Juljan i Włodz. Malczewscy ze Skwarzawy, synowie Juljana, b. adjutanta gener. Bogusławskiego z r. 1831. Bywają u Onyszkiewiczów i dziadziów Blahao czeigodny pułkownik Ludwik Pągowski, b. adjutant Dwer-nickiego, prof. polit. Reisinger, Emil hr. Potocki z Buczacza z młodszymi braćmi Arturem i Oskarem. Żyje się wesoło i w gwarze, — ale gdy mama z ciotką Olesią wyjadą, gdy Arthur zostanie sam z dziećmi, duży, szesnasto-letni wyrostek słucha z rozkoszą jak nianie, Hanusia czy Rózia, opowiadają bajki. Dobrze mu tu nad wyraz i choć się cieszy, że już za kilka tygodni wyjazd do Wiednia, do Akademii, czuje, że epoka, którą z najbliższymi prze-żywa właśnie w jesiennym, kochanym Lwowie, jest może najszcześniejszą, ostatnią tak bez troską w życiu.

\*

*Dziennik Arthura Grottgera z r. 1854*

24 Października. 1854. Wtorek. Dzień smutny, rano deszcz, po-tem chmurno. Ponieważ nie można było dziś jeździć na koniu bo było błoto więc zaraz o 8-mej wziąłem się do malowania mojego nowego obrazka. Przedstawia paru Szwedów napadniętych od kilku Polaków. Malowałem do samego obiadu. Od obiadu znów do samej 6-tej pracowa-łem około mojego drugiego zaczętego obrazka na kartonie Niemców z 80-letniej wojny w marszu. O 6-tej poszedłem przez wały do babci. Tam byłem przez cały wieczór — siedzieliśmy u cioci Olesi i gawędzili; była panna Teofila i pani Kobylińska. — Miła to kobieta ta Kobyliń-ska, — taka kochliwa a bardziej bogata we wdzięki. Po prawdzie po-wiedziawszy nie jest bardzo ładna ale jakaś taka przyciągająca. Był i młody Ludwik Tluk. Po 9-tej wróciliśmy do domu, po kolacyi ja się położyłem i do 11-tej czytałem Sapho dramat. Po pacierzu usnąłem.

25 Października. Dzień błotnisty ale niebrzydki — zrana i po-południu smutny ale potem b. piękny. Wstawszy znowu tak o 8-mej jak wczoraj — ponieważ było błoto, znowu nie jeździłem a za to do 11-tej malowałem około moich robót a potem poszedłem ze żydem ku-śnierzem który mnie miał futro zrobić do kuśnierza po futro; dostaliśmy futra i wrócili. Wkrótce potem dano do obiadu, a ponieważ żydek robił około mojego futra ja obzierając się aby nie świsnął czego, siedziałem przy nim aż do godziny 5-ej. Teraz wyszedłem na Wały a zdybawszy się tu z Głowackim Justynem, spacerowaliśmy dosyć długo. Potem ja go odprowadził do domu. Gadaliśmy o Krakowie a on rozповідаł o swo-jem terazniejszym życiu i o Grabowskim biednym. To strach co ja zrobię



z tym biedakiem. O Boże, zapomnij o moich przewinieniach! zapomnij! o moich grzechach a dopomóż mi w tem ażebym ja Grabowskiego wesprzeć mógł i zabrać mógł z sobą do Wiednia! Dziś przyszła już do prezydium odpowiedź na nasze podanie: dostanę 250 fl. rocznie. Dziś jutro już nas dojdzie. Za 3 tygodnie zapewne wyjadę do Wiednia. Z Wałów poszedłem do babci — tam była cała familia i Mama i Teofila i Kobylińska ze swoją elewką a bardziej siostrzenicą i pan Sartyni. My młodzi z panią Kobylińską graliśmy w różne gry i tańcowaliśmy i ja się produkowałem z kołomyjką ruską i opowiadałem im różne rzeczy. Po 10-tej wróciliśmy do domu. Napisawszy dzienniki moje po modlitwie o w  $\frac{1}{2}$  do 12-tej zasnąłem — jutro rano wstać muszę.

26 Października. Smutno i zimno. Rano, błoto. Wstawszy już po 8-mej po śniadaniu siadłem i do samego obiadu malowałem około mojego obrazka; popołudniu robiłem znowu około tego co jest na angielskim kartonie. Około 6-tej przyszedł Oskar, pobawił do 8-mej a po herbacie poszedł z chłopcami do domu, my po kolacyi położyli się i zasnęli. Uważam to że od czasu jakem malował w Krakowie bardzo znacznie postąpił. Co do używania farb daleko wyżej teraz stoję. Malowanie moje nabiera coraz więcej naturalności, że tak powiem artystycznego wciągu. W cieniach np. już nie jestem taki brudny, ani mocny — cienie są lżej traktowane. Światła znowu nie tak się ostro odrzynają. Z obrazka tego jestem kontent ale mi z tym lasem sosnowym z tyłu nie idzie dobrze; nie umiem wcale z tem się obchodzić. Daj Boże żeby to był jaki dobry kawałek.

27 Października. Rano dosyć ładnie ale potem zimno i chmurno, ku wieczorowi b. miło. Rano o w  $\frac{1}{2}$  do 8-mej wstałem i zebrawszy się poszedłem w tym celu aby się przejechać a tu zdybałem się z końmi jak szły na spacer. Wróciłem do domu. O 10-tej wziąłem się do malowania — po obiedzie już nie mogłem malować bo wszystko było mokre, więc rysowałem ołówkiem moje steeple-chase zaczęte i szkic znów do nowego obrazu. O 5-tej dowiedziawszy się od Olgi że ciocia Olesia z panią Kobylińską i panną Teofilą poszły do Ś-tego Jura na jarmark, więc ja tam pobiegłem, towarzyszyłem im do domu i u cioci Olesi byłem na kawie. Po gawędzie małej o 8-mej wróciłem do domu i rysowałem ten szkic. Mamy nie było w domu. Więc my sami tylko byli w domu, zasiedliśmy a Rózia lub Hanusia opowiadały nam różne bajki. Mama nadeszła po kolacyi. Po napisaniu dziennika położyłem się i po modlitwie o  $\frac{3}{4}$  na 12-tą zasnąłem. Wczoraj dostałem nowych koszul 8.

28 Października. Deszcz i zimno, błoto. Wstawszy jak zawsze o 8-mej wziąłem się do malowania i malowałem do 1. Po obiedzie wzięli się wszyscy do porządkowania. Ja znów swoje atelier do pokoju dawnego



przeniósł. Siadłem i malowałem dalej. Przyszedł Henzel przyniósł nam dobrych cygar i przyprowadził Tadzia i Madejskiego ze sobą. Pogadaaliśmy trochę, ja sobie malował aż Tadzio zaprosił mnie na dzisiaj do siebie. Ja też o 6-tej zebrawszy się poszedłem do Henzla a potem z nim razem do Madejskiego. Byli tam 4-ch Henzlów, 2-ch Malczewskich i ja. Ale ja i Fruś Henzel siedzieliśmy razem i okropnieśmy się znudzili. Bo wszyscy tamci grali w karty a ja nie umiejąc przeglądałem obrazki. Wreszcie o 10-tej wróciłem. Poczytałem trochę jeszcze w łóżku i o 11-tej usnąłem po modlitwie.

29 Października. Niedziela. Niema deszczu ale wiatr ogromny i zimno. Rano od 8-mej do 10-tej uporawszy się z mojami codziennymi zatrudnieniami poszedłem z mamą do Katedry. Tam siedziałem do 12-tej, zmarzłem bardzo. Wróciłem się po mszy i poszedłem do domu a przebrawszy się w moje doskonałe, nowo zrobione futro, poszedłem do pana pułkownika Plagowskiego, odniosłem mu 10 biletów. Bardzo mu się podobała moje futro. Po obiedzie wziąłem się do rysowania nowego obrazka. Przyszedł znowu Henzel i Barącz, gadaliśmy sobie ja robiłem swoje interessa. Przyszedł Włodzio i na wszystko zaklinał żeby z nim iść do Tadzia Cybulskiego bo będzie tam wieczorek tańczący. Ja też zebrałem się i poszedłem o 6-tej z nim razem. Bawiliśmy się tam do w  $\frac{1}{2}$  do 11-tej i doskonale. Był Plitoš, Wiśłobocki, Madejski, była panna Netrebska (b. ma piękne oczy). Tańcowaliśmy bardzo — drudzy nie tak, ale ja na zabój. Czy dobrze, nie wiem. Była i Adzia Rodakowska. Grałiśmy w różne gry. Bardzo miła ta Adziunia. O 11-tej byłem już w domu. Zaraz się położyłem i po modlitwie zasnąłem.

30 Października. Ranek bardzo piękny zimny ale b. pogodny. Popołudnie także. Wstawszy o 8-mej o  $\frac{3}{4}$  na 9-tą poszedłem do stajni aby się przejechać na koniu, ale nikogo nie zastałem bo już wyjechali na spacer. To mnie b. gniewa, ja im już powiem. Wróciłem i pisałem moje dzienniki z dwóch dni minionych a tak po 10-tej wziąłem się do rysunków i rysowałem nowy obrazek do obiadu samego. Po obiedzie o 2-giej pobiegłem do stajni próbować 4-tego konia malować, ale ten koń kasztan właśnie miał na spacer wyjść — widziałem go pod jednym rejt-knechtem, ale to licha konina. Nie będę go robić. Wyjeżdżało właśnie kilka generałów ze Szlikiem na spacer, wraz z masą adjutantów i rejt-knechtów. Lobkowitza gniadego, na którym jechał, myślę robić bo ten lepszy daleko jak ten kasztan. Między tymi adjutantami widziałem poczciwego Papcia. Więc już przyjechał! Bardzo mi się mile kłaniał. Wróciwszy do domu poszedłem około w  $\frac{1}{2}$  do 6-tej z Mamą do panny Papary, było tam parę osób z rodziny. Traktowała nas doskonałą czekoladą i ciastkami z cukierni. Wielebym miał powiedzieć o tej Pannie Papara.



Wróciliśmy o 10-tej do domu — trochę sobie czytałem a potem o 11-tej po modlitwie zasnąłem.

31 Października. Śliczna pogoda, ale zimno dziś takie, jakiego dawno nie pamiętali. Tak zupełnie jak wczoraj do południa zajęty byłem. Popołudniu chciałem odwiedzić Pappenheima ale go nie zastałem. Więc poszedłem do Raczyńskiego; pocziwy człowieczyna, zaraz sam do mnie poszedł widzieć roboty moje, b. mu się podobały tylko mi b. zarzucił, że zimne i zanadto szafirowe nieba robię. Widział że nie mam sztafeli zaraz mi przysłał po odwiedzinach paletę i sztafelaję. My z sobą taką ugodę zawarli, że jak on będzie konia robić to ja mu poprawię a jak ja niebo, to on znowu mnie poprawi. I to bardzo dobrze. Przez cały wieczór siedziałem w domu i czytałem „Rozmaitości“; o 1/2 do 11-tej po modlitwie usnąłem.

1 Listopada. Wszystkich Świętych. Dzień taki jak wczorajszy. Wstawszy o takiej godzinie jak wczoraj t. j. o w 1/2 do 8-mej, o 9-tej tak jak przyobiecałem poszedłem do Raczyńskiego. Pożyczył mi ze 17 penzli. Darował mi śliczny angielski karton i płótna dosyć samego i na blejtrامية płótno. Ja mu za to zrobiłem konia do jego jednego obrazu bitwy między konfederatami i Moskwą a potem tatarów prowadzących szlachcica zakneblowanego. O 11-tej poszedłem do katedry, byłem do 12-tej. Śpiewała Mama prześliczny duet z panem Szumlańskim dzisiaj. Prześlicznie odśpiewali go. O 12-tej na pół godziny poszedłem do Głowackiego Justyna, zastałem go przy robocie. Malował widok na Lwów. Ale on okropnie smaruje. Poznałem jego matkę także. Od 12-tej potem do 2-giej rysowałem dla Raczyńskiego. Zapomniałem powiedzieć że pocziwy Raczyński prosił mnie o moje rysunki, roznosił je, pokazywał, chwalił je i zalecał je bardzo. O 3-ciej przyszli Stroiński, Mochnacy, Henzel, Wisłobocki. Paliliśmy cygarka, rozpowiadali różne rzeczy, o 4-tej poszliśmy na spacer razem na Wały potem na szkarpy i wrócili nazad. Zdybaliśmy się znowu z Tadzkiem, zaprosili do siebie. Przyszedł znów Henzel i Władzio, potem Tadzio Madejski i Wisłobocki. Doskonaliśmy się do 8-mej bawili; uczyli mnie kadryli, tańcowaliśmy, rozpustowali i wyłazili jeden na drugiego a potem skakali. Wisłobockiemu bardzo się podobały moje roboty. Tak nam wesoło było jak nigdy. O w 1/2 do 9-tej poszli wszyscy, tylko Tadzio i Władzio został. Siedzieliśmy sobie razem i gawędzili przy cygarkach; kazał Tadzio kupić butelkę czerwonego wina i parę bułek i tak mieliśmy einen guten Tag a w 1/2 do 10-tej skończyło się suaré. Ja potem napisawszy dziennik, po kolacyi położyłem się i czytałem od Madejskiego pożyczoną mi książkę: powieści historyczne Jaszowskiego. O w 1/2 do 11-tej po modlitwie zasnąłem.

Mama dziś była przez cały wieczór u pani Ochanowiczowej.



2 Listopada. Dzień słiczny, chociaż chłodny. Wstawszy o takiej godzinie jak wczoraj zaraz rano siadłem do rysunku i rysowałem do 10-tej. O 10-tej poszliśmy wszyscy do katedry jako w dzień Zaduszny pomodlić się za naszym najdroższym Tatkiem. Panie, przyjm go do królestwa swego! Wróciwszy o 11-tej rysowałem dalej aż do obiadu a po obiedzie znów siadłem i malowałem koło moich obłoków a potem około nowego rysunku straży fortecznej robiłem. Będę to robił od księżyca oświecone. Bardzo będzie dobre, tylko muszę prosić Raczyńskiego żeby mi zrobił niebo do tego. O 6-tej wyszedłem trochę na Wały a przeszedłszy się parę razy wstąpiłem do babci, gdzie kwadrans zabawiwszy, wróciłem do domu. Czytałem przez cały czas te powieści historyczne Jaszowskiego. O w  $\frac{1}{2}$  do 12-tej usnąłem po modlitwie.

3 Listopada. Rano zimno i mglisto ale potem przetarły się chmury i słiczny dzień a potem nieporównana noc nastąpiła. Rozpocząwszy znowu tak jak wczoraj mój dzień powszedni, do  $\frac{1}{2}$  do 10-tej malarstwem zajęty byłem. O  $\frac{1}{2}$  do 9-tej przyszedł do mnie poczciwy Raczyński i wymalował mi niebo do mojego zaczętego już obrazka wedety w 17-tym wieku. Bardzo ładne. Przyszedł do mnie lokaj Pappenheima prosząc od niego abym tam przyszedł o w  $\frac{1}{2}$  do 10-tej. Ja też tak zrobiłem i zebrawszy się poszedłem tam z mojami rysunkami dla Szlika. Zaproponował mi przejażdżkę i niedługo wsiedliśmy na konie i wyruszyli. Byliśmy daleki kawał za miastem w tak zwanym Szpringgarten gdzie przyzwyczajają konia do skakania baryer i rowów, potem objechawszy wielki kawałek wkoło miasta przez Krakowskie przedmieście wróciliśmy o 12-tej do domu. Wyjeździłem się doskonale. Jak cieszy to poczciwego Papcia, że ja już tak śmiało i dobrze jeżdżę. Zaraz po spacerze poszedłem z Mamą do policyi prosić o paszport, gdzie mi powiedziano, że trzeba podawać o to do Brzeżan. Zaraz po obiedzie poszedłem do Raczyńskiego on mi zrobił niebo do mojego nowego obrazka a ja mu wałęnałem Kościuszkę na koniu. Poczciwemu trafiło się: dziś niejaki Pan Horodyński kupił od Raczyńskiego dwie wielkie kopie z obrazu Werneta i Roberta za 1200 fl. Bardzo mnie to cieszy. O 5-tej wróciłem do domu. Pomyłem penzle i paletę i o 7-mej poszedłem z mamą do babci. Była tam ciocia Strzelecka, pani Laskiewiczowa, panna Albina Wajdowska, pani Kobylńska, panna Teofila, pan Laskiewicz, pan Fortunat Wajdowski; i tak było złożone b. miłe niby koło rodzinne. Bawiliśmy się dobrze — tańczyli trochę — i rozmawiali wesoło. O 10-tej wróciliśmy do domu. Ja napisałem moje dzienniki a potem od 11-tej do w  $\frac{1}{2}$  do 12-tej poczytawszy, usnąłem.

4 Listopada. Zimno ale pogodnie. Wstawszy o zwyczajnej godzinie od 9-tej do 12-tej malowałem. Zrobiłem w moim zaczęтым obrazie towa-



rzysza w tyle na koniu. Próbowałem także ogień z natury malować. Popołudniu przyszedł Władzio i robiłem jego portret, do wieczora był gotowy. Około 5-tej poszliśmy na Wały przejść się i zaczepialiśmy żydów na Wałach bo też ich tyle było, że ani jednego katolika, tylko sami żydzi. Z jednym żydem już mało do bójki nie przyszło. Ale ja potem nastraszyłem żyda jak się zaczął odgrażać, żeby zamilknął bo nie wie z kim ma do czynienia. Krzyknąłem na niego że jako syn krejskomisarza każe go policyantami przytrzymać i do policyi zaprowadzić jak tylko się z czem odezwie! Żyd ogon zaciągnął i poszedł. Cały potem wieczór siedziałem u babci, wszyscy poszli do pani Ochanowiczowej bo dziś były jej imieniny. Zapomniałem powiedzieć że do godziny 10-tej nie malowałem zrana bo od 9-tej byłem na mszy w katedrze. Były imieniny Arcyksięcia. Parady wielkiej nie było. O 10-tej wróciłem do domu i przyniosłem ze sobą szkatułkę którą od ciotki Julci na farby dostałem. Do godziny 1/2 do 3-ciej pracowałem około tej szkatułki. Mama wróciła o 1/4 na 1. Ja jeszcze sobie malowałem tę szkatułkę i dopiero jak była gotowa położyłem się i po modlitwie zasnąłem.

5 Listopada. Rano pogodnie, potem się chmurzy i popołudniu brzydko, a pod noc mgła z deszczem. Rano o 10-tej dopiero bo do 9-tej spaliśmy, poszedłem do panny Teofili bo mi to przez mamę powiedziała że ma u siebie te farby o których mi wspominała. Oglądnałem to i zaraz poszedłem do Raczyńskiego poradzić się o to ale on mi powiedział żeby za to 10 kr. nie dał, tembardziej że jadę do Wiednia gdzie wszystko o połowę taniej dostać można. Ponieważ obrazy te które sprzedał za 1200 fl. miano zaraz pakować, więc prosił że jeżeli mama chce je jeszcze widzieć ażeby przyszła. Ja też przebrawszy się przyszedłem potem z mamą. Wszystkośmy oglądnęli. Stamtąd poszliśmy do katedry na chwilę — a że było już po nabożeństwie więcęśmy wyszli na Wały i tam spacerowali trochę. Zdybałem się z Pappenheimem jak szedł za Szlikiem i innymi generałami. Prosił mnie żebym przyszedł do niego popołudniu do przedpokoju do Szlika bo mi chce coś powiedzieć co sobie zapomniał. Mama poszła dziś do gubernatora podziękować mu za to że się za mną wstawił. Odprowadziłem tam mamę. Po obiedzie mama wróciła. Śliczne mi rzeczy przyniosła bo kiedy się gubernator dowiedział że ja na drogę zarobiłem sobie u Szlika, odpowiedział że „ja już jutro będę mówić z Arcyksięciem żeby go można wkreślić by on jego konie robił“. Poczciwy to człowiek, jak on się już stara dopomódz biednej mamie. Tak teraz będę robił konie dla Arcyksięcia. Jak mi Pappenheim powiedział poszedłem zaraz do forcymeru. Było kilku adjutantów, w salonie na stole leżały moje konie. Wytknął mi błędy jakie były a ponieważ jego excellencya chciał się ze mną widzieć, więc poszedł i oświadczył to genera-



łowi który był w swojej kancelaryi. Wszedł zaraz generał ze swoimi gośćmi i to samo mi znów mówił co Pappenheim. Uważałem że mi był życzliwy bo dosyć ze mną uprzejmie mówił. Jutro o dziesiątej będę znów jeździł.

Jakiegoż ślicznego huzara ma Szlik za adjutanta swego! — Jaki miły. Stamtąd prosto poszedłem do Pana Turkuła gdzie był Pan Leśnicz abym zobaczył ten obraz żyda ze zwierzyną przez jakiegoś Niemca malowany ale już go nie było, bo go dał siostrze na wieś. Wróciwszy do domu zastałem chłopców ale zaraz wyszli. Zebraliśmy się iść do Cybulskich, Munia, ja i dzieci, ale ich w domu nie było. Ja też prosto poszedłem do teatru, bo miało być mnóstwo znajomych chłopców i Wisłobocki. Poszliśmy razem na parter. Sztuka była polska — „Maryusz“ strasznie smutna. W czasie antraktów szliśmy różne figle wyprawiać w sklepie i przekupkom. Chodziliśmy potem po Wałach b. długo z Wisłobockim i rozmawialiśmy o swoich rzeczach. O różnych malarzach, o sobie samych; boję się żeby sobie on co złego dlatego nie myślał. Wróciwszy był jeszcze major Cuplent. Bardzo zachwycony moimi obrazami. Ofiarował mi swego konika. Kończę dzień jak zwykle. Napisałem dziennik i o 11-tej kaput.

6 Listopada. Nic ważnego nie zaszło. Wujcio Müller przyjechał. Chorym cały czas.

7 Listopada. Byłem rano w stajni Szlika po wizycie u wujcia Müllera. Wróciwszy do domu zaraz chory już trochę pobiegłem z mamą bo przyszła do nas telegraficzna depesza. Pytał się wujcio Zabielski z Przemyśla jak się dzieci mają. Wróciłem do domu, zaraz położyłem się i zadrzynał. Apetytu nie miałem, więc bardzo byłem chory. Po obiedzie drzynałem a potem położyłem się do łóżka i zasnąłem. Bardzo nudno mi było.

8 Listopada. Nic rano nie robiłem, tylko się wałęsał z kąta w kąt. Ledwie zwaryować mi nie przyszło. Po obiedzie któregom nie jadł tylko się chciał położyć i usnąć a tu przyjeżdża ciocia. Zaraz potem pojechałem z wujciem na pocztę odebrać rzeczy i potem wróciłem nazad. Cała familia się zeszła, opowiadania, rozpakowania i prezenta. Tak do samego wieczora. Nie chcieli mi dać nic na kolację, więc ja się zebrałem i z bólem gardła za namową wujcia Müllera poszedłem do niego na noc do hotelu. Tam gawędziliśmy do późna razem i w nocy także.

9 Listopada. Zimno i świeżo, chmurno. Po śniadaniu u wujcia poszedłem do domu zdrów i wesół. Rano nic nie mogłem robić tylko porządkowałem i przenosiłem moje atelier do wujciowego pokoju. Po



obiedzie malowałem tego konia dla Szlika a potem o 5-tej poszedłem do miasta, chodziłem po Wałach, wstąpiłem potem na piwo a wreszcie do babci. Siedziałem u cioci Olesi. Był wujcio Fortunat, panna Teofila, pani Kobylińska. Będę jutro jej portret robił. Wujostwo o 9-tej przyszło od pani Olszewskiej — i wujcio różne rzeczy opowiadał. Wujcio Müller przyszedł po mnie i ja znów do niego na noc poszedłem. Po pogadance usnęliśmy o 11.

10 Listopada. Dzień taki jak wczoraj. Wstawszy rano po kawie poszedłem do domu. Zaraz zasiadłem do malowania i malowałem do południa żołnierza na murach w nocy. Po obiedzie pobiegłem za intere-sem wujcia do miasta, potem wróciłem i malowałem może do w  $\frac{1}{2}$  do 5-tej. Był u mnie Tadzio Cybulski. Teraz poszedłem do rotmistrza Cuplenta. Prezentował mi wszystkie swoje konie — ma ich 5. Dobre b. konie, jutro będę jeździł z nim o 9-tej, na gniadym koniu. Wróciłem potem do domu i siedziałem przez cały wieczór. Był pocziwy Pan Nereusz Hoszowski na partyjce i herbacie.

11 Listopada. Zimno i brzydko. 1<sup>o</sup> mrozu. Wstałem rano i zaraz tak jakem Cuplentowi obiecał o w  $\frac{1}{2}$  do 9-tej poszedłem do niego. Zaraz wyjechaliśmy na Janowskie gdzie się egzercerował jego szwadron. Bawiłem się tam b. dobrze. Jeździłem żwawo na koniu i przypatrywa-łem się różnym ewolucjom i manewrom jakie w bitwie mają miejsce. Cuplent sam rozkazywał jedną stroną, a oberlejttnant drugi drugą stroną. Była także na końcu szarża i hurra—hurra!! To śliczne. Ale cóż z tego kiedy tam zgubiłem mój najmilszy rejtpiejst. Wróciliśmy o 11-tej do domu. Ja teraz wziąłem się do roboty i malowałem. Po obiedzie zaraz posze-dłem do Raczyńskiego ale go nie zastałem. Wróciłem więc i malowałem około mojego czerkiesika. Do wieczora malowałem. W wieczór przyszedł kapitan Cuplent, my siedli do roulette i graliśmy do 10-tej. Wygrałem 2 cwancygiery — Jaruś także wygrał i wujcio a Cuplent przegrał 3 f. O 11-tej rozeszliśmy się, ja się zaraz położyłem i po modlitwie zasną-łem o w  $\frac{1}{2}$  do 12.

12 Listopada. Śnieg cały dzień, — biało i zimno 4<sup>o</sup> mrozu. Rano przed 9-tą poszedłem do Papcia. Nie był w domu bo była Kirchenpa-rade. Śnieg padał gęsty. Kiedy wróciłem i chciałem malować na tém płócienu od Raczyńskiego, Wujcio mi podaje myśl kupić większe płótno i coś większego robić. Ja też kontent z podanej myśli zaraz poszedłem z Wisłobockim który był u mnie do Jürgensa kupiłem za 2 fl. płótno kruaze i wróciwszy do domu zaraz rysować zacząłem. Pejzaż to będzie piękny, z widoków różnych sobie złożyłem a historia będzie z 30-letniej wojny, harc mały między kawaleryą niemiecką a piechotą szwedzką.



Może być śliczne. Raczyński zrobi mi niebo. Cały dzień nad tem robiłem i do wieczora podłożyłem sobie obraz mieszaniną z werniksem. W wieczór siedliśmy do roulette, graliśmy do 9-tej, wygrałem 4 kr. Po kolacyi o w  $\frac{1}{2}$  do 10-tej poszliśmy na spoczynek. O 10-tej po modlitwie zasnąłem.

13 Listopada. Śnieg, zimno popołudniu, rano pogodnie ale zimno. 4<sup>o</sup> mrozu. Wstawszy rano zebrałem się i chciałem się wziąć do malowania ale że nieba niema więcem dał pokój, kilka razy rano byłem u Racz. ale go nie zastałem. Byłem także u Tepy. Był tam jego ojciec. Gadaliśmy o polityce i po godzinie wróciłem do domu. Przez całe popołudniu trochę tylko rysowałem. O 6-tej poszedłem do Pappenheima do przedpokoju Szlika. Powiedział mi to co mi Krater rano mówił że na obiedzie u Szlika była mowa o moich koniach i te b. a bardzo podobają się Excelencyi, więc wtedy hrabia Hamerstein pułkownik od Preussenhuzaren prosił Kratera i Pappenheima żeby mi się zapytali czybym ja nie zechciał przyjechać do niego do Rawy, tam jego pięć koni portretować. Wszyscy na to powiedzieli że dobrze i ja we czwartek pojedę, jeżeli będzie fura. Wróciłem zaraz i tylko się wujcio położył o 9-tej zaczęli bębnić na gwałt a my patrzymy a tu tam w stronie jak Łyczaków, pali się! — Strażnik na wieży krzyczał: Ratuście! — wywiesił czerwoną latarnię, w mieście bili alarm, huk i grzmot był na ulicy. Ja zaraz wybiegłem. Pobiegłem do samego ognia. Gorzało na Łyczakowie około kościoła Św. Sebastjana — dwa domy się zupełnie spaliło, i kościół się zaczął palić, ale zaraz zagasili — bo wiatr wszystko gonił w tę stronę. Wróciłem po godzinie do domu, zachwycony tym strasznym a przytem pięknym widokiem ognia. O 11-tej po modlitwie usnąłem.

14 Listopada. Śniegu rano niema ale potem całe popołudnie i w nocy śnieg. 5<sup>o</sup> mrozu. Rano zebrawszy się odniosłem o 9-tej Raczyńskiemu mój obraz; jutro będzie malować. Całe rano nic nie robiłem oprócz com robił do nowego obrazka niebo i tło na ziemię. Po obiedzie także nic nie robiłem. O 6-tej poszliśmy wszyscy do babci na wieczór. Było kilkanaście osób. Graliśmy w roulette. Przegrałem i wygrałem, nareszcie się pokazało, że ani nic nie wygrał ani przegrał. O w  $\frac{1}{2}$  do 12-tej wróciliśmy a  $\frac{1}{4}$  na 1 położyłem się i zasnąłem po modlitwie.

15 Listopada. Śnieg leży, mróz 5<sup>o</sup>. Rano poszedłem do Raczyńskiego, chciałem malować ale go w domu nie było. Całe rano zresztą biegałem za różnemi interesami wujcia i mojemi. Mamcia dziś dostała od p. Sartyńcia b. piękny zarękawek. Popołudniu zaraz odebrałem obstarowany dla cioci tort na imieniny z cyfrą i jako w dzień imienin ofiarowałem go. Ciocia była b. kontenta. Po obiedzie później odwiedziłem



także Cuplenta. Biedak ciągle kaszle. Ku wieczorowi byłem już w domu. Rouletta nasza była jeszcze u tokarza więc poszedłem po nią o  $\frac{1}{2}$  do 6-tej. Siedziałem tam do 7-mej bo ją kończyli w warsztacie. Wreszcie przyniosłem ją. Było już kilkanaście osób rodziny i obcych; zasiedli grać zaraz i grali. Ja nie grałem do herbaty bom nie miał ani grajcara w kieszeni. Wreszcie dała mi ciocia i mama na szczęście i w godzinie wygrałem 3 fl. Dopiero o 12-tej wszyscy się rozeszli a ja położyłem się i zasnąłem o 1 w nocy.

16 Listopada. Puszczą śnieg, 2<sup>o</sup> mrozu. Zbudziłem się o  $\frac{3}{4}$  na 8-mą a dopiero o w  $\frac{1}{2}$  do 10-tej poszedłem do Raczyńskiego bo na śniadanie doczekać się nie mogłem. Ale poszedłem, siedziałem tak do 11 czy do 12-tej. Ja jemu rysowałem różne kawałki a on mnie malował niebo. Świsnął mi niebo od ucha, śliczne i kawałek odległości. Ja zaraz rano jeszcze siadłem, malowałem dopóki się nie ściemniło. Ale sobie trzasnąłem całą górę skalistą i zamek i górę przed nią. Mnie się zdaje że nie jest źle. Kiedy się zciemniło zadrzemałem sobie. W wieczór mama trochę śpiewała a potem wujcio przyszedł i o różnych rzeczach rozprawialiśmy razem. Po kolacji o 10-tej — poszli spać ja napisałem mój journal a potem położyłem się i po modlitwie usnąłem o 11-tej. Wujcio mi mówił że pani Olszewska chce żebym robił jej apartamenta. Toby był dobry interes wziąć za to parę reńskich. Jutro rano przed 8-mą muszę pójść do mojego najdroższego Papcia.

17 Listopada; puszcza, błoto. Wstawszy rano chciałem iść do Pappenheima ale nie było czasu bo o 9-tej było śniadanie wtenczas kiedy Pappenheim do Szlika idzie. Ale jutro albo pojutrze muszę już iść koniecznie. O 10-tej poszedłem z wujciem do pani Olszewskiej. Zacząłem rysować i w godzinie wszystko sobie odszkicowałem. Bardzo się z tego cieszy że ja odrazu wziąłem się do rzeczy. Jutro pójdę i będę sobie pojedyncze meble rysował. Zaraz wziąłem się do mego obrazu i przez całe poobiedzie aż do wieczora malowałem. O  $\frac{1}{2}$  do 7 poszedłem do tokarza zapytać się o roulettę a potem do Wisłobockiego, ale go nie zastałem. Więc znowu wstąpiłem do tokarza, odebrałem gotową roulettę i z tem poszedłem do cioci Olesi. Była tam ciocia Poldzia i wujcio Ludwik i panna Teofila. Graliśmy w roulettę, ja nic nie wygrał ani przegrał o  $\frac{1}{2}$  do 11-tej w nocy wróciliśmy a o 11-tej, po modlitwie, zasnąłem.

18 Listopada; deszcz i błoto. Rano znowu dla śniadania nie poszedłem do Pappenheima. Od 10-tej do 12-tej znowu rysowałem u pani Olszewskiej, po małym śniadaniu wróciłem do domu na obiad. Od obiadu do wieczora rysowałem już na rejsbrecie. Po wieczornej pogadance



o 6-tej poszedłem do babci i do 9-tej siedziałem. Była tam pani Aszpergerowa. Bardzo miła kobitka. Wróciłem i po kolacyi o 11-ej położyłem się i zasnąłem.

19 Listopada. Brzydko, puszcza, popołudniu deszcz od poobiedzia aż do ciemnej nocy. Wstawszy rano poszedłem o 8-mej do Pappenheima. Rozmówiłem się z nim; obiecał mi że będzie mówił o pieniądzach ze Szlikiem i przytem także wyjaśnił mi dlaczego ja nie miałem jechać do Rawy — bo Hamerstein pisał że konie swoje tak w złym stanie zastał że przeprosza i prosi aby na później odłożyć tę ekskursję. Mówił mi także że będę zapewne robił panią Turkułową na koniu. Wróciłem do domu i zastałem tam lokaja Pappenheima który mnie prosił abym był łaskaw odwiedzić go. Poszedłem do niego a ten mnie znów prosił abym mu zrobił winietę do jednego małego poemaciku. Ja przystałem na to i zaraz wzięłem się do roboty. Pracowałem do 4-tej — więcej nie mogłem, bo już było ciemno. Wisłobocki prosił nas do siebie, mnie i Jarusia; więcśmy tam poszli o 5-tej — siedzieliśmy do 8-mej. Bawiliśmy się dobrze; byli Mochnacy, Malczewscy i Puzyna jeden. Tańczyliśmy razem i pili w sekrecie doskonały miodek. Wróciwszy do domu graliśmy do 10-tej w roulette przegrałem 5 kr. Po kolacyi zaraz się położyłem i usnąłem o 11-tej.

20 Listopada. 2° mrozu, śnieg dobry. Od rana zaraz aż do samego wieczora mogę powiedzieć ciąglem tę winietę robił dla Krzczunowicza. Kupiłem sobie dziś u Jürgensa penzel za 15 kr. i złotą farbę. W wieczór siedliśmy do roulette, i graliśmy, później przyszedł X. Stadnicki. Ja siadłem z 12 kr. a wstałem mając gotówką 4 fl. czystego zysku. Odwiedzał mnie dziś także P. Krzczunowicz. Wrysowałem dziś także wujciewi Karnickiego kamienicę, na wiezienie do Berlina. O 12-tej skończyła się gra, ja potem pisałem moje dzienniki i po modlitwie położyłem się i zasnąłem o w  $\frac{1}{2}$  do 1-szej. Około  $\frac{1}{4}$  na 2-gą zbudził mnie alarm na ogień i przerażająca łuna. Przeważony skoczyłem i ubrawszy się na prędcę, pobiegłem do ognia; gorzały kuźnie cesarskie przy kanonierskich koszarach, szkody nie było wiele, ale ogień ogromny i strachu wiele.

21 Listopada. 4° mrozu, śnieg pada mały. Wstałem o w  $\frac{1}{2}$  do 9-tej i zebrawszy się przez cały dzień do ciemnej nocy robiłem tę winietę dla Krzczunowicza. W wieczór poszedłem na chwilę do cici Olesi, a potem wróciłem do domu i po kolacyi usnąłem po 10-tej. Mówią że przyszła telegraficzna depesza o 4-tej popołudniu że Sebastopol nareszcie szturmem wzięły sprzymierzone wojska.

22 Listopada. 5° mrozu, śnieg cały dzień gęsty. Rano po 8-mej poszedłem do Pappenheima ale go nie zastałem bo był na polowaniu.



Wróciłem o 9-tej i  $\frac{1}{4}$  do domu, zaraz wziąłem się znowu do winiety. O 12-tej była gotowa. O w  $\frac{1}{2}$  do 1-szej, zabrałem się znowu do pracy i do samego zmierzchu rysowałem apartamenta pani Olszewskiej. Mam cały kontur zrobiony oprócz desenia na dywanie. Wieczorem już przysłała Chołoniewska żebym przyszedł do niej na momencik. Zaraz tam poszedłem. Prosiła mnie bardzo żebym koniecznie Rysiowi dawał lekcye rysunków i przytem ofiarowała mi w b. eleganckim pularsesiku 20 fl. Pani Chołoniewska jest bardzo noble. 10 fl. zaraz darowałem mamie, a resztę zostawię sobie. Ja się obmyślę, jeżeli będę miał na tyle czasu, to będę Rysiowi dawał lekcye, a jeżeli nie, to cóż robić. Wieczorem przyszedł Stadnicki Xiądz a później Oskar Rozwadowski, rotmistrz od kirasyerów. Graliśmy w roulette z początku po pół grajcara a potem po grajcarze, o 1-szej wstaliśmy od gry i ja obrachowawszy się wygrałem 8 fl. Poszedłem zaraz spać.

23 Listopada przeszło 1<sup>o</sup> mrozu. Wczoraj cały czas rysowałem i malowałem po południu dla pani Olszewskiej a rano odniósłszy Krzczunowiczowi winiętę dostałem 25 fl. Bardzo noble. Całe rano chodziłem po mieście. Także zaabonowałem się na książki u Wilda. Zaraz wziąłem sobie książkę, Historję o Bladej Dziewicy z pod Ostrej Bramy<sup>17</sup>). Przeczytałem do wieczora i zaraz zacząłem czytać Zamek krakowski Rzewuskiego do w  $\frac{1}{2}$  do 1 czytałem. Potem po modlitwie usnąłem.

24 Listopada. Niema nic mrozu, pogoda ale błoto. Rano zaraz o w  $\frac{1}{2}$  do 9-tej poszedłem do Papecia — nie zastałem go — odwiedziłem za to Tepe. Już znów gdzieś indziej mieszka. O 11-tej wróciłem do domu kupiwszy szkółkę rysunku dla Rysia. Będę mu dawał lekcye kiedy chce koniecznie Chołoniewska. Wróciwszy do domu przyszedł do mnie Papecio kochany. Odwiedził mnie, prosił abym był koniecznie u pani Turkułowej popołudniu. Od poobiedzia aż do wieczora malowałem. Zrobiłem już ostatni pokój i drugi po nim doskonale mi idzie. Potem zebrałem się i poszedłem do pani Turkułowej już około 6-tej. Bardzo mnie grzecznie przyjęła. Ta winieta dla Krzczunowicza to jest dla Panny Turkuł. Ale ona ładna b. Będę obydwie robił na koniach; przyszlą po mnie w poniedziałek. Wróciwszy znowu czytałem i przez cały wieczór, gadaliśmy także między sobą różne zabawne historye, a po kolacyi o 11-tej udaliśmy się na spoczynek. Ja



Helena z Turkułłów hr. Mierowa  
(fotografia)



po moim dzienniku i modlitwie położyłem się i o 1-szej dopiero usnąłem. Czytałem Zamek Krakowski. To śliczne.

25 Listopada. Dzień niebardzo ładny, zmienny i błotnisty. Wstawszy rano zaraz się wziąłem do roboty, przez cały ranek do południa i od obiadu do wieczora malowałem około pokojów. Wczoraj zapomniałem powiedzieć że wieczorem przysłał mi mój najdroższy Papcio 60 fl. od Szlika. W wieczór o 7-mej poszedłem z wujciem i z ciocią do teatru. Było parę dobrych niemieckich sztuczek. Wróciwszy do 12-tej jeszcze z X. Stadnickim bałakaliśmy. Ja jeszcze potem do 1. czytałem, po modlitwie usnąłem. Czytam ciągle przestankami Zamek Krakowski Rzewuskiego, śliczne.

26 Listopada. Pogoda ale nieładna, 1<sup>o</sup> mrozu. Znowu od samego rana do samego obiadu ciągle malowałem. Przy obiedzie jedno z dzieci, o coś tam prosiło głupiego bardzo i ciocia zaczęła sobie drwić ze mnie i przycinki dawać a ja z tego uniosłem się i podziękowałem za jej dom. Bo chleb który mi ktoś ofiaruje z przyjaźni to ten przyjmuję z podziękowaniem, ale kto mi go daje z łaski, to niech go sobie nazad weźmie, bo ja go nie przyjmę! Nie chcę łaski, nie proszę o nią! I przyszłoby było do tego, bo zaraz wybiegłem, chodziłem za stancyami i miałem już jedną, rzeczy były moje wszystkie spakowane, ale przecie poszedłem i przeprosiłem wujcia i ciocię. Wybeczałem się jak już dawno nie było i znowu się rozpakowałem. Czytałem sobie w wieczór a później z mamą za wujostwem poszedłem do pp. Ochanowiczów. Tam graliśmy w roulette. Wygrałem 1 fl. Wczoraj kupiłem sobie mydełko, szczoteczkę i grzebień, a dziś kalosze za 4 fl. Tamto kosztowało mnie 3 fl. Wróciliśmy od pp. Ochanowiczów o 11-tej, o 12-tej położyłem się po modlitwie a do 1. czytałem Zamek Krakowski. Dostałem dziś od wujcia prawdziwe demerowskie buciki lakierowane, może raz tylko użyte, śliczne. Pocziwy kochany mój wujcio! Cygarniczkę także wczoraj sobie kupiłem za 1 fl. 20 kr. piankową.

27 Listopada. Mrozu 2<sup>o</sup> dosyć pogodnie. Nie mam się co b. nad dniem dzisiejszym rozwodzić bo przez cały dzień prawie aż do samego wieczora, pracowałem nad apartamentami pani Olszewskiej. W południe przysłała po mnie pani Turkułowa. Zeszedłem na dół i uważałem sobie ją i jej siwego konia. Pojutrze pójde do stajni i będę go w stajni rysował. W wieczór o 5-tej poszedłem do babci a stamtąd o 7-mej do teatru na polską sztukę Ruy-Blasa. Bardzo piękne. O 1-szej wczoraj zasnąłem. Czytałem Zamek Krakowski.

28 Listopada. 3<sup>o</sup> mrozu, pod noc deszcz. Dziś rano niestety chory się obudziłem. Wczoraj źle spałem, bom wczoraj wieczór przyszedłszy



później zjadł zimną baraninę i tem popsułem sobie żołądek, przykładam sobie gorące jagły. Popołudniu mi się polepszyło. Ale nic nie jadłem bo mi nie wolno było. Zażyłem mleka makowego. Popołudniu było mi lepiej. Przez cały dzień pomimo tego malowałem ciągle i do 4-tej popołudniu obraz był już gotowy. Odniosłem go z wujciem pani Olszewskiej. Bardzo jest z niego kontenta. Ofiarowała mi za niego 30 fl. Tak tedy mój kapitał wynosi już 110 fl. O Boże, jak mi przykro, że już do Wiednia odjeżdżać trzeba. Żeby mi Pan Bóg jeszcze z jedną robotę zesłał. Przez cały wieczór potem do 1-szej czytałem Zamek Krakowski. Ale to śliczne. Wujcio i ciocia byli dziś w teatrze na Stradella. Boże, miej mnie i moją rodzinę w opiece swojej!

29 Listopada. Błoto i paskudnie na dworze. Rano zrobiwszy moją tualetę pobiegłem do zegarmistrza i odebrałem mój zegarek. Naszpanowałem sobie papier na nową robotę. O 11-tej wszyscy pojechali na Mszę za duszę naszej biednej cioci Anieli. Ja także iść chciałem, ale mnie Szlegiel zawrócił. Poszedłem do niego, ale nic porządnego nie widziałem. Wróciłem potem do domu. Popołudniu rysowałem sobie trochę potem czytałem przez cały czas aż do wieczora Zamek Krakowski. Wieczór przyszło dwóch znajomych wojskowych i Państwo Ochanowiczowie i X. Stadnicki. Graliśmy w roulette, wygrałem 4 fl. Zasnąłem o w 1/2 do 12-tej naczytawszy się dosyć.

30 Listopada. Tak jak wczoraj. Słońce czasem przyświeca. Rano miałem intencję rysować dla pani Turkułowej, ale stajnie były pozamykane i wróciłem do domu. Potem chodziłem ze Serwatowskim do Pawlikowskiego. Nie zastałem go. Po obiedzie wymieniawszy w bibliotece książki, poszedłem do babci. Tam b. długo siedziałem a potem poszedłem do cioci Olesi. Tam graliśmy w różne gry. O 10-tej wróciliśmy do domu. Jako na Śtego Jędrzeja, łąły panny ołów i inne rzeczy. Wróciwszy po kolacy, napisawszy dziennik położyłem się i czytałem Zamek Krakowski do 12-tej. Potem usnąłem.

1 Grudnia. Piątek. Niema mrozu ale błoto. Przez wczorajszy dzień cały prawie nic nie robiłem. Rano o 10-tej poszedłem do stajni rysować białego konia dla panny Turkuł, ale źle trafiłem bo właśnie wtenczas siodłano konia do Rajtschuli. Mogłem być pójść także na Rajtschulę ale myślę sobie, możeby się to pannie Turkuł nie podobało, bo ona tam sama jeździ na koniu. Więc o 11-tej zawróciłem. Czytałem potem Zamek Krakowski i poobiedzie trochę malowałem. Czuję się ciągle chorym. Około 4-tej poszedłem do pani Turkuł. Tam naradziliśmy się względem przyszłego rysunku i ułożenia obrazu. Pokazywała mi pani Turkuł także obraz z Historji Śtej który kopiuje i radziła się wzglę-



dem niektórych przedmiotów i pojedynczych figur w obrazie. Wróciwszy do domu czytałem znowu Zamek Krakowski, a potem, gdy przyszedł Stadnicki graliśmy może do 10-tej w trente et quarante, ja nie ani wygrał ani przegrał, potem do 11-tej zeszedł nam czas na gawędzie. Dzisiaj już skończyłem po kolacyi Zamek Krakowski. Rzecz prześlizna i taka która mnie może nigdy więcej nie zajmowała jak to. O w 1/2 do 12-tej usnąłem po modlitwie. W nocy byłem znów chory. Żyję tu we Lwowie szczęśliwie. I ta epoka może się liczyć do najszczęśliwszych, które spędziłem w życiu mojem. Spokój i zwykle gorliwa praca, są jedynem mojem zajęciem, popołudniu czasem chodzę sobie do cukierni jak mam pieniądze i jedząc jakie ciasteczka bawię się dyplomacyą. O Boże, oj nieraz ja będę wzdychał za temi czasami. Nieraz ta chwila którą ja tu niemiłą nazywam, kiedyś może, będę ją porównywał z najpiękniejszymi chwilami życia naszego.

2 Grudnia. Dzień taki jak wczorajszy. Chory obudziłem się i dlatego też nie pozwoliła mi mama wychodzić. To też i zostałem w domu i cały dzień malowałem mój duży obraz. Zaczyna się z niego dobry kawałek robić. Przez cały dzień siedziałem, ku wieczorowi szarą godziną pozałatwiawszy moje sprawy malarskie, położyłem się i spoczywałem. Nic nie jem tylko panadlik i kliik i kaszki, więcej nic. W wieczór zaraz siadłem do stolika i pisałem mój dziennik. Fenomen jaki się już dawno nie przytrafił: o godzinie w 1/2 do 8-mej w wieczór wśród zamieci śniegowej trzasł piorun na Krakowskiem gdzieś, potem nastąpiła nawałnica gradowa ale taka że ludzie z ulicy pouciekali. My tak około 8-mej siedliśmy do roulette. Była babcia i ja wtenczas wygrałem 4 cwancygiery. O w 1/2 do 12-tej po modlitwie usnąłem.

3 Grudnia. Dzień brzydki, śnieg przypada. Wstawszy wczoraj o 8-mej po zwyczajnych zatrudnieniach, udałem się z moim rejsbretem do stajni, gdzie stały konie pani Turkułowej i rysowałem siwego Łabędzia, po godzinie wróciłem do domu i zabrałem się do malowania obrazu, ale wkońcu wszystko com zrobił zasmarowałem i na nowo zupełnie inną bitwę robić będę. Popołudnie całe rysowałem, potem Łabędzia, a ku wieczorowi siadłem i czytałem dalej — „Pana Faustyna Dodosińskiego“<sup>18)</sup> — O 6-tej — ciocia, wujcio i mama poszli do państwa Ochánowiczów a ja poszedłem do teatru. Przedstawiano Roberta Dyabła po polsku, ale zupełnie inną rzecz jak to co grają operę Robert le Diable. Doskonały był kawałek. O 9-tej wróciłem do domu i potem aż do 12-tej może czytałem pana Faustyna. Po modlitwie usnąłem o 12-tej.

4 Grudnia. Śnieg cały dzień, zawierucha — na noc wszystko puszczą. Dziś o 8-mej wstałem a o 10-tej poszedłem się zapytać w stajni



czy panna Turkuł będzie dziś jeździła. Powiedziano mi, że będzie jeździć od 12-tej do 1. Ja też do 12-tej czytałem a teraz zebrałem się i poszedłem na rajtschulę miastową. Zostałem tam już jeżdżącą pannę i panią przypatrującą się. Usadawiłem się i rysowałem na moim rejsbrecie. Był tam i Julko Dzieduszycki koniarz i ten pannę niekiedy poprawiał. O 1-szej wróciłem do domu, a po drodze poszedłem zmienić książki w księgarni i za 3 fl. kupiłem prześliczną Amazonkę d'après Horace Vernet. Nie żałuję pieniędzy. Popołudnie całe czytałem a w wieczór o 5-tej — poszedłem najprzód na gazetę do cukierni a potem wróciwszy czytałem. Nadszedł Stadnicki i graliśmy do 9-tej w roulette. Wujcio wygrał 17 fl. a ja 20 kr. Stadnicki się zgrał. Po kolacyi, po napisaniu dziennika, położyłem się i czytałem do 12-tej. Choroba moja już słabnie — czuję się zdrowszym.

5 Grudnia. Chmurno, błoto okropne. Wstawszy o zwyczajnej godzinie, nic nie rozpoczynając robić, poszedłem z wujciem Zabielskim do Stadnickiego Xiędza o 10-tej a stamtąd z nim poszliśmy do malarza Mura. Mur—Berlińczyk, przyjechał z Rzymu, aby tu malować portret Schlika. Widziałem ten portret, ale w nim nic zupełnie szczególnego nie widziałem. A jego rysunki węglem na płótnie wcale mi nie trafiały do przekonania. Po odwiedzinach poszliśmy na dół na śniadanie. Po biesztoku i kieliszku Bordeaux wróciłem do domu i do 1-szej czytałem a po obiedzie wyszedłem do miasta. Odmieniłem książki u Wilda i wróciwszy do domu, już do samego wieczora siedziałem.

6 Grudnia. Dzień śliczny, pogodny ale błotny. Wstałem dziś o 8-mej i zaraz wziąłem się do roboty około panny Turkuł. O 9-tej odwiedził mnie Pappenheim przyniósłszy ze sobą doskonałe album jenerała Webera ze sobą. Był tam portret sławnego Sadyka Paszy Czaykowskiego. Od 10-tej potem do samego obiadu robiłem przestankami; kiedy nie szła robota czytałem Waltera Scotta „Klasztor“. Po obiedzie to samo, o ile mi dnia wystarczyło, malowałem. Wieczorem o 5-tej tak jak wczoraj poszedłem na gazetę do cukierni a potem do babci na godzinę, tam napiwszy się herbaty poszedłem z Jaruniem do Henzla. Zostałem tam list od Madejskiego w którym mnie prosił abym mu co do albumu jego zrobił. Po cygarku o 8-mej wróciłem do domu i czytałem już do samej kolacyi po której napisawszy dziennik, po modlitwie położyłem się i czytałem do 12-tej. Jutro muszę pójść do mojego drogiego Pappenheima. On mnie b. kocha, ale ja go jeszcze więcej.

7 Grudnia. Dzień piękny bardzo i pogodny, 1<sup>o</sup> mrozu. Wstawszy rano zabrałem się do roboty. Malowałem do południa. Cały hintergrund o ile mi pozwalał obraz, ukończyłem. Ale więcej powiedzieć mogę że



czytałem niżli malowałem. Po obiedzie już b. mało robiłem tylko czytałem Waltera Scota „Klasztor“ i dziś go skończyłem. Bardzo piękne ale dlatego że nadnaturalne więc mi się nietylko podobało. Wieczorem poszedłem do Wilda, wzięłem znowu do czytania przez tegoż autora „Rob-Roy“, wstąpiłem do cukierni jak zwykle na lampkę likieru i gazetę. Traktat ma już być między Austryą Francją i Anglią zawarty. Przez cały potem wieczór może do 12-tej, graliśmy w roulette. Z początku przegrałem, ale potem odegrałem się i 27 kr. wygrałem. Po modlitwie położyłem się i czytałem do godziny 2.

8 Grudnia. W dzień Matki Boskiej Niepokalanego Poczęcia. Jak wczoraj 2<sup>o</sup> mrozu. Wstawszy o 9-tej dopiero godzinie zebrałem się i zaraz z moimi rysunkami poszedłem do Stadnickiego (wujcio także był ze mną) aby z tym ostatnim zrobić wizytę Murowi. Aleśmy Stadnickiego nie zastali. Więc poszliśmy do Pappenheima. I tegośmy nie zastali. Wujcio poszedł do miasta a ja do Tepy. Po godzinnej pogadance z Tepą, poszedłem potem z nim razem do rękawicznika i kupiliśmy sobie kravatki i fatermördery. Stamtąd wstąpiliśmy do cukierni na wódeczkę i przekąskę. Wreszcie ja poszedłem, wracając już do domu, do stajni pani Turkułowej i kazałem powiedzieć masztalerzowi aby przyszedł do mnie popołudniu bo go będę rysował, ale nie przyszedł. Przez całe potem popołudnie malowałem mój obraz, który już tu nie skończę bo już od jutra za tydzień muszę jechać do Wiednia, niestety cóż robić. — Masę mam sprawunków do robienia. Muszę sobie także paszport wyrobić. Przed 6-tą poszedłem na gazetę a potem do teatru na polską sztukę „Wenecyanka“. Wróciwszy po kolacyi pisałem mój dziennik a potem położywszy się tak o 10-tej — czytałem do 12-tej. Jutro najprzód zrana muszę najdalej o 9-tej — pójść do stajni — potem do Pappenheima, potem do Hofmana zapytać się o moją tekę i odwiedzić Mura, a potem do panny Turkuł a bardziej do pani, — zrobić sobie portret panny Heleny a potem masztalerza i przypatrzeć się koniowi. Ale też śliczna jest ta Panna Helena,... ale to nie Halcia!

9 Grudnia. Dzień piękny i pogodny 2<sup>o</sup> mrozu. Rano zaraz odwiedziłem najprzód Papcia i powziąłem zamysł za jego naradą aby pannę Turkułównę inaczej zrobić. Ja też zaraz wróciłem do domu. Naszykowałem papier na nowo. A przez całe potem popołudniu szkicowałem ją. Wieczorem poszedłem na gazetę a o 7-mej z wujostwem i mamą do teatru, przedstawiano operę „Nabuhodonozor“ — śliczna opera! Powróciwszy po kolacyi położyłem się i czytałem do 1/2 do 2-giej Rob-Roya Waltera Scota. Jutro go skończę.

10 Grudnia. Dzień taki jak wczoraj ale mrozu nic. Rano zaraz po śniadaniu przed 9-tą poszedłem do stajni i rysowałem tam konia do



10-tej. Teraz wróciwszy wziąłem się do mojego obrazu. O 11-tej przyszedł Papcio do mnie i dawał mi swoje rady. Doskonale było wyrysowane i popołudniu wziąłem się już do malowania. Chcąc aby wyszło przyłożyłem do pieca ale na nieszczęście spadł rejsbret, rysunek się powalał w popiele i podarł. Musiałem więc zdzierać i na nowo naszpantałem papier. W wieczór po gazecie przełożyłem rysunek ten zepsuty na czysto a o 1/2 do 7-mej poszedłem do pp. Cybulskich. Tam bawiłem się doskonale do w 1/2 do 11-tej a teraz wróciłem do domu. Wziąłem także od panien kartki do albumu aby im coś do nich zrobić na pamiątkę. Wróciwszy po modlitwie i dzienniku już w łóżku szkicowałem sobie na tych kartkach może do 12-tej a teraz położyłem się i usnąłem. Dziś skończyłem sobie Rob-Roy — prześliczne! jeszcze nic podobnie pięknego nie czytałem.

11 Grudnia. Dzień brzydki, mrozu nic. Wstawszy rano wziąłem się do rysowania i wyrysowałem cały obrazek i zacząłem malować. Przystawiłem do pieca aby prędej wyszło a tu papier pęka przy zakładach. Chciałem zaklejoną zakładkę odedrzeć a tu mi się zadziera aż na śliczny niebieski firmament. Otóż musiałem wszystko zalepiać a potem u góry zaokrąglić tak że u góry w łuk zachodzi a u dołu jest w formie zwyczajnej. Jeszcze mi się nigdy tak nie wiodło jak z tą panną Turkułówną. Zacząłem potem robić hintergrund i niebo. Popołudniu także robiłem i do wieczora podłożyłem ogród i Lwów. W wieczór zostałem w domu, graliśmy w roulette, nic nie wygrałem ani przegrałem. W wieczór położyłem się i poczytawszy trochę, usnąłem o 11-tej. Rano był u mnie mój drogi Papcio najmiłszy.

12 Grudnia. Taki dzień jak wczorajszy w dzień Śtego Aleksandra. Przez cały dzień dzisiaj od 9-tej aż do 4-tej popołudniu w pocie czoła pracowałem nad panną Turkuł, ale też wszystko zrobiłem i głowa mi tylko brakuje. Jutro tam pójdę, będę się pytał panią Turkuł kiedy mi przyjść każe robić portret panny. O! jaka ta panna ładna. Rano o 12-tej był u mnie drogi mój Papcio, b. mu się podobało. I ja sam widzę że jest dobrze. W wieczór, po gazecie w cukierni i wódeczce o 7-mej poszliśmy do cioci Olesi, bo dzisiaj są jej imieniny. Graliśmy z początku w trente i quarante i w roulette — była jedna partya tego a druga tamtego — w pierwsze grała sama młodzież i ja byłem bankierem a w ostatnie sami starsi i tam był wujcio i inni bankierami. Wygrałem dziś 1 fl. 40 kr. Będę miał jeszcze raz na teatr. Po herbacie a bardziej kolacyi, wzięliśmy się do tańców. Byli sami bliżsi znajomi i familia, było ze 30 osób; dopiero tańczyliśmy ze dwie godzin do upadłego. Ja tańcowałem jak szalony, spociałem się jak mysz. O Boże, może już nieprędko będę tak tańczył w gronie familijnem, może już tak nigdy nie zatańczę, Bóg



wie co się ze mną stanie, gdzie mnie różne koleje losu i burza przeznaczenia zagnają?...

Wróciliśmy o 1-szej do domu o drugiej jeszcze nie spałem a o w 1/2 do 3-ciej po modlitwie i dzienniku zasnąłem.

13 Grudnia. Dzień pochmurny, mrozu nic, błoto. Wstawszy o zwyyczajnej godzinie, o 9-tej zaraz poszedłem do krawca mojego a odebrawszy od niego będący u niego w naprawie surdut, poszedłem do pani Turkułowej. Była już 11-ta. Zastałem ją w jej atelier przy robocie; malowała — kopiowała jakiś lichy staroświecki obraz religijny. Gadaliśmy o różnych rzeczach. — Przyszedł Julko Dzieduszycki także i prosił mnie na wszystko żebym był tak dobry i przyniósł dziś o w 1/2 do 2-giej do pani Turkułowej mój obrazek, boby go chciał widzieć. Ja też przyobieciałem. Po godzinnych może odwiedzinach powróciłem do domu, do poobiedzia zajęty byłem rozmaitemi poprawkami przy obrazku a zaraz po obiedzie o 3-ciej poszedłem do pani Turkuł. Ogromnie się pani Turkułowej podobał. Ale pięknej pannie Helenie także. Niezmiernie jej się podobało, mogę to sobie powiedzieć, może za parę lat wyśmieję się z tego, ale to nic nie szkodzi, bo to mnie jeszcze do dalszej pracy zachęca, a panna mnie także broniła nawet kiedy w jednym miejscu matka błąd widziała. Wróciłem stamtąd do domu. Jutro o 12-tej mam przyjść i robić portret pięknej panny Heleny — O Boże, aby był podobny! — Przez cały potem wieczór czytałem tylko Kenilworth — Walterscota, aż to przesliczny romans, najpiękniejszy jakim dotąd czytałem. Do późna bo do godziny 12-tej czytałem, potem usnąłem po modlitwie.

14 Grudnia. Tak jak wczoraj. Do 12-tej godziny czytałem ciągle ten Kenilworth bo oczekiwałem pana Juliusza Dzieduszyckiego, który mi się dziś przez służącego obiecał. Ale nie przyszedł, o 12-tej byłem u pani Turkułowej — ale że panna była chora więc nic z tego nie było. Wróciwszy potem przez cały wieczór i przez całe poobiedzie czytałem dalej mój Kenilworth. Po obiedzie tylko poszedłem z wujciem do biura paszportowego prosić o paszport a potem zapisać się na pocztę. Jadę we wtorek. Wracając wstąpiłem do cukierni gdzie i Tadziovi Cybulskiemu i Jaruniowi zrobił fetę. Munia pocziwa biedna chora na wietrzną ospę — Wujcio był dziś na recepcyi u gubernatora. Po kolacyi, dzienniku i modlitwie położyłem się i czytałem do 1-szej w nocy. Potem usnąłem.

15 Grudnia tak jak wczoraj. Rano do 12-tej u Papcia — od 12-tej 1/2 godziny u pani Turkuł. Pannę próbuję. Śliczna. Popołudniu nic nie robię — w wieczór do babci na pogadankę — Wawerlej czytam do 12-tej.





Scena z Walter Scotta. 1854. (Ołówkiem)

16 Grudnia tak jak wczoraj i śnieg. Rano u Dzeduszyckiego — prosi mnie o jakąś robotę do albumu — od 11-tej do 12-tej pannę Turkuł rysuję — niepodobna, ale im się zdaje że b. podobna — zaprasza mnie pani na jutro na obiad. Panna Helena śliczna. — Popołudniu za różnymi sprawunkami chodzę. W wieczór do teatru, od 10-tej potem do 1-szej u pp. Ochanowiczów.

17 Grudnia śnieg pada, błoto okropne, pod wieczór śnieg. Rano wstawszy około 9-tej zacząłem coś szkicować dla pana Dzeduszyckiego — ale nic nie zrobiłem. Byłem w mieście, kupiłem sobie bilet na dzisiejszy teatr i powróciłem, do 1-szej pakowałem się a potem ubrawszy się poszedłem do gubernatora z mamą. Był b. kontent że już we wtorek jadę i prawdziwie rodzicielskie dawał mi nauki. O 3-ciej pobiegłem do pani Turkułowej i po obiedzie na którym było bardzo wielu mężczyzn o 5-tej wróciłem do domu a o 6-tej znów do teatru na polską sztukę. O 10-tej wróciłem do domu i zastałem pp. Ochanowiczów. Grałem w rouletę i przegrałem 40 kr. i tańczyłem trochę od 11-tej potem do w 1/2 do 1-szej pakowałem się, potem po modlitwie zasnąłem.



18 Grudnia. 2<sup>o</sup> mrozu pogoda śliczna. Wstałem o 7-mej rano i zaraz o w 1/2 do 9-tej wziąłem się do szkicu dla pana Dzieduszyckiego. Robiłem do 11-tej: o 11-tej poszedłem do pani Turkuł. Prosiła mnie b. żebym jej zrobił końską głowę i szyję w jej obrazie, więc ja zaraz siadłem i w półtorej godziny zrobiłem to o co mnie prosiła. Nadzwyczajnie kontentą była ze mnie. Dzisiaj to także wymazałem, także całą głowę panny Heleny, bo nie była podobna i poprawiłem i teraz b. zrobiła się podobna. O Boże, jakże ja szczęśliwy żem ją podobną zrobił. O w 1/2 do 2-giej przyszedłem do domu i zaraz po obiedzie znowu siadłem do szkicu dla pana Dzieduszyckiego i w 1 1/2 godziny skończyłem. Był u mnie Raczyński i Papcio, bardzo się im ten szkic podobał. I p. Dzieduszycki bardzo był kontent i zaraz otrzymałem 20 fl. Wróciwszy wieczorem, pozałatwiawszy moje interesa do 10-tej byłem u mojej kochanej familii. Wróciwszy znów stamtąd po kolacyi spakowałem resztę moich gratów i po dzienniku położyłem się spać. Wujcio Ferdynand kupuje ode mnie za 12 fl. jeden mój obrazek. Dziadzio mnie znów ofiarowuje śliczną fajeczkę na pamiątkę. Usnąłem po 12-tej. Mam 12-cie dzięki Bogu ślicznych listów rekomendowanych.

19, 20 i 21 Grudnia. Mróz, ale śniegu niema, także mgła. Obudzono mnie b. rano bo o 6-tej, — zebrałem się i pobiegłem zaraz z moją najdroższą mamą do kościoła a potem dalej. Najprzód zaniósłem wujciowi Ferdynandowi mój obrazek, gdzie dostałem zaraz 13 fl. Potem poszedłem z mamą do odwiecznie starej babuni Solskiej. Ta pobłogosławiła mnie na drogę. Mama wróciła a ja poszedłem do Papcia, tam od 9-tej do 10-tej siedziałem i rysowałem mu pannę Turkuł, podobna jest dosyć. Pocziwy, dał mi list rekomendowany do sztalmistra cesarskiego, do hrabiego Waldstejna i do księżnej Szwarzenberg. Pożegnałem się z nim czule i potem poszedłem do biura p. Passingiera sekretarza p. Namiestnika i zastałem już u niego list od gubernatora do ministra Thuna. Stamtąd udałem się do pani Turkuł której odniosłem wczoraj zatrzymaną pannę Turkuł na koniu i od niej dostałem 30 fl. wraz z życzeniami szczęśliwej podróży. Do pana Sartyniego jeszcze skoczyłem od którego wraz z pożegnaniem otrzymałem 25 fl. Teraz zapłaciłem Jürgensowi wszystkie moje długi i powróciłem do domu, zebrałem się i na pożegnanie kupiłem dziatkom wujcia Zabielskiego kupę pierników i śliczną szopkę. Wreszcie odbył się akt pożegnania po którym wyjechałem z mamą, wujciem i Jaruniem na pocztę. Dziadzio przyniósł mnie na pamiątkę ogromną fajkę. Pożegnałem się ze wszystkimi, nie płakałem, wstrzymywałem się ale już kilka razy mało co z płaczu nie wybeknąłem. Dopiero wtenczas beczałem kiedy eilwagen ruszył w podróż ale prędko przestałem bo raczej cieszyć się jak płakać należało. Jechałem zrazu do Jarosławia z pewną



panią Runge starą — a potem z jednym kapitanem od piechoty. W drodze mało co spałem. Dopiero we czwartek po bardzo nudnej podróży stanąłem w Krakowie o w 1/2 do 5-tej z wieczora.

21 Grudnia, czwartek. Kraków. Stanąłem w hotelu Londyńskim na Stradomiu pod N. 11 na pierwszym piętrze, doskonały pokój i b. wygodny. Przebrawszy się, umywszy, poszedłem do państwa Horszowskich, którzy się bardzo ucieszyli a wreszcie do Kowalskiego; jego nie zastałem w domu ale kobiety i dzieci były. Siedziałem tam z 1 1/2 godziny a potem pobiegłem do Jabłońskiego — tego nie było w domu a nie umiał mi nikt powiedzieć gdzie Grabowski. Niestety więc, pobiegłem do Helcbranda, — tam wszyscy spali — pobiegłem do terycyana i ten mi dopiero powiedział że mieszka na ulicy Śtej Anny, w domu który mi wskazał. Ja też tam byłem ale nikogo nie zastałem — powiedziano mi wpodle że niema go w domu bo wyszedł do teatru. Ja też do teatru, tamem się z nim nie zdybał, więc wreszcie wróciłem do domu, zaczynam się rozbiierać i pisać dziennik a tu ktoś zdyszany wpada do drzwi i puka... Grabowski! rzuciliśmy się w ramiona i dopiero do w 1/2 do pierwszej siedzieliśmy i ja jemu i on mnie o różnych rzeczach rozpowiadaliśmy.

22 Grudnia. Tak jak wczoraj mróz i chmurno, od wichru trochę odmarza i śnieg. Wstałem późno rano. Tylkom się obudził przyszedł Jabłoński i razem z Grabowskim który spał dziś u mnie, kazali mi się ubierać, ale ja sobie do 9-tej leżałem i razem rozprawialiśmy o tym gąganie Statlerze i innych rzeczach, wreszcie po kawie zebraliśmy się i poszli do atelier Grabowskiego. Stamtąd ja z Grabowskim do Łuszcza, o 11-tej poszliśmy znów do państwa Wysockich. Ten tak się cieszył że ja przyjechał, że zaprosił zaraz na Wilię do siebie. Stamtąd razem z Adamem Brzostowskim na wystawę — gdzie były bardzo piękne obrazy — a szczególnie „Bitwa pod Beresteczkiem“, komponowana przez p. Kosaka a malowana przez p. Brodowskiego, i Suchodolskiego „Oblężenie Częstochowy“. Potem dwa prześliczne portrety Czartoryskich Amerlinga. A bardzo piękne są rzeczy. Stamtąd prosto poszedłem na obiad do państwa Horszowskich. O 3-ciej wróciłem do domu i zacząłem pisać mój dziennik, kiedy nadeszli szlachta, których zaprosiłem na kawę do siebie. A dziś, pan Zgórek, Grabowski i Jabłoński siedzieli do 5-tej — napiliśmy się kawki i pojedli jabłek. O 5-tej poszli, narobiwszy się gźów i psot do syta. Ja teraz się zebrałem i o 6-tej pojechałem fiakrem do państwa Dzie duszyckich. Ci bardzo mnie mile przyjęli i siedziałem tam do 1/4 na 11-tą. Był tam p. Szerin i pan Zbyszewski. Och, widziałem moją Halcię, och, jaka ona piękna! — Śliczna! — Anioł! — Wróciwszy o pół do 11-tej do domu do 12-tej napisałem mój dziennik a potem po modlitwie położyłem się i usnąłem.





Profilak Halci Dzieduszyckiej. 1854.  
(Ołówkiem)

23 Grudnia tak jak wczoraj. Rano zaraz zebrało się u mnie kilku chłopców i do 10-tej ciągleśmy sobie bałamucili. O 10-tej poszedłem do Łuszczkiewicza bo miałem pójść z nim do Statlera ale on to na później odłożył. Ja też poszedłem do poczciwego Kowalskiego, tam byłem na opłátku — potem na chwilę u Hoszowskich i wreszcie wróciłem do domu. O 5-tej poszedłem do Wysockich gdzieśmy zjedli dość dobry obiad. Potem do 8-mej razem ze Stadnickim okropnieśmy rozpustowali; wreszcie ja i Grabowski poszedłem — on do domu a ja do Dzieduszyckich zaszedłem na herbatę, gdzie także siedziałem do 11-tej potem wróciłem do domu — do 12-tej może nie spałem. O Boże, dlaczegoś Ty tak piękną stworzył tę Halkę? O ileś Ty jej udzielił swej Boskiej natury!

24 Grudnia, niedziela; śnieg, przez cały dzień sanna doskonała. Obudziła mnie wiara o godzinie 8-mej — ale naschodziło się ich z 8-miu i dopiero rozpowiadaliśmy sobie rozmaite anegdotki i tak zeszedł nam czas wesoło może do 11. Teraz poszliśmy wszyscy do kościoła ale że się msza jeszcze nie zaczęła więc

poszliśmy do cukierni wszyscy. Zrobiłem im sutą fundę. Dopiero wróciliśmy do kościoła i wysłuchawszy mszy nabożnie poszedłem do domu. O jakżeż świętą była H... w kościele — O Boże! nie mam słów! zwaruję. Zawiązało się we mnie do niej to szlachetne przywiązanie, ale może niktby go ze mnie nie wyczytał. Wróciwszy do domu przebrałem się i sankami o 2-giej do państwa Dzieduszyckich pojechałem, bo prosili mnie wczoraj na całe pół dnia. Siedziałem też tam. O Halko! — Zabawy nasze ukończyły się na Halberzwelwe w orzechy. Po herbacie o 10-tej wróciłem do domu — przepełniony marzeniami. Zasnąłem dopiero o 12-tej po modlitwie.



Kraków. 25 Grudnia 854. Poniedziałek pierwszy dzień Bożego Narodzenia. Dzień chłodny, śnieg i deszcze — wilgotno i chmurno. Wstałem późno bardzo, bo o 9-tej — zeszli się do mnie chłopcy Jabłoński, Grabowski, Oborski Antoś, Breitenwald Antoś i Adaś Brzostowski; tak dopiero zgromadzeni bawiliśmy się rozprowadaniem śmiesznych anegdotek i powieści. O w 1/2 do 11-tej wyszliśmy do miasta. Wstąpiliśmy idąc do kościoła dominikańskiego oglądając prześliczne okno fundacyi pani Dziekońskiej, malowane przez Hübnera malarza. Prześliczne to jest dzieło. Potem poszliśmy na mszę do Panny Maryi. Wysłuchawszy mszy ja poszedłem do pani Potockiej ze Lwowa, która mi niezmiernie radą była. Na obiedzie byłem u pp. Hoszowskich. Potem wróciłem do domu. O 4-tej poszedłem do pp. Pollów — tam doskonale się bawiłem; nie było nikogo z mężczyzn tylko same panienki: panny Poll i panny Wojnarowskie. O, ta starsza panna Wojnarowska Julcia — przystojna panieneczka. Śliczna czarnobrewka. — Bawiliśmy się konwersacją i Ciuciu-Babką i innymi rzeczami do 10-tej. Teraz rozeszliśmy się; odprowadziłem panny W. do domu, a sam poszedłem do domu. Zostałem tam Grabowskiego i Jabłońskiego, z tymi dopiero gawędziłem o rozmaitych rzeczach do 1-szej godziny, Teraz pokładliśmy się i powoli pozasypiali. O Boże wielki!!!

Uwaga: O Boże, kiedy pomyślę o sobie, żal ledwo mi łzów z oczów nie wyciśnie... O Boże! jakież ja słaby? O Boże! jak ja pomocy Twojej potrzebuję — o! jak ja pomocą Twoją pogardzam. Siły moje fizyczne jak są słabe w porównaniu z siłą moralną — która mnie niszczy. O nie — tę siłę nie nazwę siłą moralną, o nazwać ją muszę siłą okropną, zwierzęcą. O, jak mnie ona napastuje często, jak ona prędko obala uczucie szlachetności, które się wówczas w duszy mojej odezwie! O jak ona ją zagłuszy, ale dzięki Bogu tyle jeszcze siły nad uczuciem szlachetnem nie ma, aby je zawsze zagłuszyła. O, odzywa się ona często, odzywa się bardzo okropnie, strasznie..... ale ponieważ. Ach, jak się ono strasznie, o ile okropniej wtenczas odzywa. Chce podnieść duszę upadającą pod brzemieniem grzechu ale jest jeszcze za słabe, aby ją zupełnie podnieść mogło..... Grzeszę bardzo, jak grzeszę, tego mówić nie mogę — to powiedzieć wstydzę się — o jakim nieśmiały, bo teraz gromi mnie szlachetne uniesienie duszy!

Panie wszechżywiółów, jeżeli uznajesz że godnym będę jeszcze znajdować się w gronie szlachetnych ludzi, — o Panie, dodaj siły promieniowi cnoty, który tli tylko w sercu mojem i zamień go w płomień któryby grzech okropny i chucie szatańskie pochłoniął w swych piekielnych przepaściach. O Boże, aby się stało jakem mówił!

26 Grudnia. Pogoda ale zimno i błoto. Po rannej jak zwykle gawędce z moimi poczciwymi kolegami poszliśmy do kościoła na



Mszę a ja stamtąd do pana Zbyszewskiego z Grabowskim. Poczciwy bardzo nam był rad i wszystkie swoje obrazy pokazywał. Córka jego także się produkowała ze swemi robotami. Obiecał opiekować się ile możliwości Grabowskim a mnie znowu dać list rekomendowany do byłego ministra Kraussa. Wróciliśmy do domu wstąpiwszy na wystawę. Najwięcej podobała mi się bitwa pod Beresteczkiem i Śta Monika — (Szefera) i 4-ry widoki z Berlina. Prześliczne są także roboty Winterhaltera i Amerlinga. Po dobrym rozbratlu pod Trąbką, poszedłem do domu a potem o 3-ciej do Brzostowskiego, tam siedziałem do w 1/2 do 5-tej — a teraz poszedłem do Potockiej która mnie wczoraj do łoży na sztuki konne Belinga zaprosiła. Ale nic nie widziałem szczególnego. O 6-tej znów umówiliśmy się iść wszyscy do teatru, więc też tam pobiegłem co tchu ze sztuk konnych aby być jeszcze na czas na Hugenotach, które dziś przedstawiano. Ale szkoda było pieniędzy, bo okropnie sfuszerowali śpiewacy. Wróciłem z Grabowskim do domu wstąpiwszy wprzód na herbatę do cukierni (fundacyi Adasia B.) Usnęliśmy o godzinie 1-szej może.

Kraków. 27 Grudnia. Pogoda ale niestała. Znowu tak jak wczoraj rano przepędziłem; byłem u Zbyszewskiego, odebrałem list od niego do Kraussa — potem byłem u Polla. Ci koniecznie mnie prosili abym wieczorem przyszedł do Siemieńskich. Ja też myślę sobie, dobrze. Po obiedzie u Hoszowskiej — o 3-ciej wróciłem do domu; przyszli Brejtenwald, Oborski i Brzostowski, więc z nimi bawiłem się do 5-tej. Teraz poszedłem za widna do Dzieduszyckich. — Niedługo byłem, pożegnałem się czule ze wszystkimi i stamtąd prosto poszedłem do Siemieńskich. Zastałem tam liczne grono kobiet. Była pani Boguszowa, potem jakaś panna i pani Straszewska z córeczkami i pani Pollowa z córkami, a zapomniałem także dodać że była i Wikcia Boguszówna — kiedyś to będzie bardzo piękna panna. Tańcowałem tego wieczora na zabój a ze mną wkońcu całe towarzystwo. Rozeszliśmy się o 11-tej; ja jeszcze odprowadziłem kawałek państwa Pollów a potem wróciłem do domu gdzie czekali na mnie Jabłoński i Grabowski. Teraz dopiero zaczęła się gawęda między mną a Grabowskim a jeszcze szklana piwa dodała ochoty. Rozprawialiśmy o powołaniu artysty i sławie, do której dążyć powinien i tym podobne, nareszcieśmy usnęli, a Jabłoński nie wtrącał się do nas, tylko pakował moje rzeczy. O 3-ciej usnęliśmy.

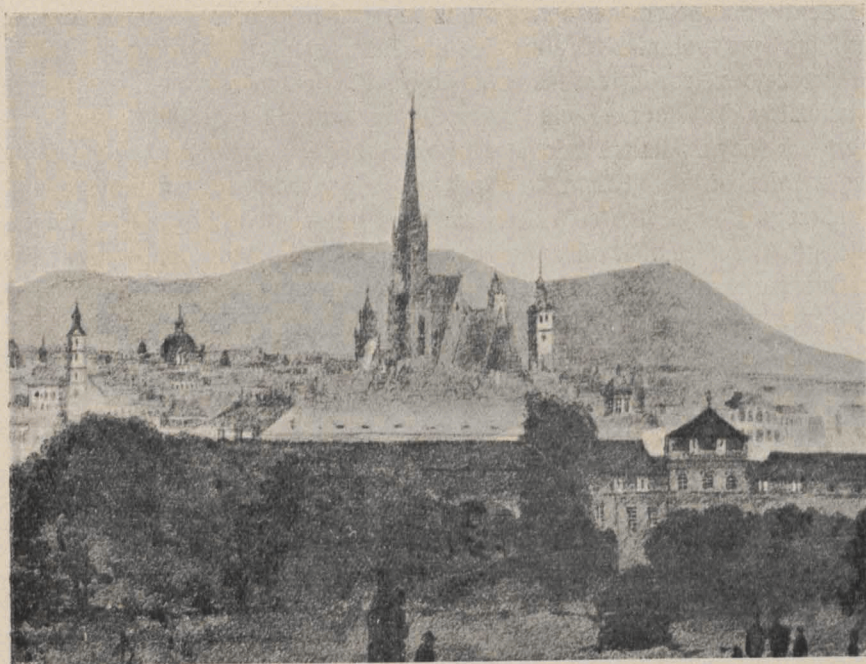
28 Grudnia 854. Pogoda ale niestała. Obudzili mnie o 6-tej; spakowałem się i obrachowałem do godziny 8-mej, a teraz pobiegłem, pożegnałem się z Hoszowskimi, potem do policji po paszport, potem do Kowalskiego a nakoniec do Siemieńskich Lucyanów, od których dostałem list rekomendacyjny do pani Potockiej. Poleciałem na kolej, ledwie



miałem czas potem pożegnać się z moimi najpocześniejszymi kolegami. Tylkom przypomniał Grabowskiemu nasz zamiar, któryśmy ułożyli, i wreszcie z rozdartem sercem pojechał. Droga była bardzo nudna i uciążliwa do Wiednia 3-cią klasą. W Mysłowicach był obiad, a w Oderbergu kolacya. Miałem tak jakim sobie gorąco zamyslił, zamiar udania się z Oderberga stelwagą do Cieszyna, aby odwiedzić tam mojego najdroższego Olenia, ale cóż kiedy moje interesa pieniężne, niespodziewanie groźne, nie pozwoliły mi sobie tej uciechy. Musiałem się zapisać z Oderberga prosto do Wiednia i dopiero o godzinie 7-mej zrana, w nocy jeszcze, stanąłem u kresu mej podróży. Ale zapomniałem powiedzieć o jednej rzeczy. Doznałem w drodze wrażenie najmocniejsze jakie młody chłopak otrzymać może. Widziałem dziewczę najpiękniejsze, których w życiu widziałem tyle. Prosta służąca która roznosiła wódkę i inne łakotki na jakiejś stacyi podróżnym. Coś tak pięknego, miłego, szlachetnego i zarazem troszkę filuternego, może już nigdy widzieć nie będę. Takie cudne stworzenie że kiedym ją spostrzegł osłabłem z podziwienia. O, jakie miłe i piękne było jej czarne oko! Obym kiedy jeszcze coś podobnego na świecie widzieć i uwielbiać mógł! Za jeden jej całus dałbym jej był wszystko com miał przy sobie. — Co to jest świat — i gwizdło — i piękne dziewczę jak widmo rozwiało się w ciemnościach zapadającego wieczoru...

---





Widok Wiednia. 1861/2. (Akwarela)

Wiedeń. Grudzień. 1854. Wypłakawszy się w opuszczającym Lwów eilwagencie „za swoją najdroższą familią“, pożegnawszy z roztrzęsionem sumieniem i „rozdartem sercem“ Kraków — z tuzinem „ślicznych listów rekomendowanych“ w zanadrzu i walizą w której obok albumów i farb, spoczywa ogromna faja od dziadzia — z zapasem najczulszych błogosławieństw matki i — kilkoma już zaledwie reńskimi przy duszy — w całkiem jeszcze ciemny, grudniowy zaranek jawi się stypendysta cesarski na scenie obcego miasta.

Nic żywszego, nic bardziej wstrząsającego nad ten jego wiedeński dzienniczek. Niepodobna bardziej po prostu a zarazem wymowniej, patrząc na siebie samego jakgdyby z boku, mówić o rzeczy tak strasznej jak własna nędza. „Żeby wiedzieli jak ja bieduję!“

Nie wiedzą napewno. Po trzynastu latach dopiero przeczyta matka te zapiski, gdy z pośmiertną spuścizną po synu odesłane jej zostaną z Francji. Możliwe że matczyne ręce usuną wtedy z chłopięcych wyznań karty nazbyt poufne, te zwłaszcza najpoufniejsze „rózanie“, których brakuje w dzienniczku.

W dzień naturalnie zawsze znośniej. Poza pracą w posępnym gmachu Akademii przy Annagasse, jest przecie kochany kompan, gotów do włóczęgi po Bastajach i Glasach, do filozoficznych dysput wieczorami, mądrala-wegeterianin, Leon Ostrowski; są cesarskie galerye i cesarskie stajnie, dworskie po-







